

BELGISCHE SENAAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1977-1978****SESSION DE 1977-1978****Begroting van het Ministerie van
Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1978.****Budget du Ministère de la Défense nationale
de l'année budgétaire 1978.****INHOUDSOPGAVE.****INDEX.**

	Bladz.
Ontwerp van wet	3

	Pages
Projet de loi	3

WETSTABEL.**TABEAU DE LA LOI.**

Titel I. — Lopende uitgaven :	
Deel I. — Ministerie van Landsverdediging	12
Deel II. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen	26
Deel III. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister	28
Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Deel I. — Ministerie van Landsverdediging	30
Deel II. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen	32
Deel III. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister	32
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	34
Titel VII. — Instellingen van openbaar nut : H.I.B.	38

Titre I. — Dépenses courantes :	
Partie I. — Ministère de la Défense nationale	13
Partie II. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints	27
Partie III. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre	29
Titre II. — Dépenses de capital :	
Partie I. — Ministère de la Défense nationale	31
Partie II. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints	33
Partie III. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre	33
Titre IV. — Section particulière	35
Titre VII. — Organismes d'intérêt public : O.R.A.F.	38

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.**PROGRAMME JUSTIFICATIF.**

Tabel van de kredieten ingeschreven onder de delen I van de titels I en II van de begroting	44
Titel I. — Lopende uitgaven :	
Deel I. — Ministerie van Landsverdediging	48
Deel II. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen	89
Deel III. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister	91
Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Deel I. — Ministerie van Landsverdediging	93

Tableau des crédits inscrits aux parties I des titres I et II du budget	45
Titre I. — Dépenses courantes :	
Partie I. — Ministère de la Défense nationale	48
Partie II. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints	89
Partie III. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre	91
Titre II. — Dépenses de capital :	
Partie I. — Ministère de la Défense nationale	93

	Bladz.		Pages
	—		—
Deel II. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen	95	Partie II. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints	95
Deel III. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister	96	Partie III. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre	96
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	97	Titre IV. — Section particulière	97
Titel VII. — Instellingen van openbaar nut: H.I.B.	109	Titre VII. — Organismes d'intérêt public: O.R.A.F.	109
BIJLAGEN.		ANNEXES.	
I. — Synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting	113	I. — Tableau synthétique des cadres et des effectifs	113
II. — Uiteenzettingstabel der uitgaven voor het personeel van het H.I.B.	115	II. — Tableau de décomposition des dépenses du personnel de l'O.R.A.F.	115
III. — Budgettaire voorzieningen van de instellingen van openbaar nut B	118	III. — Prévisions budgétaires des organismes d'intérêt public B	118
A. Nationaal Geografisch Instituut	118	A. Institut géographique national	118
B. Centrale dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap	122	B. Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire	122

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges.

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale, de Notre Ministre des Finances et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil.

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES (TITRE I)
ET POUR LES DEPENSES DE CAPITAL (TITRE II).**

ARTICLE 1^{er}.

Il est ouvert pour les dépenses du Ministère de la Défense nationale (partie I) et du Cabinet du Vice-Premier Ministre (partie III), afférentes à l'année budgétaire 1978, des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

		Gesplitste kredieten		
		Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Crédits dissociés	
			Vastleggings-kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten — Crédits d'ordonnement
TITEL I.		TITRE I.		
Lopende uitgaven.		Dépenses courantes.		
Deel I	54 024,2	17 145,9	18 594,9	Partie I.
Deel II (pro memorie)	—	—	—	Partie II (pour mémoire).
Deel III	35,0	—	—	Partie III.
Totale van titel I	54 059,2	17 145,9	18 594,9	Totaux du titre I.
TITEL II.		TITRE II.		
Kapitaaluitgaven.		Dépenses de capital.		
Deel I	1 317,0	80,0	80,0	Partie I.
Deel II (pro memorie)	—	—	—	Partie II (pour mémoire).
Deel III	0,5	—	—	Partie III.
Totale van titel II	1 317,5	80,0	80,0	Totaux du titre II.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

	Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		
		Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancingskredieten — Crédits d'ordonnement	
Subtotalen delen I (Landsverdediging) . . .	55 341,2	17 225,9	18 674,9	Sous-totaux parties I (Défense nationale).
Subtotalen delen II (Brusselse Aangelegenheden) (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Sous-totaux parties II (Affaires bruxelloises) (<i>pour mémoire</i>).
Subtotalen delen III (Vice-Eerste Minister) .	35,5	—	—	Sous-totaux parties III (Vice-Premier Ministre).
Algemene totalen	55 376,7	17 225,9	18 674,9	Totaux généraux.

Die kredieten worden opgesomd onder de titels I en II van de bij deze wet toegevoegde tabel.

BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN (TITEL I).

ART. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 750 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen verleend worden met het oog op de uitbetaling van uitgaven die 10 000 frank niet overschrijden.

ART. 3.

In afwijking van artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, mogen de vaste uitgaven met betrekking tot het burgerlijk personeel van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister en van het Ministerie van Landsverdediging het voorwerp van ordonnantiën van kredietopening uitmaken.

ART. 4.

De toelagen wegens begrafenis-kosten, alsmede de geboortetoelagen, mogen het voorwerp van ordonnantiën van kredietopening uitmaken zoals de vaste uitgaven.

ART. 5.

De gelden nodig voor de betaling van de uitgaven voortvloeiend uit lange zeereizen of uit de onmiddellijk te treffen maatregelen bij zeeongeval, mogen door middel van ordonnantiën van kredietopening bekomen worden, welk ook het bedrag van deze uitgaven weze.

ART. 6.

De schuldvorderingen van de vorige jaren betreffende de bestellingen van leveringen en prestaties gedaan bij buitenlandse regeringen of bij produktieorganen en logistieke instellingen van de NAVO, mogen ten bezware van de kredieten van deze titel I aangerekend worden.

Ces crédits sont énumérés aux titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

DISPOSITIONS PARTICULIERES RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES (TITRE I).

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750 000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires à l'effet de payer des dépenses n'excédant pas 10 000 francs.

ART. 3.

Par dérogation à l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, les dépenses fixes se rapportant au personnel civil du Cabinet du Vice-Premier Ministre et du Ministère de la Défense nationale peuvent faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit.

ART. 4.

Les allocations pour frais de funérailles, ainsi que les allocations de naissance, peuvent faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit au même titre que les dépenses fixes.

ART. 5.

Les fonds nécessaires au paiement des dépenses résultant de croisières au long cours ou des mesures à prendre immédiatement en cas d'accident naval, peuvent être obtenus au moyen d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit le montant de ces dépenses.

ART. 6.

Les créances d'années antérieures relatives aux commandes de fournitures et prestations passées à des gouvernements étrangers et aux organismes de production et de logistique de l'OTAN peuvent être imputées à charge des crédits du présent titre I.

ART. 7.

Inzake provisionele voorschotten, te storten op aanvraag aan het NAVO-Bevoorradings- en Herstellingsagentschap (NAMSA), mag het kredietgedeelte, bestemd tot dekking van deze uitgaven en nog niet opgevraagd bij de sluiting van het begrotingsjaar, naar de volgende jaren overgedragen worden.

ART. 8.

De Minister van Landsverdediging is gemachtigd om, in het belang van de Schatkist, beperkte ruilvereenkomsten af te sluiten inzake materieel, waren of munitie ten einde de voor de Krijgsmacht nuttige voorraden op een vast peil te handhaven.

ART. 9.

De uitgaven gedaan in België voor de opleiding van Nederlandse piloten en voor de opleiding van personeel van de Nederlandse Koninklijke Marine in het kader van de geïntegreerde Belgisch-Nederlandse opleiding mogen ten laste komen van de in de begroting uitgetrokken kredieten voor de vliegers- en mijnenbestrijdingsopleiding.

De uitgaven voor de opleiding van Belgische piloten en van personeel van de Belgische Zeemacht buiten het nationaal grondgebied worden niet aangerekend op de begroting als compensatie van gelijkaardige op de Belgische begroting aangerekende uitgaven voor de opleiding van Nederlandse piloten en van personeel van de Nederlandse Koninklijke Marine.

Het gebeurlijk saldo zal ofwel worden aangerekend op de begroting van Landsverdediging, ofwel gestort worden op het wederbeleggingsfonds voorzien onder artikel 63.03.A van titel IV (afzonderlijke sectie) van de tabel van deze wet.

ART. 10.

De uitgaven in verband met de kosten voor verpleging in burgerlijke instellingen, met behandelingen van lange duur en met de leveringen van farmaceutische produkten door de burgerlijke officina's mogen bij provisie betaald worden.

ART. 11.

De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd aan de Belgische Naamloze Vennootschap tot Exploitatie van het Luchtverkeer (SABENA) provisionele voorschotten uit te betalen, vóór de verificatie en de controle van de bewijsstukken, aan te rekenen op de kredieten uitgetrokken op artikel 12.22 van sectie 32 van titel I van de hierbijgaande tabel en op de overeenstemmende artikelen van de vorige jaren, en zulks naar rato van 90 (negentig) pct. van de kosten van de door voormelde vennootschap geleverde prestaties.

ART. 12.

De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd om met vreemde landen overeenkomsten te sluiten tot weder-

ART. 7.

En matière d'avances provisionnelles à verser sur appel à l'Agence OTAN d'Approvisionnement et de Réparation (NAMSA), la fraction de crédit affectée à la couverture de ces dépenses et non encore appelée à la clôture de l'année budgétaire peut être reportée aux années suivantes.

ART. 8.

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à passer, dans l'intérêt du Trésor, des conventions limitées d'échange de matériels, de matières ou de munitions en vue de maintenir à un niveau constant les stocks utiles aux Forces armées.

ART. 9.

Les crédits portés au budget pour l'entraînement des pilotes et pour la formation du personnel dans la lutte contre les mines peuvent supporter les dépenses imposées en Belgique pour la formation de pilotes néerlandais et pour la formation de personnel de la Marine royale néerlandaise dans le cadre de l'intégration belgo-néerlandaise.

Les dépenses pour la formation de pilotes belges et de personnel de la Force navale belge en dehors du territoire national ne feront pas l'objet d'une imputation budgétaire en compensation des dépenses similaires imputées sur le budget belge pour la formation de pilotes néerlandais et de personnel de la Marine royale néerlandaise.

Le solde éventuel fera l'objet soit d'une imputation sur le budget de la Défense nationale, soit d'une recette versée au fonds de emploi prévu à l'article 63.03.A du titre IV (section particulière) du tableau de la présente loi.

ART. 10.

Les dépenses afférentes aux frais d'hospitalisation dans des établissements civils, aux traitements de longue durée et aux fournitures de produits pharmaceutiques par les officines civiles peuvent être payées par provision.

ART. 11.

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à liquider à la Société anonyme belge d'Exploitation de la Navigation aérienne (SABENA) des avances provisionnelles, avant vérification et contrôle des pièces justificatives, à valoir sur les crédits inscrits à l'article 12.22 de la section 32 du titre I du tableau ci-joint et aux articles correspondants des années antérieures, et ce à concurrence de 90 (nonante) p.c. du coût des prestations accomplies par ladite société.

ART. 12.

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé, en vue de parer à des cas d'urgence ou dans le cadre d'une utilis-

zijdse overdracht van materieel, waren en munitie, ter voorziening in dringende behoeften of in het kader van een rationeel gebruik van overtollige voorraden.

De financiële regeling van deze wederzijdse overdrachten zal bij wijze van verrekening geschieden; alleen het gebruikelijk saldo zal ofwel worden aangerekend op de begroting van Landsverdediging, ofwel worden gestort op de Rijksmiddelenbegroting; de financiële regeling van de wederzijdse overgedragen goederen zal pas geschieden hetzij op het ogenblik dat de overeenkomst wordt beëindigd, hetzij na verloop van een overeengekomen termijn, hetzij in onderling overleg tussen de betrokken partijen.

ART. 13.

De fondsen nodig voor de betaling van de uitgaven betreffende de door het Ministerie van Landsverdediging in de Verenigde Staten van Amerika en in Canada af te sluiten kopen mogen door middel van ordonnantiën van kredietopening bekomen worden.

Deze kopen mogen onderhands gesloten worden, zonder tussenkomst van de Bestendige Commissie van advies inzake contracten of aanbestedingen.

Mogen eveneens onderhands aangegaan worden, zonder tussenkomst van voornoemde Commissie, de met de organismen van het NAVO-Bevoorradings- en Herstellingsstelsel (NAVO-Bevoorradings- en Herstellingsagentschap en zijn ondergeschikte organismen, Gemeenschappelijk wisselstukendepot voor HAWK-materieel), alsook met de organismen van de « Western Union Defense Organisation » (WUDO) afgesloten kopen.

ART. 14.

De Minister van Landsverdediging is uitsluitend bevoegd om beslissingen te nemen ter beslechting van de geschillen gerezen bij de keuring van de leveranties ingevolge de door het Ministerie van Landsverdediging in de Verenigde Staten van Amerika, in Canada, met het NAVO-Bevoorradings- en Herstellingsagentschap en zijn ondergeschikte organismen, alsook met de organismen van de « Western Union Defense Organisation » (WUDO) gesloten overeenkomsten.

ART. 15.

De in Duitsland te verwezenlijken uitgaven mogen geschieden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regelen en het voorwerp van ordonnantiën van kredietopening uitmaken, welke ook het bedrag ervan moge wezen.

ART. 16.

De bedragen overeenstemmend met de bijdrage van België als deelname in de oprichtings- en werkingskosten van intergeallieerde eenheden en installaties, waarvan het beheer is toevertrouwd aan de Belgische strijdkrachten, mogen naar

tion rationnelle de stocks excédentaires, à conclure avec des pays étrangers des conventions de cessions réciproques de matériels, matières et munitions.

Le règlement financier de ces cessions réciproques sera effectué par voie de compensation; seul le solde éventuel fera l'objet, soit d'une imputation au budget de la Défense nationale, soit d'une recette portée au budget des Voies et Moyens; le règlement financier des cessions réciproques effectuées n'interviendra que soit lorsque la convention aura cessé ses effets, soit à l'expiration d'un délai convenu, soit par la commune volonté des parties en cause.

ART. 13.

Les fonds nécessaires au paiement des dépenses relatives aux marchés à passer par le Ministère de la Défense nationale aux Etats-Unis d'Amérique et au Canada peuvent être obtenus au moyen d'ordonnances d'ouverture de crédit.

Ces marchés peuvent être conclus de gré à gré, sans intervention de la Commission permanente consultative en matière de contrats ou d'adjudications.

Peuvent également être conclus de gré à gré, sans intervention de ladite Commission, les marchés passés avec les organismes du système OTAN d'Approvisionnement et de Réparation (Agence OTAN d'Approvisionnement et de Réparation et ses organismes subordonnés, Dépôt commun de rechanges pour les matériels HAWK), ainsi qu'avec les organismes de la « Western Union Defense Organisation » (WUDO).

ART. 14.

La résolution des litiges constatés lors de la réception des fournitures résultant de marchés passés par le Ministère de la Défense nationale aux Etats-Unis d'Amérique, au Canada, avec l'Agence OTAN d'Approvisionnement et de Réparation et ses organismes subordonnés, ainsi qu'avec les organismes de la « Western Union Defense Organisation » (WUDO) relève de la décision exclusive du Ministre de la Défense nationale.

ART. 15.

Les dépenses à réaliser en Allemagne peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant.

ART. 16.

Les montants correspondant à la quote-part d'intervention de la Belgique dans les frais d'installation et de fonctionnement des unités et installations interalliées dont la gestion a été confiée aux Forces armées belges, peuvent être

de met dit doel opgerichte speciale fondsen op titel IV - Afzonderlijke sectie - van de tabel van deze wet, overgebracht worden.

ART. 17.

In afwijking van het bepaalde in artikel 16 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, wordt de Minister van Landsverdediging gemachtigd om in het kader zowel van de technische samenwerking als van de dringende hulpverlening aan derde landen, materieel en/of goederen uit de voorraden van de Krijgsmacht kosteloos af te staan aan de landen waaraan een bijstand verleend wordt.

ART. 18.

De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd op de schadeloosstelling ten laste van de Staat ingevolge schade, geleden door leden van het personeel of door derden, provisionele voorschotten te betalen.

ART. 19.

De Koning mag, zo nodig, en in het kader van de totale kredieten voorzien voor het begrotingsjaar 1978, op de titel I van de tabel van deze wet, overschrijvingen verrichten tussen ordonnanceringskredieten.

ART. 20.

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.01 van sectie 32 — deel I - titel I van deze begroting mag volgens de behoeften worden overgeschreven op de passende artikels van dezelfde titel door middel van een koninklijk besluit.

BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE DE KAPITAALUITGAVEN (TITEL II).

ART. 21.

Bij afwijking van de beschikkingen van de laatste alinea van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de niet-gesplitste kredieten ingeschreven onder de titel II van deze wet — met uitsluiting van het artikel 74.01 van de sectie 09, deel III, van de huidige begroting — naar het volgende jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

ART. 22.

De Koning mag, zo nodig, en in het kader van de totale kredieten voorzien voor het begrotingsjaar 1978, op de titel II van de tabel van deze wet, overschrijvingen verrichten tussen ordonnanceringskredieten.

transférés aux fonds spéciaux créés à cet effet au titre IV - Section particulière - du tableau de la présente loi.

ART. 17.

Par dérogation aux dispositions de l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre de la Défense nationale est autorisé, tant dans le cadre de la coopération technique que dans celui de l'aide d'urgence à des pays tiers, à céder gratuitement du matériel et/ou des matières provenant des stocks des Forces armées aux pays auxquels une assistance est accordée.

ART. 18.

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à liquider des avances provisionnelles sur l'indemnisation à charge de l'Etat du chef de dommages subis par des membres du personnel ou par des tiers.

ART. 19.

Le Roi peut, en cas de besoin et dans le cadre des crédits totaux prévus pour l'année budgétaire 1978 au titre I du tableau de la présente loi, opérer des transferts entre crédits d'ordonnancement.

ART. 20.

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.01 de la section 32 — partie I - du titre I du présent budget peut être transféré selon les besoins par voie d'arrêté royal aux articles appropriés du même titre.

DISPOSITIONS PARTICULIERES RELATIVES AUX DEPENSES DE CAPITAL (TITRE II).

ART. 21.

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits sous le titre II de la présente loi — à l'exclusion de l'article 74.01 de la section 09, partie III, du présent budget — peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

ART. 22.

Le Roi peut, en cas de besoin et dans le cadre des crédits totaux prévus pour l'année budgétaire 1978 au titre II du tableau de la présente loi, opérer des transferts entre crédits d'ordonnancement.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

ART. 23.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 4 587 600 000 frank voor de ontvangsten en op 5 986 600 000 frank voor de uitgaven.

ART. 24.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd zijn door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

ART. 25.

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met de rekening 82.04.01.B van de sectie « Thesaurieverrichtingen » — Rekeningen-courant van de wederzijdse cessies en verstrekkingen, verwezenlijkt in het kader van internationale verdragen of overeenkomsten — een debetstand van deze rekeningen-courant veroorzaken.

Dezelfde machtiging wordt verleend voor de verrichtingen in verband met :

1° De rekening 82.04.02.B van de sectie « Thesaurieverrichtingen » — Rekening-courant van de exploitatie van het Centraaleuropees pijpleidingennet;

2° De rekening 82.04.03.B van dezelfde sectie — Rekening-courant van de exploitatie der NAVO-televerbindingennetten;

3° De rekening 87.07.01.B van dezelfde sectie — Rekening-courant van de betalings- en terugbetalingsverrichtingen van bezoldigingen voor rekening van andere departementen of diensten, van buitenlandse of internationale organismen, of van andere derden.

ART. 26.

Wat de overeenkomsten betreft die het voorwerp uitmaken van vereffeningen voor rekening van de NAVO-infrastructuur dienen de inschrijvingen of offertes, al naargelang van het type van de overeenkomst, vergeleken te worden zonder rekening te houden met de belasting op de toegevoegde waarde en de douanerechten toegepast in de landen van de E.E.G.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

ART. 23.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au titre IV du tableau joint à la présente loi sont évaluées à 4 587 600 000 francs pour les recettes et à 5 986 600 000 francs pour les dépenses.

ART. 24.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littera se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

ART. 25.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives au compte 82.04.01.B de la section « Opérations de Trésorerie » — Comptes courants des cessions et prestations réciproques effectuées dans le cadre de traités ou accords internationaux — créent une position débitrice de ces comptes courants.

La même autorisation est accordée en ce qui concerne les opérations relatives au :

1° Compte 82.04.02.B de la section « Opérations de Trésorerie » — Compte courant de l'exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines;

2° Compte 82.04.03.B de la même section — Compte courant de l'exploitation des réseaux de télécommunications OTAN;

3° Compte 87.07.01.B de la même section — Compte courant des opérations de paiement et de remboursement de rémunérations pour compte d'autres départements ou services, d'organismes étrangers ou internationaux, ou d'autres tiers.

ART. 26.

Pour les marchés faisant l'objet de liquidations pour compte de l'infrastructure OTAN, les soumissions ou les offres, suivant le type de marché, seront comparées sans tenir compte ni de la taxe sur la valeur ajoutée, ni des droits de douane appliqués dans les pays de la C.E.E.

TITEL VII.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

ART. 27.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Sociale Dienst van het Leger en van de Rijkswacht (H.I.B.) voor het begrotingsjaar 1978.

Deze begroting beloopt 134 820 000 frank voor de ontvangsten en de uitgaven.

Diverse bepalingen gemeen aan de titels I en II.

ART. 28.

De ten laste van de kredieten van 1976 verkregen geldoverschotten, beschikbaar op 31 december 1977, en over te dragen naar het begrotingsjaar 1978 bij toepassing van artikel 15 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 14 december 1946 betreffende de Rijkscomptabiliteit, mogen, volgens de dienstnoodwendigheden, overgedragen worden op één enkel of meerdere artikelen van het jaar 1978.

Gegeven te Brussel, 3 mei 1978.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :
De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

TITRE VII.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

ART. 27.

Est approuvé le budget du Service social de l'Armée et de la Gendarmerie (O.R.A.F.) pour l'année budgétaire 1978 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève à 134 820 000 francs pour les recettes et les dépenses.

Dispositions diverses communes aux titres I et II.

ART. 28.

Les soldes de fonds obtenus à charge des crédits de 1976, disponibles au 31 décembre 1977 et à reporter à l'année budgétaire 1978 par application des dispositions de l'article 15 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, modifié par l'article 2 de la loi du 14 décembre 1946 relative à la comptabilité de l'Etat, peuvent, suivant les besoins du service, être affectés à un seul ou plusieurs articles de l'année 1978.

Donné à Bruxelles, le 3 mai 1978.

BAUDOUIN.

Par le Roi :
Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Landsverdediging, | *Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale,*

P. VANDEN BOEYNANTS.

P. VANDEN BOEYNANTS.

De Minister van Financiën,

Le Ministre des Finances.

G. GEENS.

G. GEENS.

De Staatssecretaris voor Begroting,

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

M. EYSKENS.

M. EYSKENS.

TABEL

TABLEAU

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.		(In miljoenen franken)
Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES

DEEL I.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.

SECTIE 01.

KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN LANDSVERDEDIGING.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1,6
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	26,9
Totalen voor § 1		28,5

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.19	Werkingskosten van het Kabinet	12,2
Totalen voor § 2		12,2

§ 3. Aankoop van duurzame militaire goederen.

Militaire uitgaven voor werken en aankoop van duurzaam materieel.

13.04	Aankoop van meubilair, materieel, machines, uitrusting en vervoermiddelen te land	0,3
Totalen voor § 3		0,3
Totalen voor hoofdstuk I		41,0
Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Landsverdediging		41,0

SECTIE 32.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden en de achterstallige schuldverderingen —, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen)	31 066,9
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	2 091,9

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		

PARTIE I.

MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE.

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE LA DEFENSE NATIONALE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

—	—	Traitement et frais de représentation du Ministre	11.01
—	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	11.02
—	—	Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

—	—	Frais de fonctionnement du Cabinet	12.19
—	—	Totaux pour le § 2.	

§ 3. Achats de biens militaires durables.

Dépenses militaires pour travaux et achats de matériel durable.

—	—	Achat de mobilier, de matériel, de machines, d'équipement et de moyens de transport terrestre	13.04
—	—	Totaux pour le § 3.	
—	—	Totaux pour le chapitre I.	
—	—	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Défense nationale.	

SECTION 32.

MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

—	—	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès et les créances arriérées —, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).	11.03
—	—	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	11.04

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
11.11	Uitvoering van de wet van 28 juni 1960 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de personen die bij het leger tijdelijke diensten volbracht hebben (dienstjaren 1955 en latere) (Het bij de afsluiting van het begrotingsjaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren overgedragen worden.)	2,2
11.12	Loon in natura : voeding en kleding	1 711,6
	Totalen voor § 1	34 872,6
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.		
12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren)	114,7
12.02	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven	1 214,4
12.03	Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het Departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven	477,0
12.04	Allerhande werkingsuitgaven in verband met de informatieverwerking bij het Ministerie van Landsverdediging (met inbegrip van de uitgaven van vroegere jaren) (Het bij de afsluiting van het begrotingsjaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren worden overgedragen.)	374,0
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de vervoerkosten, van het vervoer der families in Duitsland, de vergoedingen voor reiskosten toegekend aan sommige familieleden van militairen die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn en de achterstallige schuldvorderingen betreffende de vergoedingen voor materiële schade)	976,1
12.06	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	35,8
	Totalen artikelen 12.01 tot 12.06	3 192,0
12.20	Groot onderhoud der gebouwen	353,7
12.21	Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven uitsluitend of hoofdzakelijk voortvloeiend uit het stationeren van Belgische strijdkrachten op het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland (met inbegrip van de lonen van de burgerlijke werkkrachten) :	
	1.	3 905,1
	2.	—
12.22	Gebruik van vervoermiddelen te land, te water en in de lucht, eigendom van de Staat (de vervangstukken inbegrepen) en eventueel gehuurd (Zonder rekening te houden met het begrotingsjaar waarop ze betrekking heeft, mag elke uitgave in verband met het gebruik van deze vervoermiddelen, van hun onderdelen en bijhorigheden, hierop aangerekend worden; het bij de afsluiting van het begrotingsjaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren worden overgedragen.)	6 851,8
12.23	Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging (inbegrepen de gezondheidszorgen die in uitvoering van internationale overeenkomsten aan vreemde militairen worden verstrekt) : (De kosten voor gebruik van vreemde installaties mogen het voorwerp uitmaken van provisionele voorschotten.) (Met inbegrip van de uitgaven van vroegere jaren.)	
	1.	1 779,5
	2.	—

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnement		
—	—	Exécution de la loi du 28 juin 1960 relative à la sécurité sociale des personnes ayant effectué des services temporaires à l'armée (exercices 1955 et ultérieurs). (Le solde disponible à la clôture de l'année budgétaire peut être reporté aux années suivantes.)	11.11
—	—	Salaires en nature : vivres et habillement	11.12
—	—	Totaux pour le § 1.	
§ 2. Achats de biens non durables et de services.			
—	—	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).	12.01
—	—	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien . .	12.02
—	—	Fournitures de biens et de services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.	12.03
—	—	Dépenses diverses de fonctionnement relatives au traitement de l'information au Ministère de la Défense nationale (y compris les dépenses d'années antérieures). (Le solde disponible à la clôture de l'année budgétaire peut être reporté aux années suivantes.)	12.04
—	—	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans les frais de transport, le transport des familles en Allemagne, les indemnités pour frais de déplacement allouées à certains membres de la famille de militaires gravement malades, accidentés ou décédés et les créances arriérées relatives aux indemnités pour dégâts matériels).	12.05
—	—	Loyers de biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	12.06
—	—	Totaux articles 12.01 à 12.06.	
—	—	Gros entretien des bâtiments	12.20
—	—	Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement résultant exclusivement ou en ordre principal du stationnement de forces belges sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne (y compris les salaires de la main-d'œuvre civile) :	12.21
540,0	465,0	1. 2.	
—	—	Utilisation des moyens de transport terrestre, maritime, fluvial et aérien, propriété de l'Etat (y compris les pièces de rechange) et éventuellement loués. (Toute dépense relative à l'utilisation de ces moyens de transport, de leurs composants et accessoires, peut s'imputer sans tenir compte de l'année budgétaire à laquelle elle se rapporte; le solde disponible à la clôture de l'année budgétaire peut être reporté aux années suivantes.)	12.22
—	—	Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale (y compris les soins de santé dispensés à des militaires étrangers en exécution de conventions internationales) : (Les frais d'utilisation d'installations étrangères peuvent faire l'objet d'avances provisionnelles.) (Y compris les dépenses d'années antérieures.)	12.23
1 078,4	502,4	1. 2.	

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS NON DISSOCIES
12.26	Uitgaven voortspruitend uit de bezettingswaarborg verstrekt door de Staat voor de woningen bestemd voor de leden van de SHAPE en uit de huur van woningen door Landsverdediging ten voordele van de Belgische militairen in dienst bij SHAPE (pro memorie)	—
12.91	Vervoer- en administratiekosten met betrekking tot het in het kader van de M.D.A.P.-hulp geleverd materieel	—
12.92	Groot onderhoud van de gebouwen (voltooing van de programma's die in de loop van de vorige jaren werden geopend) (pro memorie)	—
Totalen voor § 2		16 082,1

§ 3. Aankoop van duurzame militaire goederen.

Militaire uitgaven voor werken en aankoop van duurzaam materieel.

Landmacht :

13.14	Uitvoering van een programma tot vervanging van de gevechtswagens : voertuigen, bijbehorende uitrustingen en munitie (pro memorie)	—
13.16	Uitvoering van een programma tot aankoop van lichte gepantserde verkenningsvoertuigen (C.V.R.T.) : voertuigen, bijbehorende uitrustingen en munitie	—
13.17	Uitvoering van een programma tot aankoop van bewapening voor luchtafweer : tweeloopskanonnen 35 mm op pantseraffuit, bijbehorende uitrustingen en munitie	—
13.18	Uitvoering van een programma tot aankoop van pantserinfanterie gevechtsvoertuigen (P.I.G.V.) : voertuigen, bijbehorende uitrustingen en munitie	—

Luchtmacht :

13.32	Vernieuwing van de gevechtsvliegtuigen (programma's geopend in 1960 en 1968) (pro memorie)	—
13.34	Bouw, geschiktmaking en toerusting van de vliegbases en operationele inrichtingen in het kader van de actieve en passieve verdediging	—
13.35	Vernieuwing van de transportvliegtuigen : vliegtuigen, logistieke steun en grondinstallaties (pro memorie)	—
13.36	Aankoop van communicatie- en verbindingsvliegtuigen : vliegtuigen en logistieke steun (pro memorie)	—
13.37	Vernieuwing van de opleidingsvliegtuigen : vliegtuigen en logistieke steun	—
13.38	Vernieuwing van de gevechtsvliegtuigen : vliegtuigen, logistieke steun, grondinstallaties en bijbehorende kosten (programma geopend in 1975)	—

Zeemacht :

13.53	Bouw van escorteschepen (met inbegrip van de bijbehorende uitrusting, de bewapening en de munitie)	—
13.54	Programma tot vernieuwing van de mijnenbestrijdingsmiddelen (met inbegrip van onderzoek en ontwikkeling) (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgeschreven naar artikel 66.03.A van titel IV. — In de schoot van dit programma mag elk contract afgesloten worden door elk deelnemend land, volgens zijn nationale regels, voor rekening van het geheel der deelnemers.)	—

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Art
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		
—	—	Dépenses résultant de la garantie d'occupation accordée par l'Etat pour les logements destinés aux membres du SHAPE et de la location par la Défense nationale de logements au profit des militaires belges en service au SHAPE (pour mémoire).	12.26
15,0	15,0	Frais de transport et frais d'administration afférents au matériel fourni dans le cadre de l'aide M.D.A.P.	12.91
—	—	Gros entretien des bâtiments (achèvement des programmes ouverts au cours des années précédentes) (pour mémoire).	12.92
1 633,4	982,4	Totaux pour le § 2.	

§ 3. Achats de biens militaires durables.

Dépenses militaires pour travaux et achats de matériel durable.

Force terrestre :

—	—	Mise en œuvre d'un programme de renouvellement des chars de combat : véhicules, équipements connexes et munitions (pour mémoire).	13.14
828,0	1 227,0	Mise en œuvre d'un programme d'acquisition de véhicules blindés légers de reconnaissance (C.V.R.T.) : véhicules, équipements connexes et munitions.	13.16
1 570,0	2 310,0	Mise en œuvre d'un programme d'acquisition d'armement pour la défense antiaérienne : canons bitubes de 35 mm sur châssis blindé, équipements connexes et munitions.	13.17
200,0	200,0	Mise en œuvre d'un programme d'acquisition de véhicules blindés de combat d'infanterie (V.B.C.I.) : véhicules, équipements connexes et munitions.	13.18

Force aérienne :

—	—	Renouvellement des avions de combat (programmes ouverts en 1960 et 1968) (pour mémoire).	13.32
110,0	281,0	Construction, aménagement et équipement des bases aériennes et des installations opérationnelles dans le cadre de la défense active et passive.	13.34
—	—	Renouvellement des avions de transport : avions, support logistique et installations au sol (pour mémoire).	13.35
—	—	Acquisition d'avions de communication et de liaison : avions et support logistique (pour mémoire)	13.36
586,0	874,0	Renouvellement des avions d'entraînement : avions et support logistique	13.37
3 389,0	4 578,0	Renouvellement des avions de combat : avions, support logistique, installations au sol et frais connexes (programme ouvert en 1975).	13.38

Force navale :

704,0	1 300,0	Construction d'escorteurs (y compris les équipements connexes, l'armement et les munitions) .	13.53
—	150,0	Programme de renouvellement des moyens de lutte contre les mines (y compris recherche et développement). (Le crédit inscrit à cet article peut être viré à l'article 66.03.A du titre IV. — Au sein de ce programme chaque contrat peut être passé par un pays participant, selon ses règles nationales, pour le compte de l'ensemble des participants.)	13.54

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
------	---------	---

Alle Machten :

13.71	Bouw, inrichting en uitrusting van militaire installaties (met inbegrip van de aankoop van onroerende goederen, andere dan gronden); prefinanciering van woningen op te trekken in de Bondsrepubliek Duitsland voor de Belgische families; diverse werken	—
13.72	Aankoop, vernieuwing en modernisering van vervoermiddelen te land, in de lucht en te water, meubilair, bewapening, uitrusting, allerhande materieel, munitie (met inbegrip van de samenstelling van dotaties, de vernieuwing en de wedersamenstelling van oorlogs- en oefenvoorraden):	
1.		1 318,1
2.		—
13.73	Bijkomende financiering van het domaniaal renovatieplan (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag overgeschreven worden naar artikel 63.04.A van titel IV.)	—

Allerlei :

13.83	Tussenkomst in de oprichting van een Britse basis in België	—
13.84	Aandeel van België in de oprichting van een transmissie-eenheid voor luchtsteun (pro memorie)	—
13.85	Uitgaven van alle aard ten laste vallend van België uit hoofde van de vestiging van SHAPE op het Belgisch grondgebied en bijdragen in de verplaatsingsuitgaven van andere hoofdkwartieren en van militaire agentschappen van de NAVO (pro memorie)	—

NAVO-infrastructuur :

13.92	Uitgaven uitsluitend ten laste van Landsverdediging vallend in het kader van de NAVO-infrastructuurwerken (schijven II tot XXX)	—
13.93	Tussenkomst van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken te verwezenlijken in België in het kader van de NAVO-infrastructuurwerken (schijven II tot XXX) (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgeschreven naar artikel 66.03.A van titel IV.)	—
13.94	Tussenkomst van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken in het buitenland, behorend tot de schijven van NAVO-infrastructuurwerken II tot XXX (met inbegrip van het deel van het NADGE-plan dat in België verwezenlijkt wordt)	—
13.95	Aandeel van België in de bouw en de uitrusting in het buitenland, in het kader van de NAVO, van een polygoon voor schietoefeningen met geleide tuigen	—
Totalen voor de artikelen 13		1 318,1

Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.

14.01	Groot onderhoud van wegen, vloeren, startbanen, kaaimuren, installaties, enz.	82,4
Totalen voor artikel 14		82,4
Totalen voor § 3		1 400,5
Totalen voor hoofdstuk I		52 355,2

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN		LIBELLES	Art.
CREDITS DISSOCIES			
Vastleggings-kredieten	Ordonnancings-kredieten		
Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		
Toutes Armes :			
1 901,5	1 231,5	Construction, aménagement et équipement d'installations militaires (y compris l'acquisition de biens immeubles, autres que les terrains); préfinancement de logements à construire en République fédérale d'Allemagne pour les familles belges; travaux divers.	13.71
—	—	Acquisition, renouvellement et modernisation de moyens de transport terrestre, aérien et naval, de mobilier, d'armement, d'équipement, de matériels divers, de munitions (y compris la constitution de dotations, le renouvellement et la reconstitution de stocks de guerre et d'entraînement) :	13.72
4 620,0	3 854,0	1.	
		2.	
450,0	450,0	Financement complémentaire du plan de rénovation domaniale (Le crédit inscrit à cet article peut être viré à l'article 63.04.A du titre IV.)	13.73
Divers :			
1,0	1,0	Intervention dans l'établissement d'une base britannique en Belgique	13.83
—	—	Quote-part de la Belgique dans la constitution d'une unité de transmission d'appui aérien (pour mémoire).	13.84
—	—	Dépenses de toute nature incombant à la Belgique du chef de l'implantation du SHAPE sur le territoire belge et contribution aux dépenses de transfert d'autres quartiers généraux et d'agences militaires de l'OTAN (pour mémoire).	13.85
Infrastructure OTAN :			
44,5	51,5	Dépenses incombant uniquement à la Défense nationale dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN (tranches II à XXX).	13.92
12,0	12,0	Participation de la Défense nationale dans les travaux communs à réaliser en Belgique dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN (tranches II à XXX). (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré à l'article 66.03.A du titre IV.)	13.93
1 089,0	1 085,0	Participation de la Défense nationale dans les travaux communs à l'étranger relevant des tranches d'infrastructure OTAN II à XXX (y compris la partie du plan NADGE réalisé en Belgique).	13.94
7,5	7,5	Quote-part de la Belgique dans la construction et l'équipement à l'étranger, dans le cadre de l'OTAN, d'un polygone de tir pour missiles.	13.95
15 512,5	17 612,5	Totaux pour les articles 13.	
Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques, n'augmentant pas la valeur			
—	—	Gros entretien de routes, aires, pistes, murs de quai, installations, etc.	14.01
—	—	Totaux de l'article 14.	
15 512,5	17 612,5	Totaux pour § 3.	
17 145,9	18 594,9	Totaux pour le chapitre I.	

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
------	---------	---

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

32.01	Vergoeding aan de spoorwegaatschappijen voor ontoereikend bezoldigde prestaties en voor kosten van terug in goede staat brengen en onderhoud van spoorweglijnen en -installaties die ongebruikt blijven, doch voor de nationale behoeften onmisbaar worden geacht	120,5
Totalen voor artikel 32		120,5

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.05	Schadeloosstelling van derden, met inbegrip van opeisingsvergoedingen en achterstallige schuldvorderingen wegens de activiteit van de Staat, zijn organen of aangestelden, en wegens de activiteit in België van de vreemde krijgsmachten bedoeld in de Overeenkomst van de bij het Noordatlantisch Verdrag aangesloten Staten betreffende de rechtspositie van hun krijgsmachten	136,5
33.11	Subsidies aan diverse verenigingen en instellingen	10,8
33.12	Kosteloze geneeskundige en farmaceutische verzorging aan de houders van de vuurkaart (pro memorie)	—
33.13	Schuldvorderingen ontstaan uit door het Belgisch Leger in oorlogstijd uitgevoerde opeisingen, uit inkwartieringsschade in oorlogstijd, uit schade voortvloeiend uit door het Belgisch Leger vóór 10 mei 1940 getroffen voorbehoedende verdedigingsmaatregelen en uit door de gewapende weerstandsgroeperingen aangegane verplichtingen. — Schadeloosstellingen voorzien bij artikel 12 van de besluitwet van 19 september 1945 houdende statuut van de gewapende weerstand en bij artikel 15 van de besluitwet van 16 februari 1946 betreffende het geldelijk statuut van de inlichtings- en actieagenten (pro memorie) (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, dat bij de afsluiting van het jaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, naar de volgende jaren over te dragen.)	—
33.15	Achterstallen verschuldigd aan de officieren in activiteit, behalve de wegens verwondingen op reform gestelde officieren (van het actief en van de reserve), aan de officieren die het voordeel genieten van het koninklijk besluit van 18 december 1925, aan de wegens verwondingen op reform gestelde officieren die het voordeel genieten van het koninklijk besluit van 16 september 1919, aan de lagere beroepsmilitairen, aan de militaire aalmoezeniers, aan de weduwen en rechthebbenden, enz. — Vergoedingen voor bijzondere prestaties, schadeloosstellingen en speciale hulpelden (besluit van 24 maart 1944) (dienstjaren 1940 en latere) (pro memorie) (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, dat bij de afsluiting van het jaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, naar de volgende jaren over te dragen.)	—
33.16	Uitvoering van het geldelijk statuut van de inlichtings- en actieagenten (besluitwet van 16 februari 1946) (pro memorie) (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, dat bij de afsluiting van het jaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, naar de volgende jaren over te dragen.)	—
33.20	Subsidie voor personeelsuitgaven (inbegrepen de vergoeding wegens bijzondere opdracht toegekend aan de gedetacheerde ambtenaren) en bestuursuitgaven, alsmede voor uitgaven van tussenkomst van de V.Z.W. « Burgerlijke Sociale Dienst » (Het deel van de subsidie betreffende de personeels- en bestuursuitgaven mag verleend worden bij besluit van de Minister van Landsverdediging)	12,4

Totalen voor de artikelen 33	159,7
--	-------

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnement		

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

Indemnisation aux sociétés ferroviaires pour prestations insuffisamment rémunérées et pour frais de remise en état et d'entretien de lignes et d'installations inexploitées, mais jugées indispensables aux besoins nationaux. 32.01

— —

— — Totaux pour l'article 32.

Transferts de revenus aux ménages.

Indemnisation de tiers, y compris les indemnités de réquisition et les créances arriérées, en raison de l'activité de l'Etat, de ses organes ou de ses préposés, et en raison de l'activité, en Belgique, des forces étrangères visées par la Convention entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces. 33.05

— —

— — Subventions à diverses associations et établissements 33.11

— —

— — Soins médicaux et pharmaceutiques gratuits aux titulaires de la carte de feu (pour mémoire) 33.12

— —

Créances nées de réquisitions effectuées par l'Armée belge en temps de guerre, de dégâts de cantonnement en temps de guerre, de dégâts résultant de mesures préventives de défense prises par l'Armée belge avant le 10 mai 1940 et d'obligations contractées par les groupements de résistance armée. — Dédommagements prévus à l'article 12 de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 fixant le statut de la résistance armée et à l'article 15 de l'arrêté-loi du 16 février 1946 concernant le statut pécuniaire des agents de renseignement et d'action (pour mémoire). 33.13
(Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à reporter aux années ultérieures le disponible laissé à la clôture de l'année par le crédit prévu au présent article.)

— —

Arriérés dus aux officiers en activité autres que les officiers réformés pour blessures (active et réserve), aux officiers admis au bénéfice de l'arrêté royal du 18 décembre 1925, aux officiers réformés pour blessures admis au bénéfice de l'arrêté royal du 16 septembre 1919, aux militaires de rang subalterne de carrière, aux aumôniers militaires, aux veuves et ayants droit, etc. — Indemnités pour prestations spéciales, de dédommagements et secours spéciaux (arrêté du 24 mars 1944) (exercice 1940 et postérieurs) (pour mémoire). 33.15
(Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à reporter aux années ultérieures le disponible laissé à la clôture de l'année par le crédit prévu au présent article.)

— —

Exécution du statut pécuniaire des agents de renseignement et d'action (arrêté-loi du 16 février 1946) (pour mémoire). 33.16
(Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à reporter aux années ultérieures le disponible laissé à la clôture de l'année par le crédit prévu au présent article.)

— —

Subvention pour dépenses de personnel (y compris l'indemnité pour mission spéciale octroyée aux agents détachés) et d'administration, ainsi que pour dépenses d'intervention de l'A.S.B.L. « Service social civil ». 33.20
(La partie de la subvention afférente aux dépenses de personnel et d'administration peut être accordée par arrêté du Ministre de la Défense nationale.)

— —

— — Totaux pour les articles 33.

— —

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
------	---------	---

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

34.05	Financiële bijdrage van België in de werking van de intergeallieerde staven en organismen . . . (Zonder rekening te houden met het begrotingsjaar waarop ze betrekking hebben, mogen de uitgaven en de creditnota's hierop aangerekend worden; het bij de afsluiting van het jaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren overgedragen worden.)	311,9
34.06	Aandeel van België in het door de Verenigde Naties opgericht speciaal fonds voor de financiering van de interventiestrijdkrachten (pro memorie) (Zonder rekening te houden met het begrotingsjaar waarop ze betrekking hebben, mogen de uitgaven en de creditnota's hierop aangerekend worden; het bij de afsluiting van het jaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren overgedragen worden.)	—
34.09	Deelname van het Ministerie van Landsverdediging in de financiering van de exploitatieuitgaven van het Centraaleuropees pijpleidingennet	65,0
34.12	Financiële bijdragen aan diverse internationale organismen	0,2
Totalen voor de artikelen 34 . . .		377,1
Totalen voor hoofdstuk III .		657,3

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

41.01	Subsidie voor personeels- en bestuursuitgaven, alsmede voor uitgaven van tussenkomst van de Sociale Dienst van het Leger en van de Rijkswacht (H.I.B.) (Het deel van de subsidie betreffende de personeels- en bestuursuitgaven mag verleend worden bij besluit van de Minister van Landsverdediging.)	120,1
41.03	Subsidie aan de Centrale Dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap	41,0
41.04	Subsidie aan het Nationaal Geografisch Instituut	52,8
Totalen voor hoofdstuk IV .		213,9

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

01.01	Provisieel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit de eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie . . .	514,1
Totalen voor hoofdstuk 01 .		514,1
Totalen voor sectie 32. — Eigenlijk Ministerie van Landsverdediging . . .		53 740,5

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Art.
	Vastleggings- kredieten	Ordonnancings- kredieten		
	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		

Transferts de revenus à l'étranger.

—	—	Participation financière de la Belgique dans le fonctionnement des états-majors et organismes interalliés. (Les dépenses et les notes de crédit peuvent s'imputer sans tenir compte de l'année budgétaire à laquelle elles se rapportent; le solde disponible à la clôture de l'année peut être reporté aux années suivantes.)	34.05
—	—	Quote-part de la Belgique dans le fonds spécial créé par les Nations Unies pour le financement des forces d'intervention (pour mémoire). (Les dépenses et les notes de crédit peuvent s'imputer sans tenir compte de l'année budgétaire à laquelle elles se rapportent; le solde disponible à la clôture de l'année peut être reporté aux années suivantes.)	34.06
—	—	Intervention du Ministère de la Défense nationale dans le financement des dépenses d'exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines.	34.09
—	—	Contributions financières à divers organismes internationaux	34.12
—	—	Totaux pour les articles 34.	
—	—	Totaux pour le chapitre III.	

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

—	—	Subvention pour dépenses de personnel et d'administration, ainsi que pour dépenses d'intervention du Service social de l'Armée et de la Gendarmerie (O.R.A.F). (La partie de la subvention afférente aux dépenses de personnel et d'administration peut être accordée par arrêté du Ministre de la Défense nationale.)	41.01
—	—	Subvention à l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire.	41.03
—	—	Subvention à l'Institut géographique national	41.04
—	—	Totaux pour le chapitre IV.	

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

—	—	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.	01.01
—	—	Totaux pour le chapitre 01.	
17 145,9	18 594,9	Totaux pour la section 32. — Ministère de la Défense nationale proprement dit.	

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.		(In miljoenen franken)
Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES

SECTIE 33.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.25	Bijzondere kredieten voor wetenschappelijk onderzoek	38,0
	(Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgedragen naar het bijzonder fonds dat te dien einde op titel IV, sectie I, hoofdstuk I, geopend werd.)	
	Totalen voor § 2	38,0
	Totalen voor hoofdstuk I	38,0
	Totalen voor sectie 33. — Wetenschappelijk onderzoek	38,0

SECTIE 34.

MILITAIRE TECHNISCHE SAMENWERKING.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

34.07	Uitgaven van alle aard ten laste vallend van het Ministerie van Landsverdediging en die uitsluitend of hoofdzakelijk uit de aan de Republiek Zaïre en aan Rwanda verleende technische bijstand voortspruiten	204,7
34.11	Bijdrage van het Ministerie van Landsverdediging in de uitgaven van alle aard die uitsluitend of hoofdzakelijk voortspruiten uit de door België aan derde landen verleende dringende hulp (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren) (pro memorie)	—
	(Het beschikbare saldo van dit krediet mag naar het volgende jaar worden overgedragen om er te worden gebruikt voor dezelfde doeleinden als die bepaald bij dit artikel.)	
	Totalen voor hoofdstuk III	204,7
	Totalen voor sectie 34. — Militaire technische samenwerking	204,7
	Totalen voor deel I van titel I. — Lopende uitgaven van het Ministerie van Landsverdediging	54 024,2

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		

SECTION 33.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

—	—	Crédits spéciaux de recherche scientifique	12.25
		(Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds spécial créé à cet effet au titre IV, section I, chapitre I.)	
—	—	Totaux pour le § 2.	
—	—	Totaux pour le chapitre I.	
—	—	Totaux pour la section 33. — Recherche scientifique.	

SECTION 34.

COOPERATION TECHNIQUE MILITAIRE.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus à l'étranger.

—	—	Dépenses de toute nature incombant au Ministère de la Défense nationale et résultant exclusivement ou en ordre principal de l'assistance technique accordée à la République du Zaïre et au Rwanda.	34.07
—	—	Participation du Ministère de la Défense nationale dans les dépenses de toute nature résultant exclusivement ou en ordre principal de l'aide d'urgence accordée par la Belgique à des pays tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures) (pour mémoire). (Le solde disponible de ce crédit peut être reporté à l'année suivante pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)	34.11
—	—	Totaux pour le chapitre III.	
—	—	Totaux pour la section 34. — Coopération technique militaire.	
17 145,9	18 594,9	Totaux pour la partie I du titre I. — Dépenses courantes du Ministère de la Défense nationale.	

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
------	---------	---

DEEL II.

SECTIE 06.

KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN BRUSSELSE AANGELEGENHEDEN
EN VAN DE HEM TOEGEVOEGDE STAATSSECRETARISSEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris voor Streekeconomie, toegevoegd aan de Minister van Brusselse Aangelegenheden (pro memorie)	—
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van de Kabinetten (pro memorie)	—
Totalen voor § 1		—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.06	Huur van onroerende goederen in gebruik door de Kabinetten, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (pro memorie)	—
12.19	Werkingskosten van de Kabinetten	
	1. van de Minister van Brusselse Aangelegenheden (pro memorie)	—
	2. van de Staatssecretaris voor Huisvesting, toegevoegd aan de Minister van Brusselse Aangelegenheden (pro memorie)	—
	3. van de Staatssecretaris voor Streekeconomie, toegevoegd aan de Minister van Brusselse Aangelegenheden (pro memorie)	—
Totalen voor § 2		—
Totalen voor hoofdstuk I		—

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

01.09	Werkingskosten van de Brusselse Gewestraad (pro memorie)	—
Totalen voor hoofdstuk 01		—
Totalen voor sectie 06 en deel II van titel I. — Lopende uitgaven van de Kabinetten van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen		—

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN		LIBELLES	Art.
CREDITS DISSOCIES			
Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancingskredieten — Crédits d'ordonnancement		

PARTIE II.

SECTION 06.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DES AFFAIRES BRUXELLOISES
ET DES SECRETAIRES D'ETAT QUI LUI SONT ADJOINTS.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

—	—	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale, adjoint au Ministre des Affaires bruxelloises (pour mémoire).	11.01
—	—	Traitements et indemnités du personnel des Cabinets (pour mémoire)	11.02
—	—	Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

—	—	Loyers de biens immobiliers occupés par les Cabinets, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (pour mémoire).	12.06
—	—	Frais de fonctionnement des Cabinets :	12.19
		1. du Ministre des Affaires bruxelloises (pour mémoire).	
		2. du Secrétaire d'Etat au Logement, adjoint au Ministre des Affaires bruxelloises (pour mémoire).	
—	—	3. du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale, adjoint au Ministre des Affaires bruxelloises (pour mémoire).	
—	—	Totaux pour le § 2.	
—	—	Totaux pour le chapitre I.	

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

—	—	Frais de fonctionnement du Conseil régional bruxellois (pour mémoire)	01.09
—	—	Totaux pour le chapitre 01.	
—	—	Totaux pour la section 06 et la partie II du titre I. — Dépenses courantes des Cabinets du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints.	

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
------	---------	---

DEEL III.

SECTIE 08.

KABINETSUITGAVEN VAN DE VICE-EERSTE MINISTER.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Vice-Eerste Minister	0,1
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister	28,5
Totalen voor § 1		28,6

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.19	Werkingskosten van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister	6,4
Totalen voor § 2		6,4
Totalen voor hoofdstuk I		35,0

Totalen voor sectie 08 en deel III van titel I. — Lopende uitgaven van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister		35,0
TOTALEN VOOR TITEL I		54 059,2

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		

PARTIE III.

SECTION 08.

DEPENSES DE CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

—	—	Traitement et frais de représentation du Vice-Premier Ministre	11.01
—	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Vice-Premier Ministre	11.02
—	—	Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

—	—	Frais de fonctionnement du Cabinet du Vice-Premier Ministre	12.19
—	—	Totaux pour le § 2.	
—	—	Totaux pour le chapitre I.	
—	—	Totaux pour la section 08 et la partie III du titre I. — Dépenses courantes du Cabinet du Vice-Premier Ministre.	
17 145,9	18 594,9	TOTAUX POUR LE TITRE I.	

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.		(In miljoenen franken)
Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES

Opmerking : het nummer van de artikels van de kapitaaluitgaven die niet tot de investeringsprogramma's behoren worden door een sterretje gemerkt.

DEEL I.

SECTIE 35.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

*61.01	Vermogensoverdrachten aan de Centrale Dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap voor de bouw, de inrichting, de modernisering en de vernieuwing van de socio-culturele infrastructuur en uitrusting	40,0
*61.02	Uitgaven voortvloeiend uit de terugkeer naar en de inplanting in België van twee brigades van de Interventiemacht (Het op dit artikel uitgetrokken niet-gesplitst krediet mag overgeschreven worden naar het bijzonder fonds 60.01.A van titel IV.)	1 277,0
Totalen voor hoofdstuk VI .		1 317,0

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

71.01	Aankoop of onteigening van gronden voor de Strijdkrachten	—
71.03	Aankoop of onteigening van gronden in het kader van de NAVO-infrastructuurwerken te verwzenlijken in België (pro memorie)	—
Totalen voor hoofdstuk VII .		—

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen binnen de sector overheid.

*84.01	Terugvorderbare voorschotten aan de Centrale Dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap (pro memorie)	—
Totalen voor hoofdstuk VIII .		—
Totalen voor sectie 35 en deel I van titel II. — Kapitaaluitgaven van het Ministerie van Landsverdediging		1 317,0

(En millions de francs)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		

Remarque : le numéro des articles des dépenses de capital qui ne relèvent pas de programmes d'investissement est précédé d'un astérisque.

PARTIE I.

SECTION 35.

MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Transferts de capitaux à l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres *61.01
de la communauté militaire pour la construction, l'aménagement, la modernisation et le renou-
vellement de l'infrastructure et de l'équipement socio-culturel.

— —

Dépenses résultant du retour et de l'implantation en Belgique de deux brigades de la Force *61.02
d'intervention.
(Le crédit non dissocié inscrit au présent article peut être viré au fonds spécial 60.01.A
du titre IV).

— —

— —

Totaux pour le chapitre VI.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de terrains et bâtiments dans le pays.

80,0 80,0 Achats ou expropriations de terrains pour les Forces armées 71.01

— — Achats ou expropriations de terrains dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN à réaliser 71.03
en Belgique (pour mémoire).

80,0 80,0

Totaux pour le chapitre VII.

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.

Avances récupérables à l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la *84.01
communauté militaire (pour mémoire).

— —

— —

Totaux pour le chapitre VIII.

80,0 80,0

Totaux pour la section 35 et la partie I du titre II. — Dépenses de capital du Ministère de la
Défense nationale.

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.		(In miljoenen franken)
Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES

DEEL II.

SECTIE 07.

KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN BRUSSELSE AANGELEGENHEDEN
EN VAN DE HEM TOEGEVOEGDE STAATSSECRETARISSEN.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

74.01	Vermogensuitgaven van de Kabinetten (pro memorie)	—
Totalen voor hoofdstuk VII		—
Totalen voor sectie 07 en deel II van titel II. — Kapitaaluitgaven van de Kabinetten van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen		—

DEEL III.

SECTIE 09.

KABINETUITGAVEN VAN DE VICE-EERSTE MINISTER.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

74.01	Vermogensuitgaven van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister	0,5
Totalen voor hoofdstuk VII		0,5
Totalen voor sectie 09 en deel III van titel II. — Kapitaaluitgaven van het Kabinet van de Vice- Eerste Minister		0,5
TOTALEN VOOR TITEL II		1 317,5
Subtotalen voor de delen I van de titels I (Lopende uitgaven) en II (Kapitaaluitgaven) van het Ministerie van Landsverdediging		55 341,2
Subtotalen voor de delen II van de titels I (Lopende uitgaven) en II (Kapitaaluitgaven) van de Kabinetten van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen		—
Subtotalen voor de delen III van de titels I (Lopende uitgaven) en II (Kapitaaluitgaven) van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister		35,5
ALGEMENE TOTALEN (TITEL I EN TITEL II)		55 376,7

(En millions de francs)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		

PARTIE II.

SECTION 07.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DES AFFAIRES BRUXELLOISES
ET DES SECRETAIRES D'ETAT QUI LUI SONT ADJOINTS.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

—	—	Dépenses patrimoniales des Cabinets (pour mémoire)	74.01
—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
—	—	Totaux pour la section 07 et la partie II du titre II. — Dépenses de capital des Cabinets du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints.	

PARTIE III.

SECTION 09.

DEPENSES DE CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

—	—	Dépenses patrimoniales du Cabinet du Vice-Premier Ministre	74.01
—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
—	—	Totaux pour la section 09 et la partie III du titre II. — Dépenses de capital du Cabinet du Vice-Premier Ministre.	
80,0	80,0	TOTAUX POUR LE TITRE II.	
17 225,9	18 674,9	Sous-totaux pour les parties I des titres I (Dépenses courantes) et II (Dépenses de capital) du Ministère de la Défense nationale.	
—	—	Sous-totaux pour les parties II des titres I (Dépenses courantes) et II (Dépenses de capital) des Cabinets du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints.	
—	—	Sous-totaux pour les parties III des titres I (Dépenses courantes) et II (Dépenses de capital) du Cabinet du Vice-Premier Ministre.	
17 225,9	18 674,9	TOTAUX GENERAUX (TITRE I ET TITRE II).	

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

(In miljoenen franken)

Art.	Litt.	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1978 — Solde au 1 ^{er} janvier 1978	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année
------	-------	-----------------------	---------	---	--

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN
OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

60	01	A	Financiering van de uitgaven voortvloeiend uit de terugkeer naar en de inplanting in België van twee brigades van de Interventiemacht (De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met dit fonds een debetstand veroorzaken.)	866,6	1 277,0
60	02	A	Speciale fondsen voor wetenschappelijk onderzoek van het Departement van Landsverdediging	18,9	38,0
60	03	A	Fonds voor de verwezenlijking van een programma van onderzoek en ontwikkeling in het kader van de Europese luchtvaart, hierbij inbegrepen de standaardisatie van de bewapening (<i>pro memorie</i>)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I . . .				885,5	1 315,0

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN
VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

63	01	A	Wederbelegging van het bedrag van alle leveringen gedaan aan officieren, onderofficieren en ermede gelijkgestellten	18,6	20,8
63	02	A	Wederbelegging van het bedrag der sommen verschuldigd door het Ministerie van Justitie, de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden, enz., wegens afstand van geneesmiddelen, enz., door de Medische Dienst	6,8	4,5
63	03	A	Wederbelegging van het bedrag van de prestaties voor rekening van derden en van de cessies van materieel en stoffen aan derden, onafgezien van de aard van de uitgave	253,4	177,3
63	04	A	Afstand van militaire onroerende goederen onder beding van wedergebruik (De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met dit wederbeleggingsfonds een debetstand veroorzaken.)	—1 862,4	1 458,0
Totalen voor hoofdstuk II . . .				—1 583,6	1 660,6

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD
DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

66	01	A	Fonds van het Driehoekstornooi voor voetbalspel	0,2	0,1
66	02	A	Vervaardiging, verkoop, expertise, stempeling, goedkeuring, enz., van materieel en apparaten tot bescherming tegen schadelijke agentia	2,1	1,0
66	03	A	Vereffeningsverrichtingen van gemeenschappelijke verbintenissen aangegaan in het kader van internationale verdragen of overeenkomsten	630,4	1 333,2

(En millions de francs)

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

Uitgaven van het jaar <i>Dépenses de l'année</i>	Saldo op 31 december 1978 <i>Solde au 31 décembre 1978</i>	LIBELLES	Art.	Litt.	Mode de dispo- sition
--	--	----------	------	-------	--------------------------------

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT
SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

1 572,0	571,6	Financement des dépenses résultant du retour et de l'implantation en Belgique de deux brigades de la Force d'intervention. (Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives à ce fonds créent une position débitrice.)	60	01	A
38,0	18,9	Fonds spéciaux de la recherche scientifique du Département de la Défense nationale.	60	02	A
—	—	Fonds pour la réalisation d'un programme de recherche et de développement dans le cadre de l'aéronautique européenne, en ce compris la standardisation des armements (<i>pour mémoire</i>).	60	03	A
1 610,0	590,5	Totaux pour le chapitre I.			

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI
DE CREDITS BUDGETAIRES.

20,8	18,6	Remploi du montant de toutes fournitures faites à des officiers, sous-officiers et assimilés.	63	01	A
4,0	7,3	Remploi du montant des sommes dues par le Ministère de la Justice, la Société nationale des Chemins de Fer belges, l'Œuvre nationale des Invalides de Guerre, etc., pour fourniture de médicaments, etc., par le Service médical.	63	02	A
182,2	248,5	Remploi du montant des prestations pour compte de tiers et des cessions de matériels et de matières à des tiers, quelle que soit la nature de la dépense.	63	03	A
2 506,0	— 2 910,4	Cession d'immeubles militaires à charge de remploi (Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives à ce fonds de remploi créent une position débitrice.)	63	04	A
2 713,0	— 2 636,0	Totaux pour le chapitre II.			

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

0,1	0,2	Fonds du Tournoi triangulaire de football	66	01	A
1,1	2,0	Fabrication, vente, expertise, poinçonnage, agrégation, etc., relatives aux matériels et aux appareils de protection contre les agents nocifs.	66	02	A
1 381,1	582,5	Opérations de liquidation d'engagements communs contractés dans le cadre de traités ou accords internationaux.	66	03	A

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

(In miljoenen franken)

Art.	Litt.	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1978 — Solde au 1 ^{er} janvier 1978	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année
66	04	A	Exploitatie van het Centraaleuropees pijpleidingennet : vereffening van de verbintenissen	154,5	211,5
66	05	A	Exploitatie van de NAVO-televerbindingsnetten : vereffening van de verbintenissen	124,0	65,8
66	08	B	Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954 . .	—	0,4
67	01	B	Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen	0,1	—
Totalen voor hoofdstuk III . .				911,3	1 612,0
Totalen voor sectie I				213,2	4 587,6
TOTALEN VOOR TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE . . .				213,2	4 587,6

(En millions de francs)

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1978 — Solde au 31 décembre 1978	LIBELLES	Art.	Litt.	Mode de dispo- sition
211,5	154,5	Exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines : liquidation des engagements.	66	04	A
69,4	120,4	Exploitation des réseaux de télécommunications OTAN : liquidation des engagements.	66	05	A
0,4	—	Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954.	66	08	B
—	0,1	Fondations, donations, legs et prix	67	01	B
1 663,6	859,7	Totaux pour le chapitre III.			
5 986,6	— 1 185,8	Totaux pour la section I.			
5 986,6	— 1 185,8	TOTAUX POUR LE TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.			

TITEL VII.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen (H.I.B.).
Sociale Dienst van het Leger.

TITRE VII.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Office de renseignements et d'aide aux familles de militaires (O.R.A.F.).
Service social de l'armée.

4. ONTVANGSTEN.

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

4. RECETTES.

Art.	TEKSTEN	1978 per artikel — par article	1977 vermoedelijke — présumées	1976 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 41.				CHAPITRE 41.		
411.07	a) Terugbetaling van leningen . . .	2 400	2 400	1 740	a) Remboursement de prêts . . .	411.07
	b) Terugbetaling van gedelgde leningen, enz. (pro memorie) . . .	—	—	7	b) Remboursement de prêts amortis, etc. (pour mémoire).	
	c) Terugbetaling van sociale leningen voor huishoudelijke uitrusting . . .	3 000	3 000	3 366	c) Remboursement de prêts sociaux d'équipement ménager.	
414.03	Uitzonderingsontvangsten	20	20	28	Recettes exceptionnelles	414.03
	Totalen voor hoofdstuk 41	5 420	5 420	5 141	Totaux pour le chapitre 41.	
HOOFDSTUK 42.				CHAPITRE 42.		
420.01	Milde giften, giften, legaten, enz. . .	20	20	6	Libéralités, dons, legs, etc. . . .	420.01
02	Opbrengst van de verrichtingen met filantropische doeleinden	220	220	76	Produit des opérations à but philanthropique.	02
03	Intresten op beleggingen	160	160	151	Intérêts sur placements	03
	Totalen voor hoofdstuk 42	400	400	233	Totaux pour le chapitre 42.	
HOOFDSTUK 43.				CHAPITRE 43.		
430.03	Verkoop van bureaumachines (pro memorie)	—	—	—	Ventes de machines de bureau (pour mémoire).	430.03
05	Verkoop van autovoertuigen (pro memorie)	—	—	48	Ventes de véhicules automobiles (pour mémoire).	05
	Totalen voor hoofdstuk 43	—	—	48	Totaux pour le chapitre 43.	
HOOFDSTUK 45.				CHAPITRE 45.		
450.01	Tussenkost van de Staat :				Intervention de l'Etat :	450.01
a)	Niet terugvorderbaar :				a) A fonds perdus :	
1.	Administratie				1. Administration	
	Ten laste van artikel 41.01 van de begroting van :				A charge de l'article 41.01 du budget :	
(a)	Landsverdediging				(a) de la Défense nationale	100 700
(b)	Rijkswacht				(b) de la Gendarmerie	7 600
		108 300	95 200	89 911		
2.	Tussenkosten				2. Interventions	
	Ten laste van artikel 41.01 van de begroting van :				A charge de l'article 41.01 du budget :	
(a)	Landsverdediging				(a) de la Défense nationale	19 400
(b)	Rijkswacht				(b) de la Gendarmerie	1 300
		20 700	20 700	21 000		

4. ONTVANGSTEN.		(In duizendtallen franken — En milliers de francs)			4. RECETTES.	
Art.	TEKSTEN	1978 per artikel — <i>par article</i>	1977 vermoedelijke <i>présumées</i>	1976 gedane — <i>effectuées</i>	LIBELLES	Art
b) Als terugvorderbaar voorschot :					b) A titre d'avance récupérable :	
Bijdrage in de oprichting van een fonds bestemd voor huishoude- lijke uitrusting (<i>pro memorie</i>) .		—	—	—	Intervention dans la constitution d'un fonds affecté à des prêts sociaux d'équipement ménager (<i>pour mémoire</i>).	
Totalen voor hoofdstuk 45 . . .		129 000	115 900	110 911	Totaux pour le chapitre 45.	
Totalen voor de ontvangsten . . .		134 820	121 720	116 333	Totaux pour les recettes.	

5. UITGAVEN.

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

5. DFPENSES.

Art.	TEKSTEN	1978 per artikel par article	1977 voorzien — prévues	1976 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art
HOOFDSTUK 51.						
CHAPITRE 51.						
511.01	Bezoldigingen van het kaderpersoneel :				Rémunérations du personnel de cadre :	511.01
a)	Gedetacheerd Staatspersoneel	45 063	39 777	40 549	a) Personnel détaché de l'Etat.	
b)	Statutair personeel	52 600	46 720	39 168	b) Personnel statutaire.	
03	Pensioenlasten	600	—	1 094	Charges de pension	03
04	Wettelijke sociale lasten	2 033	1 782	1 993	Charges sociales légales	04
05	Extra-wettelijke sociale lasten	169	152	419	Charges sociales extra-légales	05
07	Beroepsvorming	80	99	110	Formation professionnelle	07
10	Forfaitaire erelonen	400	400	230	Honoraires forfaitaires	10
512.02	Bezoldigingen juryleden (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Rémunérations jury d'examen (<i>pour</i> 512.02 <i>mémoire</i>).	
03	Bezoldiging van de revisor	25	25	17	Rémunération du reviseur	03
513.01	Representatiekosten	10	10	10	Frais de représentation	513.01
02	Verplaatsingen	950	950	830	Déplacements	02
Totalen voor hoofdstuk 51		101 930	89 915	84 420	Totaux pour le chapitre 51.	
HOOFDSTUK 52.						
CHAPITRE 52.						
521.01	Huur van lokalen. — Onroerende voor- heffing	294	280	108	Loyers des locaux. — Précompte immo- 521.01 bilier.	
03	Onderhoud en herstelling van lokalen				Entretien et réparation des locaux	03
a)	lonen van de schoonmaaksters	1 302	1 356	1 426	a) salaires des nettoyeuses.	
b)	allerhande onderhoudskosten	164			b) frais d'entretien généralement quel- conques.	
04	Onderhoud en herstelling :				Entretien et réparation :	04
a)	van materieel en meubilair	94	90	99	a) du matériel et mobilier.	
b)	van voertuigen, motorbrandstoffen en smeermiddelen	833	800	820	b) des véhicules automobiles, carbu- rants et lubrifiants.	
05	Verzekeringen auto's en gebouwen	250	245	233	Assurances autos et immeubles	05
07	Verbruiksprodukten	530	500	598	Produits de consommation	07
522.01	Allerhande bureaunkosten	1 400	1 311	1 417	Frais de bureau généralement quel- 522.01 conques.	
02	Kosten voor uitvoering van het pro- gramma voor informatica	800	—	—	Frais pour exécution du programme d'informatique.	02
524.01	Honoraria advocaten, experts, gerechts- deurwaarders (inbegrepen voorlopige voorschotten), gerechtskosten, schade- vergoeding, nalatigheidsintresten, boe- tes, enz.	50	50	—	Honoraires d'avocats, d'experts, 524.01 d'huissiers de justice (y compris les avances provisionnelles), frais de justice, dommages et intérêts de retard, amendes, etc.	
Totalen voor hoofdstuk 52		5 717	4 632	4 701	Totaux pour le chapitre 52.	
HOOFDSTUK 53.						
CHAPITRE 53.						
532.01	Giften in speciën	19 900	19 900	13 920	Dons en espèces	532.01
533.01	Leningen	3 200	3 200	2 289	Prêts	533.01
02	Sociale leningen voor huishoudelijke uitrusting (niet-limitatief krediet)	3 000	3 000	3 006	Prêts sociaux d'équipement ménager 02 (crédit non limitatif).	
Totalen voor hoofdstuk 53		26 100	26 100	19 215	Totaux pour le chapitre 53.	

5. UITGAVEN		(In duizendtallen franken — En milliers de francs)			5. DEPENSES.	
Art.	TEKSTEN	1978 per artikel — par article	1977 voorzien — prévues	1976 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 54.					CHAPITRE 54.	
540.01	Verscheidene aankopen voor verrich- tingen met filantropische doeleinden	190	190	65	Achats divers pour opérations à but philanthropique.	540.01
02	Verscheidene onkosten voortkomend uit de verrichtingen met filantro- pische doeleinden	10	10	—	Frais divers résultant des opérations à but philanthropique.	02
03	Uitgaven voor tussenkomsten op ont- vangsten met bijzondere aanwen- ding	200	200	—	Dépenses d'intervention sur recettes avec affectation spéciale.	03
Totalen voor hoofdstuk 54		400	400	65	Totaux pour le chapitre 54.	
HOOFDSTUK 55.					CHAPITRE 55.	
550.01	Gebouw (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Immeuble (<i>pour mémoire</i>)	550.01
02	Meubilair	170	142	202	Mobilier	02
03	Kantoormachines	133	85	82	Machines de bureau	03
05	Autovoertuigen	360	440	230	Véhicules automobiles	05
07	Bibliotheek	10	6	7	Bibliothèque	07
Totalen voor hoofdstuk 55		673	673	521	Totaux pour le chapitre 55.	
HOOFDSTUK 57.					CHAPITRE 57.	
570.01	Storting aan de Staat (<i>pro memorie</i>)	—	—	6 620	Versement à l'Etat (<i>pour mémoire</i>)	570.01
Totalen voor hoofdstuk 57		—	—	6 620	Totaux pour le chapitre 57.	
Totalen voor de uitgaven		134 820	121 720	115 542	Totaux pour les dépenses.	

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
3 mei 1978.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 3 mai 1978.

BOUDEWIJN.

BAUDOUIN.

Van Koningswege :
De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

Par le Roi :
Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Landsverdediging,

P. VANDEN BOEYNANTS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale,

P. VANDEN BOEYNANTS.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

De Staatssecretaris voor Begroting,

M. EYSKENS.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

M. EYSKENS.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

PROGRAMME JUSTIFICATIF

Samenvattende tabel van de kredieten ingeschreven onder de delen I van de titels I en II van de begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1978.

(In miljoenen franken)

Artikel — Article	Kabinetsuitgaven — Dépenses de Cabinet	Eigenlijk Ministerie van Landsverdediging. —					
		Ministerie — Ministère	Inlichtings- en Documentatiedienst — Service d'information et de documentation	KRIJGSMACHT. —			
				Landmacht — Force terrestre	Luchtmacht — Force aérienne	Zeemacht — Force navale	Intermachten- Gezondheidsdienst — Service de Santé Interforces
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
NIET-GESPLITSTE KREDIETEN.							
01.01	—	—	—	—	—	—	—
11.01	1,6	—	—	—	—	—	—
11.02	26,9	—	—	—	—	—	—
11.03	—	618,0	18,6	17 597,5	7 594,9	1 608,8	1 501,1
11.04	—	21,4	0,9	1 041,9	611,9	210,1	81,4
11.11	—	—	—	0,9	0,7	0,4	0,1
11.12	—	2,0	0,7	1 175,2	265,3	102,9	128,9
12.01	—	6,2	0,3	2,4	20,0	0,2	79,8
12.02	—	1,0	—	628,9	235,7	60,3	122,6
12.03	—	29,6	12,6	102,5	83,1	29,3	10,8
12.04	—	62,7	—	90,4	93,4	22,7	35,7
12.05	—	7,1	0,9	420,5	335,0	90,2	29,6
12.06	—	—	—	2,5	2,7	0,3	—
12.19	12,2	—	—	—	—	—	—
12.20	—	—	—	189,9	95,6	26,2	29,5
12.21.1	—	14,5	—	2 866,9	388,7	—	345,2
12.22	—	—	—	1 909,7	4 608,1	299,8	15,8
12.23.1	—	3,8	4,0	739,7	469,9	77,9	374,6
12.25	—	—	—	—	—	—	—
13.04	0,3	—	—	—	—	—	—
13.22.1	—	3,8	0,5	948,5	167,6	58,5	86,5
14.01	—	—	—	31,3	16,2	16,2	5,6
32.01	—	—	—	—	—	—	—
33.05	—	—	—	—	—	—	—
33.11	—	—	—	—	—	—	—
33.20	—	—	—	—	—	—	—
34.05	—	—	—	—	—	—	—
34.07	—	—	—	—	—	—	—
34.09	—	—	—	—	—	—	—
34.12	—	—	—	—	—	—	—
41.01	—	—	—	—	—	—	—
41.03	—	—	—	—	—	—	—
41.04	—	—	—	—	—	—	—
61.01	—	—	—	—	—	—	—
61.02	—	—	—	1 277,0	—	—	—
Totalen voor de niet-gesplitste kredieten :							
	41,0	770,1	38,5	29 025,7	14 988,8	2 603,8	2 847,2

**Tableau récapitulatif des crédits inscrits aux parties I des titres I et II du budget
du Ministère de la Défense nationale de l'année budgétaire 1978.**

(En millions de francs)

Ministère de la Défense nationale proprement dit					Wetenschappelijk onderzoek	Militaire technische samenwerking	Totaal — Total
FORCES ARMEES		Subsidies, terugvorderbare voorschotten, NAVO en allerlei	Totaal				
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	Totaal		—	—	—	—	—
— Unités et organismes communs aux Forces	— Total	Subventions, avances récupérables, OTAN et divers	— Total	Recherche scientifique	Coopération technique militaire		Total
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)		(15)

CREDITS NON DISSOCIÉS.

—	—	514,1	514,1	—	—	514,1
—	—	—	—	—	—	1,6
—	—	—	—	—	—	26,9
2 128,0	30 430,3	—	31 066,9	—	—	31 066,9
124,3	2 069,6	—	2 091,9	—	—	2 091,9
0,1	2,2	—	2,2	—	—	2,2
36,6	1 708,9	—	1 711,6	—	—	1 711,6
5,8	108,2	—	114,7	—	—	114,7
165,9	1 213,4	—	1 214,4	—	—	1 214,4
209,1	434,8	—	477,0	—	—	477,0
69,1	311,3	—	374,0	—	—	374,0
92,8	968,1	—	976,1	—	—	976,1
30,3	35,8	—	35,8	—	—	35,8
—	—	—	—	—	—	12,2
12,5	353,7	—	353,7	—	—	353,7
289,8	3 890,6	—	3 905,1	—	—	3 905,1
18,4	6 851,8	—	6 851,8	—	—	6 851,8
109,6	1 771,7	—	1 779,5	—	—	1 779,5
—	—	—	—	38,0	—	38,0
—	—	—	—	—	—	0,3
52,7	1 313,8	—	1 318,1	—	—	1 318,1
13,1	82,4	—	82,4	—	—	82,4
—	—	120,5	120,5	—	—	120,5
—	—	136,5	136,5	—	—	136,5
—	—	10,8	10,8	—	—	10,8
—	—	12,4	12,4	—	—	12,4
—	—	311,9	311,9	—	—	311,9
—	—	—	—	—	204,7	204,7
—	—	65,0	65,0	—	—	65,0
—	—	0,2	0,2	—	—	0,2
—	—	120,1	120,1	—	—	120,1
—	—	41,0	41,0	—	—	41,0
—	—	52,8	52,8	—	—	52,8
—	—	40,0	40,0	—	—	40,0
—	1 277,0	—	1 277,0	—	—	1 277,0
Totaux pour les crédits non dissociés :						
3 358,1	52 823,6	1 425,3	55 057,5	38,0	204,7	55 341,2

(In miljoenen franken)

Artikel — Article	Kabinetsuitgaven — Dépenses de Cabinet	Eigenlijk Ministerie van Landsverdediging. —					
		Ministerie — Ministère	Inlichtings- en Documentatiedienst — Service d'information et de documentation	Landmacht — Force terrestre	Luchtmacht — Force aérienne	Zeemacht — Force navale	KRIJGSMACHT. — Intermachten- Gezondheidsdienst — Service de Santé Interforces
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

GESPLITSTE KREDIETEN (Ordonnanceringen)

12.21.2	—	—	—	390,0	46,5	—	28,5
12.23.2	—	—	—	273,0	222,0	7,0	0,4
12.91	—	—	—	—	—	—	—
13.16	—	—	—	1 227,0	—	—	—
13.17	—	—	—	2 310,0	—	—	—
13.18	—	—	—	200,0	—	—	—
13.34	—	—	—	—	281,0	—	—
13.37	—	—	—	—	874,0	—	—
13.38	—	—	—	—	4 578,0	—	—
13.53	—	—	—	—	—	1 300,0	—
13.54	—	—	—	—	—	150,0	—
13.71	—	—	—	624,0	148,0	177,0	67,5
13.72.2	—	—	—	2 309,0	1 085,0	127,0	132,0
13.73	—	—	—	—	—	—	—
13.83	—	—	—	—	—	—	—
13.92	—	—	—	—	—	—	—
13.93	—	—	—	—	—	—	—
13.94	—	—	—	—	—	—	—
13.95	—	—	—	—	—	—	—
71.01	—	—	—	—	—	—	—

Totalen voor de gesplitste kredieten (Ordonnanceringen) :

—	—	—	7 333,0	7 234,5	1 761,0	228,4
---	---	---	---------	---------	---------	-------

Totalen voor de delen I van de titels I en II van het Ministerie van Landsverdediging :

41,0	770,1	38,5	36 358,7	22 223,3	4 364,8	3 075,6
------	-------	------	----------	----------	---------	---------

(En millions de francs)

Ministère de la Défense nationale proprement dit				Wetenschappelijk onderzoek	Militaire technische samenwerking	Totaal
FORCES ARMEES						
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	Totaal	Subsidies, terugvorderbare voorschotten, NAVO en allerlei	Totaal	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
Unités et organismes communs aux Forces	Total	Subventions, avances récupérables, OTAN et divers	Total	Recherche scientifique	Coopération technique militaire	Total
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)

CREDITS DISSOCIES (Ordonnancements).

—	465,0	—	465,0	—	—	465,0
—	502,4	—	502,4	—	—	502,4
—	—	15,0	15,0	—	—	15,0
—	1 227,0	—	1 227,0	—	—	1 227,0
—	2 310,0	—	2 310,0	—	—	2 310,0
—	200,0	—	200,0	—	—	200,0
—	281,0	—	281,0	—	—	281,0
—	874,0	—	874,0	—	—	874,0
—	4 578,0	—	4 578,0	—	—	4 578,0
—	1 300,0	—	1 300,0	—	—	1 300,0
—	150,0	—	150,0	—	—	150,0
215,0	1 231,5	—	1 231,5	—	—	1 231,5
201,0	3 854,0	—	3 854,0	—	—	3 854,0
450,0	450,0	—	450,0	—	—	450,0
—	—	1,0	1,0	—	—	1,0
—	—	51,5	51,5	—	—	51,5
—	—	12,0	12,0	—	—	12,0
—	—	1 085,0	1 085,0	—	—	1 085,0
—	—	7,5	7,5	—	—	7,5
80,0	80,0	—	80,0	—	—	80,0
Totaux pour les crédits dissociés (Ordonnancements) :						
946,0	17 502,9	1 172,0	18 674,9	—	—	18 674,9
Totaux pour les parties I des titres I et II du Ministère de la Défense nationale :						
4 304,1	70 326,5	2 597,3	73 732,4	38,0	204,7	74 016,1

TITEL I.
LOPENDE UITGAVEN.

DEEL I.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.

SECTIE 01.

KABINETSGUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN LANDSVERDEDIGING.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.01. — Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)	
	1978	1977
111 Eigenlijk loon	1,6	1,5

Verdeling :

(In duizendtallen franken)

Wedde	810
Verhoging index (niveau 1,02 ⁹⁰)	657
Representatiekosten	100
Totaal van artikel 11.01	1 567

ART. 11.02. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)	
1978	1977
26,9	23,3

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

PARTIE I.

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE.

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA DÉFENSE NATIONALE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Depenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.01. — Traitement et frais de représentation du Ministre.

Classification économique :	(En millions de francs)	
	1978	1976
111 Salaire proprement dit.	1,4	1,5

Répartition :

(En milliers de francs)

Traitement	810
Majoration index (niveau 1,02 ⁹⁰)	657
Frais de représentation	100
Total de l'article 11.01	1 567

ART. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.

Bezette betrekkingen — Emplois occupés (1)	Sector van oorsprong — Secteur d'origine								Totaal — Total	
	Ministries — Ministères		Andere openbare diensten — Autres services publics		Onderwijs — Enseignement		Private sector — Secteur privé			
	1 mei 1977 — 1 ^{er} mai 1977	1978	1 mei 1977 — 1 ^{er} mai 1977	1978	1 mei 1977 — 1 ^{er} mai 1977	1978	1 mei 1977 — 1 ^{er} mai 1977	1978	1 mei 1977 — 1 ^{er} mai 1977	1978
	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Adjunct-kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet adjoint</i>	1	1	—	—	—	—	1	1	2	2
Kabinetsscretaris. — <i>Secrétaire de Cabinet</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Adviseur. — <i>Conseiller</i>	—	—	1	1	—	—	2	2	3	3
Attaché. — <i>Attaché</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Bedienden. — <i>Personnel de bureau</i>	15	15	7	7	—	—	12	14	34	36
Autobestuurders en kamerwachters. — <i>Chauffeurs d'autos et huissiers</i>	1	1	1	1	—	—	—	—	2	2
Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge</i>	3	3	3	3	—	—	7	7	13	13
Totaal. — <i>Totaux</i>	22	22	12	12	—	—	22	24	56	58

<i>Economische classificatie :</i>	1978	1977	1976	<i>Classification économique :</i>
111 Eigenlijk loon	24,6	21,5	16,8	111 Salaire proprement dit.
waarvan :				dont :
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	1,3	1,1	1,1	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	16,3	14,8	11,7	Traitements barémiques.
Verhoging index	7,7	6,3	4,7	Majoration index.
Haard- en standplaatstoelage	0,1	0,1	0,1	Allocation de foyer et de résidence.
Verhoging index	0,1	—	—	Majoration index.
Eindejaarstoelage	0,3	0,2	0,2	Allocation de fin d'année.
Verhoging index	0,1	0,1	0,1	Majoration index.
Totalen	24,6	21,5	16,8	Totaux.
112 Directe toelagen	0,7	0,6	0,6	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	0,5	0,4	0,4	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	0,1	0,1	0,1	Allocations familiales.
Verhoging index	0,1	0,1	0,1	Majoration index.
Totalen	0,7	0,6	0,6	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :				113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	1,6	1,2	1,2	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	26,9	23,3	18,6	Totaux généraux.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — 1978	(En millions de francs) — 1977	(En millions de francs) — 1976	<i>Classification économique :</i>
121 Algemene werkingskosten	12,2	10,7	9,2	121 Dépenses générales de fonctionnement.
	(In duizendtallen franken) — 1978	(En milliers de francs) — 1977	(En milliers de francs) — 1976	
<i>Verdeling :</i>				<i>Répartition :</i>
Aard van de uitgave				Nature de la dépense
1. Erelonen, enz.	—	—	—	1. Honoraires, etc.
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven	1 790	1 524	1 419	2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation.
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.)	3 352	2 835	2 045	b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.).
3. a) Frankering van brieven	316	288	—	3. a) Affranchissement de correspondance.
b) Telegrammen, telefoon	1 835	1 657	1 496	b) Télégrammes, téléphone.
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	632	600	390	c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.
d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties	744	643	725	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques.

	1978	1977	1976	
e) Vervoer	1 851	1 600	1 555	e) Transports.
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.)	640	609	670	f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.).
4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.)	—	—	—	4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.).
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	1 040	944	900	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Totaal	12 200	10 700	9 200	Totaux.

§ 3. Aankoop van duurzame militaire goederen.

Militaire uitgaven voor werken en aankoop van duurzaam materieel.

ART. 13.04. — Aankoop van meubilair, materieel, machines, uitrusting en vervoermiddelen te land.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)	(En millions de francs)
	1978	1977
131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting	0,3	1,0

Het op dit artikel aangevraagde krediet is in hoofdzaak bestemd voor de aankoop van meubilair en allerhande materieel.

SECTIE 32.

EIGENLIJK
MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden en de achterstallige schuldvoorderingen —, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in diens. door werkongeval getroffen).

(In miljoenen franken)	(En millions de francs)
1978	1977
1976	
31 066,9	28 739,6
	26 867,2

Verdeling :

Bezoldiging van het militair personeel :

Weddetrekkende beroepsmilitairen, weddetrekkende reserve-militairen die vrijwillige prestaties verstrekken en weddetrekkende hulp- en tijdelijke militairen (zie synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting) 27 626 879

§ 3. Achats de biens militaires durables.

Dépenses militaires pour travaux et achats de matériel durable.

ART. 13.04. — Achat de mobilier, de matériel, de machines, d'équipement et de moyens de transport terrestre.

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Le crédit sollicité au présent article est destiné essentiellement à l'acquisition de mobilier et de matériels divers.

SECTION 32.

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE
PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION
(Depenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès et les créances arriérées —, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

Répartition :

Rémunération du personnel militaire :

Militaires de carrière appointés, militaires de réserve appointés effectuant des prestations volontaires et militaires auxiliaires et temporaires appointés (voir tableau synthétique des cadres et des effectifs) 27 626 879

(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)	
Weddetrekkende reservemilitairen (wederoproeping van reserveofficieren : 85 238 dagen)	86 001	Militaires de réserve appointés (rappel d'officiers de réserve : 85 238 journées)	86 001
Onslagpremie voor tijdelijke vrijwilligers	45 330	Prime de licenciement pour volontaires temporaires	45 330
Soldijtrekkende reservemilitairen : wederoproeping van reserveonderofficieren (27 970 dagen) en van korporaals en soldaten (128 742 dagen)	17 602	Militaires de réserve soldés : rappel de sous-officiers de réserve (27 970 journées) et de caporaux et soldats (128 742 journées)	17 602
Soldij van de beroepsvrijwilligers (met inbegrip van de toelagen voor begrafeniskosten)	13 226	Solde des volontaires de carrière (y compris les allocations pour frais de funérailles)	13 226
Soldijbijslag voor soldijtrekkende reservemilitairen	34 630	Supplément de solde pour militaires de réserve soldés	34 630
Soldij van de miliciens (gemiddelde getalsterkte : 26 182)	866 896	Solde des miliciens (effectif moyen : 26 182)	866 896
Totaal voor het militair personeel	28 690 564	Total pour le personnel militaire	28 690 564
Bezoldiging van het actief burgerlijk personeel van de vaste diensten (zie synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting) :		Rémunération du personnel civil actif des services permanents (voir tableau synthétique des cadres et des effectifs) :	
Vast aangesteld administratief personeel	1 320 114	Personnel administratif définitif	1 320 114
Tijdelijk administratief personeel	1 423	Personnel administratif temporaire	1 423
Vast aangesteld meesters-, vak- en dienstpersoneel	759 007	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service définitifs	759 007
Tijdelijk meesters-, vak- en dienstpersoneel	49 185	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service temporaire	49 185
Schoonmaakpersoneel	186 915	Personnel de nettoyage	186 915
Bezoldiging van het aanvullend burgerlijk personeel :		Rémunération du personnel civil de complément :	
Administratief personeel	28 683	Personnel administratif	28 683
Meesters-, vak- en dienstpersoneel	8 683	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service	8 683
Bezoldiging van het ter beschikking gesteld burgerlijk personeel :		Rémunération du personnel civil en disponibilité :	
Administratief personeel	1 424	Personnel administratif	1 424
Meesters-, vak- en dienstpersoneel	471	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service	471
Totaal voor het burgerlijk personeel	2 355 905	Total pour le personnel civil	2 355 905
Bezoldiging van de personen, andere dan officieren, belast met een leeropdracht aan sommige scholen voor vorming en voortgezette opleiding van officieren, voor wie dit onderwijs een bijbetrekking vormt en die tevens een loopbaanbetrekking uitoefenen in een dienst van de Staat		Rémunération des personnes, autres que les officiers, chargées d'une mission d'enseignement dans certaines écoles de formation et de perfectionnement des officiers, pour qui cet enseignement constitue une fonction accessoire et qui exercent en même temps un emploi de carrière dans un service de l'Etat	
	2 281		2 281
Vergoedingen tot herstel van schade, andere dan stoffelijke, berokkend aan in dienst zijnde personeelsleden van het departement die niet onderworpen zijn aan de wetgeving op de arbeidsongevallen, slachtoffers van ongevallen; in geval van overlijden, betaling van gelijkaardige vergoedingen aan familieleden van het slachtoffer		Indemnités pour réparation des dommages, autres que matériels, causés aux membres du personnel du département qui ne sont pas soumis à la législation sur les accidents du travail, victimes d'accidents, alors qu'ils sont en service; en cas de décès, paiement d'indemnités de même nature à des membres de la famille de la victime	
	17 500		17 500
Renten, kapitalen en vergoedingen toe te kennen aan de burgerlijke personeelsleden van de inrichtingen en diensten van het leger, of aan hun rechthebbenden, in toepassing van de wet betreffende de vergoeding der schade voortvloeiend uit de arbeidsongevallen of de wet betreffende schadevergoeding inzake beroepsziekten		Rentes, capitaux et indemnités à allouer aux agents civils des établissements et services de l'armée ou à leurs ayants droit, en application de la loi sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail ou de la loi sur la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles	
	650		650
Totaal van artikel 11.03	31 066 900	Total de l'article 11.03	31 066 900

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		Classification économique :	
Economische classificatie :	1978	1977	1976
111 Eigenlijk loon	25 354,8	23 800,4	21 955,9
			111 Salaire proprement dit.

	1978	1977	1976	
waarvan :	—	—	—	dont :
— afhouding weduwen en wezen . . .	1 523,5	1 413,5	1 305,0	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	459,7	377,5	334,5	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Bareinabezoldigingen	12 866,8	12 450,7	12 732,3	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	422,9	427,8	455,1	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	1 183,2	1 550,5	1 160,1	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Terugbetaling aan de Regie van T.T. van de bezoldigingen van telefonisten . . .	4,0	4,0	3,4	Remboursement à la Régie des T.T. des rémunérations des téléphonistes.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	-1 397,1	-1 171,3	-1 391,4	Réduction pour départs et mises à la pension.
Verhoging index	10 608,0	8 928,5	7 580,9	Majoration index.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	4,0	4,0	4,7	Allocations pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatstoelage	429,0	480,9	389,5	Allocation de foyer et de résidence.
Verhoging index	351,3	326,5	231,6	Majoration index.
Eindejaarstoelage	611,5	570,2	596,5	Allocation de fin d'année.
Verhoging index	271,2	228,6	193,2	Majoration index.
Totalen	25 354,8	23 800,4	21 955,9	Totaux.
112 Directe toelagen	3 994,3	3 279,8	3 212,9	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	1 478,5	1 210,0	1 185,6	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	1 245,7	1 106,7	1 167,1	Allocations familiales.
Geboortetoelagen	22,5	22,6	19,3	Allocations de naissance.
Toelagen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten	5,0	5,1	2,9	Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . . .	18,0	21,1	10,9	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	1 224,6	914,3	827,1	Majoration index.
Totalen	3 994,3	3 279,8	3 212,9	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :				113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	747,0	664,2	596,8	— aux assurances sociales.
114 Soldijen en vertrekpremies	970,8	995,2	1 101,6	114 Soldes et primes de départ.
Algemene totalen	31 066,9	28 739,6	26 867,2	Totaux généraux.

Van het op dit artikel aangevraagd krediet is een bedrag van 3 469 315 000 frank in het bijzonder bestemd tot dekking van de uitgaven die voortvloeien uit de compensatieaanwerving van beroepsvrijwilligers.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Parmi les crédits sollicités au présent article un montant de 3 469 315 000 francs est destiné en particulier à couvrir les dépenses résultant du recrutement compensatoire de volontaires de carrière.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

1978	1977	1976
—	—	—
2 091,9	1 977,7	1 737,0

<i>Economische classificatie :</i>	1978	1977	1976	<i>Classification économique :</i>
111 Eigenlijk loon	2 069,1	1 954,9	1 729,6	111 Salaire proprement dit.
112 Directe toelagen	22,8	22,8	7,4	112 Allocations directes.

<i>Verdeling :</i>	(In duizendtallen franken)	<i>Répartition :</i>	(En milliers de francs)
Militair personeel :		Personnel militaire :	
Toelage aan de officieren van het administratief en technisch Secretariaat	806	Allocation aux officiers du Secrétariat administratif et technique	806
Toelage voor militaire lasten	1 107 244	Allocation pour charges militaires	1 107 244
Toelage voor bijzondere diploma's	685	Allocation pour diplômes spéciaux	685
Bijzondere vergoeding aan de rechthebbenden van sommige personeelsleden van de Krijgsmacht overleden ten gevolge van een ongeval in vredetijd, bij het opzoeken, de neutralisatie, het vervoer of de vernietiging van ontplofings- of valstriktuigen	3 840	Indemnité spéciale aux ayants-droit de certains membres des Forces armées décédés des suites d'un accident survenu en temps de paix, à l'occasion de la recherche, de la neutralisation, du transport ou de la destruction d'engins explosifs ou piégés	3 840
Toelage aan de personeelsleden van de Krijgsmacht die een ambt uitoefenen dat erin bestaat ontplofings- of valstriktuigen op te zoeken, te neutraliseren, te vervoeren of te vernietigen	8 618	Allocation aux membres des Forces armées qui occupent un emploi consistant en la recherche, la neutralisation, le transport ou la destruction d'engins explosifs ou piégés	8 618
Vergoeding aan de militaire houders van het militair ereteken	2	Indemnité aux militaires titulaires de la décoration militaire	2
Toelage aan militairen die de opleiding tot parachutist hebben ontvangen	109 136	Allocation accordée aux militaires ayant reçu l'instruction de parachutiste	109 136
Gevaarttoelage voor het neutraliseren van ladingen of van ontplofingstuigen	5 504	Allocation de danger pour neutralisation de charges ou d'engins explosifs	5 504
Toelage aan de officieren die met spreekopdrachten worden belast in burgerinstellingen	181	Allocation aux officiers chargés de donner des conférences dans des établissements civils	181
Toelage voor bepaalde langdurige prestaties	220 302	Allocation pour certaines prestations de longue durée	220 302
Duiktoelage	10 074	Allocation de plongée	10 074
Toelage voor ongezond, moeilijk of gevaarlijk werk	2 600	Allocation pour travaux insalubres, pénibles ou dangereux	2 600
Vergoeding voor werken nuttig aan de gemeenschap	150	Indemnité du chef de travaux utiles à la collectivité	150
Luchtvaarttoelagen verschuldigd aan de militairen die deelnemen aan de luchtdienst van de Krijgsmachtdelen	155 060	Allocations aéronautiques aux militaires participant au service aérien d'une des Forces armées	155 060
Bijzondere vergoedingen wegens luchtvaartongeval	19 000	Indemnités spéciales d'accident aéronautique	19 000
Loopbaanpremies bij de luchtvaart	7 550	Primes de carrière aéronautique	7 550
Toelage voor dienstprestaties op een zaterdag, een zondag of een feestdag	329 225	Allocation pour prestations de service le samedi, le dimanche ou un jour férié	329 225
Gevaarttoelage voor werken die hoog en zonder leuning worden uitgevoerd	142	Allocation de danger pour travaux effectués dans le vide, sans garde-fou	142
Vergoeding van sociale promotie	40	Indemnité de promotion sociale	40
Vergoedingen aan de militaire attachés en aan hun personeel	16 094	Indemnités aux attachés militaires et à leur personnel	16 094
Toelage aan de officieren-geneesheren, -veeartsen, -apothekers en -tandartsen in dienst in het buitenland	3 063	Allocation aux officiers médecins, vétérinaires, pharmaciens et dentistes en service à l'étranger	3 063
Toelage voor dienst op zee	76 873	Allocation pour service en mer	76 873
Toelage voor werken of prestaties die een gevaar voor intoxicatie of bestraling inhouden	969	Allocation pour travaux ou prestations présentant un danger d'intoxication ou d'irradiation	969
Toelage aan de titularissen van sommige betrekkingen en aan de officieren belast met een leeropdracht	7 612	Allocation aux titulaires de certaines fonctions et aux officiers chargés d'une mission d'enseignement	7 612
Diverse toelagen aan het personeel	2 853	Allocations diverses au personnel	2 853
Totaal voor het militair personeel	2 087 623	Total pour le personnel militaire	2 087 623

(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)	
Burgerlijk personeel :		Personnel civil :	
Toelage voor ongezond, moeilijk of gevaarlijk werk	1 128	Allocation pour travaux insalubres, pénibles ou dangereux	1 128
Gevaarvergoeding	378	Indemnité de danger	378
Gevaartoeelage voor het neutraliseren van ladingen of van ontploffingstuigen	115	Allocation de danger pour neutralisation de charges ou d'engins explosifs	115
Toelage wegens buitengewone prestaties	299	Allocation pour prestations exceptionnelles	299
Vergoeding van sociale promotie	60	Indemnité de promotion sociale	60
Toelage aan het burgerlijk personeel dat de opleiding tot parachutist heeft ontvangen (aalmoezeniers)	203	Allocation accordée au personnel civil ayant reçu l'instruction de parachutiste (aumôniers)	203
Toelage voor onregelmatige prestaties	1 488	Allocation pour prestations irrégulières	1 488
Toelage aan burgerlijke personeelsleden die zijn aangesteld als tolk	15	Allocation aux agents civils chargés de la mission d'interprète	15
Diverse toelagen aan het personeel	591	Allocations diverses au personnel	591
Totaal voor het burgerlijk personeel	4 277	Total pour le personnel civil	4 277
Totaal van artikel 11.04	2 091 900	Total de l'article 11.04	2 091 900

De verhoging met 114 200 000 frank vloeit voort uit verschillende wijzigingen in min en in meer waarvan de belangrijkste betrekking hebben op de volgende posten :

- « Toelage voor militaire lasten » (+ 92 193 000 frank),
- « Toelage voor bepaalde langdurige prestaties » (+ 16 775 000 frank) en
- « Luchtvaarttoelage verschuldigd aan de militairen die deelnemen aan de luchtdienst van de Krijgsmacht delen » (+ 8 641 000 frank) : stijging van de index;
- « Toelage voor dienstprestaties op een zaterdag, een zondag of een feestdag » (— 44 660 000 frank : aanpassing aan de werkelijke behoeften);
- « Toelage voor dienst op zee » (+ 37 095 000 frank : stijging van de index en wijziging van de programma's).

Van het op dit artikel aangevraagd krediet is een bedrag van 246 567 000 frank in het bijzonder bestemd tot dekking van de uitgaven die voortvloeien uit de compensatieaanwerving van beroepsvrijwilligers.

ART. 11.11. — *Uitvoering van de wet van 28 juni 1960 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de personen die bij het leger tijdelijke diensten volbracht hebben (dienstjaren 1955 en latere). (Het bij de afsluiting van het begrotingsjaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren overgedragen worden).*

L'augmentation de 114 200 000 francs résulte de plusieurs modifications en plus et en moins dont les principales concernent les postes suivants :

- « Allocation pour charges militaires » (+ 92 193 000 francs),
- « Allocation pour certaines prestations de longue durée » (+ 16 775 000 francs) et
- « Allocation aéronautique aux militaires participant au service aérien d'une des Forces armées » (+ 8 641 000 francs) : hausse de l'index.
- « Allocation pour prestations de service le samedi, le dimanche ou un jour férié » (— 44 660 000 francs : adaptation au besoins réels);
- « Allocation pour service en mer » (+ 37 095 000 francs : hausse de l'index et modification des programmes).

Parmi les crédits sollicités au présent article un montant de 246 567 000 francs est destiné en particulier à couvrir les dépenses résultant du recrutement compensatoire de volontaires de carrière.

ART. 11.11. — *Exécution de la loi du 28 juin 1960 relative à la sécurité sociale des personnes ayant effectué des services temporaires à l'armée (exercices 1955 et ultérieurs). (Le solde disponible à la clôture de l'année budgétaire peut être reporté aux années suivantes).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
113 Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen	2,2	2,6	2,0	113 Contributions patronales aux assurances sociales.

Sinds het van kracht worden van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector, dekt dit krediet nog alleen de bijdragen die door Landsverdediging dienen gestort aan de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid bij het verlaten van de dienst van de in de wet van 28 juni 1960 bepaalde personen die tijdelijke diensten volbracht hebben; deze bijdragen beogen de regularisatie van hun toestand in verband met de werkloosheidsuitkeringen en de verzekering tegen ziekte en invaliditeit in het kader van de wetgeving betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

Depuis l'entrée en vigueur de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pensions du secteur public et ceux du secteur privé, ce crédit ne couvre plus que les cotisations qui doivent être versées par la Défense nationale à l'Office National de Sécurité Sociale lors du départ des personnes, définies dans la loi du 28 juin 1960, qui ont effectué des services temporaires; ces cotisations ont pour but de régulariser leur situation quant aux allocations de chômage et à l'assurance en cas de maladie ou d'invalidité, dans le cadre de la législation en matière de sécurité sociale des travailleurs.

ART. 11.12. — *Loon in natura : voeding en kleding.*ART. 11.12. — *Salaires en nature : vivres et habillement.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976	
115 Loon in natura	1 711,6	1 621,4 (2,2)	1 453,0 (0,5)	115 Salaire en nature.
<i>Verdeling :</i>	(In duizendtallen franken)		<i>Répartition :</i> (En milliers de francs)	
Buitenmenagevergoeding	67 057	Indemnité de hors-ménage	67 057	
Toelagen voor levensmiddelenrantsoenen	631 808	Allocations pour rations de vivres	631 808	
Geconditioneerde reservelevensmiddelenrantsoenen	25 500	Rations de vivres de réserve conditionnées	25 500	
Onderhoud van de kleding	9 760	Entretien de l'habillement	9 760	
Aankoop van kleding	977 475	Achat d'habillement	977 475	
Totaal van artikel 11.12	1 711 600	Total de l'article 11.12	1 711 600	

Dank zij de compensatieaanwerving van beroepsvrijwilligers zijn de behoeften, die door de op dit artikel voorkomende kredieten dienen gedekt, verminderd met 208 380 000 frank.

Dit heeft toegelaten de nettoverhoging van de aangevraagde kredieten in vergelijking met 1977 tot 90 200 000 frank te beperken.

Deze verhoging betreft voornamelijk de volgende posten :

— « Toelage voor levensmiddelenrantsoenen » (+ 33 136 000 frank : verhoging van de bedragen en stijging der behoeften door uitbreiding van zekere activiteitenprogramma's);

— « Aankoop van kleding » (+ 51 254 000 frank : stijging der prijzen en toename van de behoeften).

§ 2. *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presetiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976
121 Algemene werkingskosten	114,7	101,6	88,9
			121 Dépenses générales de fonctionnement.
<i>Verdeling :</i>	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)
Presentiegelden aan de leden van de commissies	100		Jetons de présence aux membres des commissions 100
Erelonen :			Honoraires :
— van advocaten	2 643		— d'avocats 2 643
— van burgerlijke geneesheren, apothekers en dierenartsen	75 000		— de médecins, pharmaciens et vétérinaires civils 75 000
— van burgerlijke leraars	4 429		— de professeurs civils 4 429
— van voordrachthouders	605		— de conférenciers 605
Bezoldiging :			Rémunération :
— van niet tot de administratie behorende deskundigen en technici (met uitzondering van de deskundigen en technici inzake informatica) en van leden der raadgevende comité's, met inbegrip van de uitgaven in verband met de prestaties van de belanghebbenden (meubilair, materieel, leveringen, enz.)	23 123		— d'experts et de techniciens, étrangers à l'administration (à l'exclusion des experts et techniciens en matière d'informatique) et de membres des comités consultatifs, y compris les dépenses corrélatives aux prestations des intéressés (mobiliier, matériel, fournitures, etc.) 23 123

Grâce au recrutement compensatoire de volontaires de carrière, les besoins à couvrir par les crédits figurant au présent article ont diminué de 208 380 000 francs.

Ceci a permis, par rapport à 1977, de limiter à 90 200 000 francs l'augmentation nette des crédits sollicités.

Cette augmentation concerne essentiellement les postes suivants :

— « Allocation pour rations de vivres » (+ 33 136 000 francs : augmentation des taux et accroissement des besoins par suite de l'extension de certains programmes d'activité);

— « Achat d'habillement » (+ 51 254 000 francs : hausse des prix et accroissement des besoins).

§ 2. *Achats de biens non durables et de services.*

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).*

(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)	
— van de gasthuisnonnen (17 zusters in dienst van de militaire hospitalen)	3 532	— des sœurs hospitalières (17 sœurs en service dans les hôpitaux militaires)	3 532
Toelage aan de organisten en koorknapen en aan de leden van de protestantse en israelitische koren, met inbegrip van de vervoerkosten	107	Allocation aux organistes et enfants de chœur et aux membres des chorales protestantes et israélites, y compris les frais de transport	107
Huisvesting met of zonder voeding bij de inwoner	30	Logement avec ou sans nourriture chez l'habitant	30
Bezoldiging van de penitentiaire arbeidskrachten	200	Rémunération de la main-d'œuvre pénitentiaire	200
Bezoldiging van het in de vreemde aangeworven burgerlijk personeel (1 typist en 1 messbediende)	514	Rémunération du personnel civil recruté à l'étranger (1 dactylo et 1 serveuse de mess)	514
Toelage aan de leden van de Commissie voor militair eeherstel	1	Allocation aux membres de la Commission de réhabilitation militaire	1
Reis- en verblijfskosten van niet tot de Staatsdiensten behorende personen (advokaten, deskundigen, enz.)	780	Frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat (avocats, experts, etc.)	780
Toelage aan de magistraat, voorzitter van de commissie belast met de uitspraak inzake vergoedingen wegens luchtvaartongevallen	5	Allocation au magistrat président de la commission chargée de statuer en matière d'indemnités d'accidents aéronautiques	5
Bezoldiging van de burgerlijke omroepers	155	Rémunération de speakers civils	155
Vergoeding aan 4 attachés met niet exclusieve functies aan het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis	859	Indemnité à 4 attachés à fonction non exclusive au Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire	859
Rechtsplegingskosten en andere proceskosten	2 329	Frais de procédure et autres frais de justice	2 329
Met burgerlijke instellingen af te sluiten overeenkomsten, proeven en analyses in burgerlijke laboratoria, enz.	288	Contrats à passer avec des organismes civils, essais et analyses dans des laboratoires civils, etc.	288
Totaal van artikel 12.01	114 700	Total de l'article 12.01	114 700
De vermeerdering met 13 100 000 frank vloeit in hoofdzaak voort uit de wijzigingen die de volgende punten betreffen :		L'augmentation de 13 100 000 francs résulte essentiellement des modifications affectant les postes suivants :	
— « Erelonen van burgerlijke geneesheren, apothekers en dierenartsen » (+ 16 123 000 frank : verhoging van de honoraria);		— « Honoraires de médecins, pharmaciens et vétérinaires civils » (+ 16 123 000 francs : augmentation des honoraires);	
— « Bezoldiging van de gasthuisnonnen » (— 3 796 000 frank : vermindering van de getalsterkte).		— « Rémunération des sœurs hospitalières » (— 3 796 000 francs : diminution de l'effectif).	
ART. 12.02. — <i>Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.</i>		ART. 12.02. — <i>Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.</i>	

(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
Economische classificatie :	1978	1977	1976
121 Algemene werkingskosten	1 214,4	1 084,6 (1,3)	1 046,8 (1,7)
			121 Dépenses générales de fonctionnement.

Classification économique :

(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)	
Verdeling :		Répartition :	
Water, stoom, gas en elektriciteit	329 375	Eau, vapeur, gaz et électricité	329 375
Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.)	600 763	Combustibles solides et liquides (O.C.F.)	600 763
Andere verbruiksuitgaven	20 000	Autres dépenses de consommation	20 000
Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines	264 262	Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines	264 262
Totaal van artikel 12.02	1 214 400	Total de l'article 12.02	1 214 400

Het aangevraagde krediet vertoont een verhoging met 129 800 000 frank.

Le crédit sollicité accuse une augmentation de 129 800 000 francs.

De stijging van de tarieven en de prijzen, alsmede een verhoging van het verbruik door de bezetting van nieuwe of aangepaste installaties, verantwoorden in hoofdzaak deze verhoging.

La hausse des tarifs et des prix, ainsi qu'une augmentation de la consommation due à l'occupation d'installations nouvelles ou adaptées, justifient principalement cette augmentation.

De voornaamste wijzigingen betreffen de rubrieken :

- « Water, stoom, gas en elektriciteit » (+ 60 064 000 frank);
- « Andere verbruiksuitgaven » (+ 3 998 000 frank);
- « Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines » (+ 65 437 000 frank).

ART. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het Departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.*

Les modifications les plus importantes concernent les rubriques :

- « Eau, vapeur, gaz et électricité » (+ 60 064 000 francs);
- « Autres dépenses de consommation » (+ 3 998 000 francs);
- « Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines » (+ 65 437 000 francs).

ART. 12.03. — *Fournitures de biens et de services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
121 Algemene werkingskosten	477,0	484,3 (2,4)	478,0 (2,8)	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Verdeling : (In duizendtallen franken)		Répartition : (En milliers de francs)	
Frankering van brieven	110 540	Affranchissement de correspondance	110 540
Telegrammen, telefoon en telex	84 080	Télégrammes, téléphone et télex	84 080
Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	41 852	Acquisition d'ouvrages, de publications et de journaux	41 852
Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen	134 407	Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	134 407
Huur van roerende goederen, met uitsluiting van de mechanografische installaties	3 446	Locations de biens meubles, à l'exclusion d'installations mécanographiques	3 446
Subtotaal van de bureau-onkosten	374 325	Sous-total des frais de bureau	374 325
Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven	16 314	Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration	16 314
Publikaties van het departement	12 000	Publications du département	12 000
Beroepsscholing	74 361	Formation professionnelle	74 361
Totaal van het artikel 12.03	477 000	Total de l'article 12.03	477 000

De vermindering met 7 300 000 frank vloeit voort uit verschillende wijzigingen in min en in meer waarvan de belangrijkste betrekking hebben op de volgende posten :

— « Frankering van brieven » (— 11 710 000 frank : aanpassing aan de werkelijke behoeften);

— « Telegrammen, telefoon en telex » (+ 5 635 000 frank : nieuwe telefoonlijnen en prijsstijging van de telex);

— « Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen » (+ 4 099 000 frank : prijsstijging van werken en van publikaties);

— « Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen » (+ 12 621 000 frank : verhoging van de behoeften aan reproductie van cursussen en prijsstijging);

— « Beroepsscholing » (— 20 235 000 frank : aanpassing aan de werkelijke behoeften).

ART. 12.04. — *Allerhande werkingsuitgaven in verband met de informatieverwerking bij het Ministerie van Landsverdediging (met inbegrip van de uitgaven van vroegere jaren). (Het bij de afsluiting van het begrotingsjaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren worden overgedragen.)*

La diminution de 7 300 000 francs résulte de plusieurs modifications en plus et en moins dont les principales concernent les postes suivants :

— « Affranchissement de correspondance » (— 11 710 000 francs : adaptation aux besoins réels);

— « Télégrammes, téléphone et télex » (+ 5 635 000 francs : nouvelles lignes téléphoniques et hausse des prix du télex);

— « Acquisition d'ouvrages, de publications et de journaux » (+ 4 099 000 francs : hausse des prix en matière d'ouvrages et de publications);

— « Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures » (+ 12 621 000 francs : augmentation des besoins en reproduction de cours et hausse des prix);

— « Formation professionnelle » (— 20 235 000 francs : adaptation aux besoins réels).

ART. 12.04. — *Dépenses diverses de fonctionnement relatives au traitement de l'information au Ministère de la Défense nationale (y compris les dépenses d'années antérieures). (Le solde disponible à la clôture de l'année budgétaire peut être reporté aux années suivantes.)*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
121 Algemene werkingskosten	374,0	342,3	282,0	121 Dépenses générales de fonctionnement.

	(In duizendtallen franken)
<i>Verdeling :</i>	
Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en technici inzake informatica	83 731
Mechanografische produkten (speciaal papier en speciale drukwerken, enz.)	33 973
Huur en onderhoud van mechanografische en elektronische machines, reprografen en bijbehorende uitgaven (software, enz.)	255 047
Schoolgeld, deelnemingskosten aan cursussen, stages, seminars, congressen, conferenties, colloquia, enz., uitsluitend met betrekking tot de informatica	1 249
Totaal van artikel 12.04	374 000

De verhoging met 31 700 000 frank heeft voornamelijk betrekking op de volgende posten :

— « Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en technici inzake informatica » (+ 8 561 000 frank : verhoging van de loonlast en stijging van de index);

— « Mechanografische produkten » (+ 2 934 000 frank : uitbreiding van televerwerkingsnetten en inrichting van twee nieuwe centra voor informatieverwerking);

— « Huur en onderhoud van mechanografische en elektronische machines, reprografen en bijbehorende uitgaven » (+ 20 156 000 frank : vernieuwing van materieel en uitbreiding der bestaande toepassingen).

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de vervoerkosten, van het vervoer der families in Duitsland, de vergoedingen voor reiskosten toegekend aan sommige familieleden van militairen die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn en de achterstallige schuldvorderingen betreffende de vergoedingen voor materiële schade).*

	(In miljoenen franken)	(En millions de francs)
<i>Economische classificatie :</i>	1978	1977
121 Algemene werkingskosten	976,1	876,1

	(In duizendtallen franken)
<i>Verdeling :</i>	
Kosten wegens verandering van standplaats	4 670
Vergoeding voor onkosten aan kleding en uitrusting	64 869
Huisvestingskosten van soldijtrekkende militairen	100
Huisvestingstoelage	5 161
Kilometervergoeding voor het gebruik, in dienstopdracht, van een eigen motorvoertuig	12 287
Zendingen en verplaatsingen in het binnenland :	
— vergoedingen	463 758
— vervoerkosten	58 891
Zendingen en verplaatsingen in het buitenland :	
— vergoedingen	193 854
— vervoerkosten	16 348
Cursussen en stages in het buitenland :	
— vergoedingen	76 151
— vervoerkosten	12 793

	(En milliers de francs)
<i>Répartition :</i>	
Rémunération d'experts et de techniciens en matière d'informatique, étrangers à l'administration	83 731
Produits mécanographiques (papiers et imprimés spéciaux, etc.)	33 973
Location et entretien de machines mécanographiques, électroniques et de reprographie et dépenses connexes (software, etc.)	255 047
Frais de scolarité, de participation à des cours, stages, séminaires, congrès, conférences, colloques, etc., exclusivement en rapport avec l'informatique	1 249
Total de l'article 12.04	374 000

L'augmentation de 31 700 000 francs concerne principalement les postes suivants :

— « Rémunération d'experts et de techniciens en matière d'informatique, étrangers à l'administration » (+ 8 561 000 francs : augmentation de la charge des rémunérations et hausse de l'index);

— « Produits mécanographiques » (+ 2 934 000 francs : extension des réseaux de télétraitement et installation de deux nouveaux centres de traitement de l'information);

— « Location et entretien de machines mécanographiques, électroniques et de reprographie et dépenses connexes » (+ 20 156 000 francs : renouvellement de matériel et extension des applications existantes).

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans les frais de transport, le transport des familles en Allemagne, les indemnités pour frais de déplacement allouées à certains membres de la famille de militaires gravement malades, accidentés ou décédés et les créances arriérées relatives aux indemnités pour dégâts matériels).*

	(En millions de francs)
<i>Classification économique :</i>	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	802,0

	(En milliers de francs)
<i>Répartition :</i>	
Frais de changement de résidence	4 670
Indemnité pour frais de tenue et d'équipement	64 869
Frais de logement de militaires soldés	100
Allocation de logement	5 161
Indemnité kilométrique pour l'usage, en mission de service, d'un véhicule personnel à moteur	12 287
Missions et déplacements à l'intérieur du pays :	
— indemnités	463 758
— frais de transport	58 891
Missions et déplacements à l'étranger :	
— indemnités	193 854
— frais de transport	16 348
Cours et stages à l'étranger :	
— indemnités	76 151
— frais de transport	12 793

Receptie- en representatiekosten	3 150
Staatsbijdrage in de bijkomende kosten welke sommige aan een in België gestationeerde eenheid verbonden militairen te dragen hebben voor het onderwijs van te hunnen laste zijnde kinderen	4 500
Vergoeding aan de weddetrekkende militairen van de Krijgsmacht aangewezen voor bepaalde internationale hoofdkwartieren, generale staven en instellingen die in België gevestigd zijn	20 306
Vergoedingen voor verplaatsingskosten aan sommige familieleden van militairen die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn	245
Vervoerkosten van militaire invaliden in vreedstijd, opgenomen in militaire of burgerlijke hospitalen	5
Vergoedingen tot herstel van stoffelijke schade berokkend aan in dienst zijnde personeelsleden van het departement, slachtoffers van ongevallen of van bijzondere gebeurtenissen; in geval van overlijden, betaling van gelijkaardige vergoedingen aan familieleden van het slachtoffer	225
Tussenkost van de Staat-werkgever in de transportkosten (sociale abonnementen N.M.B.S., enz.)	38 787
Totaal van artikel 12.05	976 100

De vermeerdering met 100 000 000 frank betreft voornamelijk de posten :

— « Vergoedingen voor zendingen en verplaatsingen in het binnenland » en « Vergoedingen voor zendingen en verplaatsingen in het buitenland » (respectievelijk + 56 894 000 en + 20 662 000 frank : gevolg, enerzijds, van de stijging van het indexcijfer en, anderzijds, van het opnieuw op normaal peil brengen van de programma's die in 1977 in het kader van de begrotingsbeperkingen werden verminderd);

— « Vergoedingen voor cursussen en stages in het buitenland » (+ 5 406 000 frank : gevolg van de aankopen van nieuw materieel die tegelijkertijd een passende vorming van het personeel noodzakelijk maakt);

— « Vervoerkosten voor zendingen en verplaatsingen in het buitenland » (+ 7 151 000 frank : stijging der tarieven).

Van het op dit artikel aangevraagd krediet is een bedrag van 15 232 000 frank in het bijzonder bestemd tot dekking van de uitgaven die voortvloeien uit de compensatieaanwerving van beroepsvrijwilligers.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gebuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

	(In miljoenen franken)	(En millions de francs)
Economische classificatie :	1978	1977
122 Huur van gebouwen en gronden	35,8	30,8

Het op dit artikel aangevraagd krediet heeft betrekking op huurgelden van onroerende goederen, alsook op alle andere bijbehorende uitgaven.

(In duizendtallen franken)

Verdeling :	
Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	11 652
Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur niet heeft overgenomen	24 148
Totaal van het artikel 12.06	35 800

Frais de réception et de représentation	3 150
Intervention de l'Etat dans les frais supplémentaires supportés par certains militaires affectés à une unité stationnée en Belgique pour l'instruction d'enfants qui sont à leur charge	4 500
Indemnité aux militaires appointés des Forces armées affectés à certains quartiers généraux, états-majors et organismes internationaux qui sont installés en Belgique	20 306
Indemnités pour frais de déplacement à certains membres de la famille de militaires gravement malades, accidentés ou décédés	245
Frais de transport d'invalides militaires du temps de paix hospitalisés dans des formations hospitalières militaires ou dans des établissements civils	5
Indemnités pour réparation des dommages matériels causés aux membres du personnel du département, victimes d'accidents ou d'événements particuliers, alors qu'ils sont en service; en cas de décès, paiement d'indemnités de même nature à des membres de la famille de la victime	225
Intervention de l'Etat-employeur dans les frais de transport (abonnements sociaux S.N.C.B., etc.)	38 787
Total de l'article 12.05	976 100

L'augmentation de 100 000 000 de francs concerne principalement les postes :

— « Indemnités pour missions et déplacements à l'intérieur du pays » et « Indemnités pour missions et déplacements à l'étranger » (respectivement + 56 894 000 et + 20 662 000 francs : conséquence, d'une part, de la hausse de l'index et, d'autre part, du rétablissement à leur niveau normal des programmes qui en 1977 ont subi des réductions dans le cadre des restrictions budgétaires);

— « Indemnités pour cours et stages à l'étranger » (+ 5 406 000 francs : conséquence de l'acquisition de matériels nouveaux nécessitant parallèlement une formation adéquate du personnel);

— « Frais de transport pour missions et déplacements à l'intérieur du pays » (+ 7 151 000 francs : augmentation des tarifs).

Parmi les crédits sollicités au présent article un montant de 15 232 000 francs est destiné en particulier à couvrir les dépenses résultant du recrutement compensatoire de volontaires de carrière.

ART. 12.06. — *Loyers de biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

	(En millions de francs)
Classification économique :	
122 Location de bâtiments et terrains.	8,6

Le crédit sollicité au présent article se rapporte à des locations de biens immobiliers, ainsi qu'à toutes les autres dépenses connexes.

(En milliers de francs)

Répartition :	
Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	11 652
Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments n'a pas repris la location	24 148
Total de l'article 12.06	35 800

De verhoging van 5 000 000 frank vloeit hoofdzakelijk voort uit de tenlasteneming op dit artikel van de uitgaven voor huur van woongelegenheden ten voordele van de militairen in dienst bij SHAPE, die in 1977 op artikel 12.26 voorkwamen, gedeeltelijk gecompenseerd door een vermindering van de bedragen die door de Regie der Gebouwen worden gevraagd.

ART. 12.20. — *Groot onderhoud der gebouwen.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)	
	1978	1977
124 Specifieke aankopen voor militaire doeleinden	353,7	336,2 (0,7)

De vermeerdering met 17 500 000 frank is hoofdzakelijk te wijten aan de stijging van de lonen en de prijzen van de grondstoffen.

ART. 12.21. — *Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven uitsluitend of hoofdzakelijk voortvloeiend uit het stationneren van Belgische strijdkrachten op het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland (met inbegrip van de lonen van de burgerlijke werkkrachten).*

12.21.1.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)	
	1978	1977
121 Algemene werkingskosten	3 377,6	3 162,1
122 Huur van gebouwen en gronden	527,5	442,2

Verdeling :	(In duizendtallen franken)
Bezoldiging :	
— van de Duitse burgerlijke werkkrachten	709 945
— van de Belgische burgerlijke werkkrachten	642 038
Verwijderingsvergoedingen	987 044
Gezondheidsdienst	52 000
Huurgelden	527 530
Gas en elektriciteit	135 500
Openbare diensten	107 100
Water	62 000
Brandstoffen	179 045
Gebruik van geallieerde installaties	116 250
Werken aan en onderhoud van het televerbindingsmaterieel	12 000
Prestaties van de « Bundespost »	63 418
Vervoer	187 189
Gemeenschappelijke werkingsuitgaven van het Kamp van Vogelsang	34 500
Bijdrage in de oprichtings- en werkingskosten van intergeallieerde installaties	40 500
Publiciteitskosten voor de aanwerving van de burgerlijke werkkrachten en documentatiekosten	41
Meubilair voor de families	49 000
Totaal van het artikel 12.21.1	3 905 100

L'augmentation de 5 000 000 de francs résulte essentiellement de la prise en charge par le présent article des dépenses pour location de logements au profit des militaires en service au SHAPE, qui figuraient à l'article 12.26 en 1977, compensée partiellement par une diminution des sommes réclamées par la Régie des Bâtiments.

ART. 12.20. — *Gros entretien des bâtiments.*

Classification économique :	(En millions de francs)	
	1978	1977
124 Achats à des fins spécifiquement militaires.	295,3 (0,3)	336,2 (0,7)

L'augmentation de 17 500 000 francs est due essentiellement à la hausse des salaires et des prix des matières premières.

ART. 12.21. — *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement résultant exclusivement ou en ordre principal du stationnement de forces belges sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne (y compris les salaires de la main-d'œuvre civile).*

12.21.1.

Répartition :	(En milliers de francs)	
	1978	1977
Rémunération :		
— de la main-d'œuvre civile allemande	709 945	642 038
— de la main-d'œuvre civile belge	642 038	987 044
Indemnités d'éloignement	987 044	52 000
Service de santé	52 000	527 530
Loyers	527 530	135 500
Gaz et électricité	135 500	107 100
Services publics	107 100	62 000
Eau	62 000	179 045
Combustibles	179 045	116 250
Utilisation d'installations alliées	116 250	12 000
Travaux au et entretien du matériel de télécommunications	12 000	63 418
Prestations de la « Bundespost »	63 418	187 189
Transport	187 189	34 500
Dépenses communes de fonctionnement du Camp de Vogelsang	34 500	40 500
Participation dans les frais d'établissement et de fonctionnement d'installations interalliées	40 500	41
Frais de publicité pour le recrutement de la main-d'œuvre civile et frais de documentation	41	49 000
Mobilier pour les familles	49 000	
Total de l'article 12.21.1	3 905 100	

De vermeerdering met 300 800 000 frank vloeit voort uit verschillende wijzigingen in min en in meer waarvan de belangrijkste betrekking hebben op de volgende posten :

— « Bezoldiging van de Belgische burgerlijke werkkrachten » (+ 188 077 000 frank : verhoging van de effectieven, aanpassing van de bezoldigingen aan de prijsstijging en revaluatie van de Duitse mark);

— « Verwijderingsvergoedingen » (— 16 954 000 frank : gevolg van wijzigingen in de samenstelling van de effectieven in dienst in de B.R.D.);

— « Huurgelden » (+ 85 310 000 frank : verhoging van het aantal gehuwde militairen in dienst in de B.R.D. die op een huisvesting beroep doen voor hun familie);

— « Openbare diensten » (+ 7 100 000 frank : stijging van de prijzen);

— « Brandstoffen » (— 31 526 000 frank : gevolg van de modernisering en de herstelling van installaties);

— « Gebruik van geallieerde installaties » (+ 30 600 000 frank : prijsstijging en nieuwe behoeften);

— « Vervoer » (+ 28 208 000 frank : tariefverhoging en stijging van de behoeften);

— « Gemeenschappelijke werkingsuitgaven van het kamp van Vogel-sang » (+ 7 470 000 frank : gevolg van een minder frequent gebruik van het kamp door de geallieerden).

Van het op dit artikel aangevraagd krediet is een bedrag van 425 553 000 frank in het bijzonder bestemd tot dekking van de uitgaven die voortvloeien uit de compensatieaanwerving van beroeps-vrijwilligers.

12.21.2.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Nog te verreffenen vastleggingen op 31 december 1975 F 78 542 799

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976	F	324 000 000
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977		51 879 102
Aangepaste kredieten 1977		443 500 000
Nieuwe machtigingen 1978		540 000 000
Totaal	F	1 359 379 102

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976	F	223 068 715
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977		230 342
Aangepaste kredieten 1977		321 600 000
Nieuwe machtigingen 1978		465 000 000
Totaal	F	1 009 899 057

De nieuwe machtigingen tot vastlegging voor 1978 betreffen de volgende uitgaven, gemeenschappelijk voor de Landmacht en voor de Luchtmacht :

— Onderhoud van de gebouwen	F	394 000 000
— Onderhoud van de woningen der families		146 000 000

ART. 12.22. — *Gebruik van vervoermiddelen te land, te water en in de lucht, eigendom van de Staat (de vervangstukken inbegrepen) en eventueel gehuurd. (Zonder rekening te houden met het begrotingsjaar waarop ze betrekking heeft, mag elke uitgave in verband met*

L'augmentation de 300 800 000 francs résulte de plusieurs modifications en plus et en moins dont les principales concernent les postes suivants :

— « Rémunération de la main-d'œuvre civile belge » (+ 188 077 000 francs : augmentation des effectifs, adaptation des rémunérations à la hausse des prix et réévaluation du mark allemand);

— « Indemnités d'éloignement » (— 16 954 000 francs : conséquence de modifications dans la composition des effectifs en service en R.F.A.);

— « Loyers » (+ 85 310 000 francs : augmentation du nombre de militaires mariés en service en R.F.A. qui sollicitent un logement pour leur famille);

— « Services publics » (+ 7 100 000 francs : hausse des prix);

— « Combustibles » (— 31 526 000 francs : conséquence de la modernisation et de la réparation d'installations);

— « Utilisation d'installations alliées » (+ 30 600 000 francs : hausse des prix et nouveaux besoins);

— « Transport » (+ 28 208 000 francs : hausse des tarifs et augmentation des besoins);

— « Dépenses communes de fonctionnement du camp de Vogel-sang » (+ 7 470 000 francs : conséquence d'une utilisation moins fréquente du camp par les alliés).

Parmi les crédits sollicités au présent article un montant de 425 553 000 francs est destiné en particulier à couvrir les dépenses résultant du recrutement compensatoire de volontaires de carrière.

12.21.2.

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.

Engagements restant encore à honorer au 31 décembre 1975 F 78 542 799

Engagements :

Engagements 1976	F	324 000 000
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977		51 879 102
Crédits ajustés 1977		443 500 000
Autorisations nouvelles 1978		540 000 000
Total	F	1 359 379 102

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976	F	223 068 715
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977		230 342
Crédits ajustés 1977		321 600 000
Autorisations nouvelles 1978		465 000 000
Total	F	1 009 899 057

Les autorisations nouvelles en engagement pour 1978 concernent les dépenses suivantes, communes à la Force terrestre et à la Force aérienne :

— Entretien des bâtiments	F	394 000 000
— Entretien des logements des familles		146 000 000

ART. 12.22. — *Utilisation des moyens de transport terrestre, maritime, fluvial et aérien, propriété de l'Etat (y compris les pièces de rechange) et éventuellement loués. (Toute dépense relative à l'utilisation de ces moyens de transport, de leurs composants et accessoires, peut*

het gebruik van deze vervoermiddelen, van hun onderdelen en bijbehorenden, hierop aangerekend worden; het bij de afsluiting van het begrotingsjaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren worden overgedragen.)

s'imputer sans tenir compte de l'année budgétaire à laquelle elle se rapporte; le solde disponible à la clôture de l'année budgétaire peut être reporté aux années suivantes.)

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
124 Specifieke aankopen voor militaire doeleinden	6 851,8	6 231,8	5 973,8	124 Achats à des fins spécifiquement militaires.

Verdeling :	(In duizendtallen franken)
Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor autovoertuigen	388 447
Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor vliegtuigen en helikopters	1 732 137
Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor zeevaartmaterieel	48 217
Huur van vervoermiddelen	33 708
Onderhoud van :	
— het luchtvaartmaterieel	2 942 008
— het zeevaartmaterieel en het scheepvaarttoerustingsmaterieel	228 837
— de gevechtswagens	684 085
— de transportvoertuigen	765 426
— de genievoertuigen	28 935
Totaal van artikel 12.22	6 851 800

De vermeerdering met 620 000 000 frank is het resultaat van verschillende wijzigingen, in min en in meer waarvan de belangrijkste zich voordoen bij de volgende posten :

— « Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor vliegtuigen en helikopters » (— 147 384 000 frank : vermindering die resulteert uit een rationalisatie in het beheer van het vliegplan en uit het feit dat de prijs van sommige brandstoffen trager is gestegen dan voorzien in de voor 1977 opgestelde ramingen);

— « Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor zeevaartmaterieel » (+ 11 002 000 frank : prijsstijging en in dienst nemen van de fregatten);

— « Huur van vervoermiddelen » (+ 9 173 000 frank : verhoging van de behoeften te wijten aan verhuizingen en stijging van de huurprijzen);

— « Onderhoud van het vliegmaterieel » (+ 492 953 000 frank) en « Onderhoud van het zeevaartmaterieel » (+ 22 294 000 frank) : stijging der onderhoudskosten en van de prijs van de wisselstukken;

— « Onderhoud van de gevechtswagens » (+ 158 685 000 frank : nieuwe behoeften aan logistieke steun door het invoeren van nieuwe types en stijging van de kostprijs van het onderhoud en van de wisselstukken);

— « Onderhoud van transportvoertuigen » (+ 65 763 000 frank : stijging der prijzen en uitbreiding van het volume aan herstellingen dat aan de burgersector wordt toevertrouwd).

ART. 12.23. — *Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging. (Inbegrepen de gezondheidszorgen die in uitvoering van internationale overeenkomsten aan vreemde militairen worden verstrekt.) (De kosten voor gebruik van vreemde installaties mogen het voorwerp uitmaken van provisionele voorschotten.) (Met inbegrip van de uitgaven van vroegere jaren.)*

Répartition :	(En milliers de francs)
Carburants, lubrifiants et ingrédients pour véhicules automobiles	388 447
Carburants, lubrifiants et ingrédients pour avions et hélicoptères	1 732 137
Carburants, lubrifiants et ingrédients pour matériel naval	48 217
Location de moyens de transport	33 708
Entretien :	
— du matériel volant	2 942 008
— du matériel naval et du matériel d'équipement naval	228 837
— des véhicules de combat	684 085
— des véhicules de transport	765 426
— des véhicules de génie	28 935
Total de l'article 12.22	6 851 800

L'augmentation de 620 000 000 francs est la résultante de diverses modifications en plus et en moins dont les principales se rapportent aux postes suivants :

— « Carburants, lubrifiants et ingrédients pour avions et hélicoptères » (— 147 384 000 francs : diminution qui résulte d'une rationalisation de la gestion du plan de vol jointe au fait que le prix de certains carburants a augmenté plus lentement que prévu dans les estimations faites pour 1977);

— « Carburants, lubrifiants et ingrédients pour matériel naval » (+ 11 002 000 francs : hausse des prix et mise en service des frégates);

— « Location de moyens de transport » (+ 9 173 000 francs : augmentation des besoins due à des déménagements et hausse des prix de location);

— « Entretien du matériel volant » (+ 492 953 000 francs) et « Entretien du matériel naval » (+ 22 294 000 francs) : accroissement du coût de la maintenance et hausse des prix des pièces de rechange;

— « Entretien des véhicules de combat » (+ 158 685 000 francs : besoins nouveaux en appui logistique dus à l'introduction de types nouveaux et accroissement du coût de la maintenance et des pièces de rechange);

— « Entretien des véhicules de transport » (+ 65 763 000 francs : hausse des prix et extension du volume des réparations confiées au secteur civil).

ART. 12.23. — *Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale. (Y compris les soins de santé dispensés à des militaires étrangers en exécution de conventions internationales.) (Les frais d'utilisation d'installations étrangères peuvent faire l'objet d'avances provisionnelles.) (Y compris les dépenses d'années antérieures.)*

12.23.1.

12.23.1.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976	
124 Specifieke aankopen voor militaire doeleinden	1 779,5	1 676,0	1 410,8	124 Achats à des fins spécifiquement militaires.

<i>Verdeling :</i>		<i>Répartition :</i>	
	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)
Levensmiddelen en allerhande kosten in verband met de voeding (opslagkosten, bakkosten, enz.)	5 665	Vivres et frais divers en rapport avec les vivres (frais de stockage, de panification, etc.)	5 665
Ligstro	60	Paille de couchage	60
Farmaceutische produkten	182 000	Produits pharmaceutiques	182 000
Allerhande produkten voor de sanitaire inrichtingen	1 375	Produits divers destinés aux formations sanitaires	1 375
Leveringen gedaan door burgerlijke of aangenomen apothekers	50 000	Fournitures effectuées par des pharmaciens civils ou agréés	50 000
Scheikundige produkten, reinigings- en onderhoudsprodukten	123 385	Produits chimiques, produits détersifs et produits d'entretien	123 385
Radiografische, fotografische en cinematografische produkten	47 611	Produits radiographiques, photographiques et cinématographiques	47 611
Allerhande stoffen en benodigdheden voor studiën, onderzoek, proeven, scheikundige toepassing, enz.	4 343	Produits et fournitures divers pour études, analyses, expériences, applications chimiques, etc.	4 343
Verbruiksuitgaven in verband met de aanwending van divers materieel, zoals materieel voor crediensten, psychotechnisch materieel, kampeermaterieel, muziekmaterieel, laboratoriummaterieel, meteorologisch materieel, sportmaterieel, enz.	23 751	Dépenses de consommation en rapport avec l'utilisation de matériel divers, tels que matériel de culte, matériel psychotechnique, matériel de campement, matériel de musique, matériel de laboratoire, matériel météorologique, matériel de sport, etc.	23 751
Grondstoffen en klein materieel bestemd voor de beroepsvorming van de vrijwilligers en voor de beroeps- en culturele opvoeding van de miliciens	534	Matières premières et petit matériel destinés à la formation professionnelle des volontaires et à l'éducation professionnelle et culturelle des miliciens	534
Elektroden, lasstaven en lasprodukten	4 235	Electrodes, baguettes et produits pour soudure	4 235
Aankoop van land-, luchtvaart- en zeekaarten; zeevaartpublicaties	26 556	Achat de cartes terrestres, aéronautiques et marines; publications nautiques	26 556
Verzekeringskosten	357	Frais d'assurance	357
Voedsel voor honden	7 402	Nourriture pour chiens	7 402
Aankoop en onderhoud van laboratoriumdieren	100	Achat et entretien des animaux de laboratoire	100
Hout, met uitzondering van het brandhout	12 461	Bois, à l'exception du bois de chauffage	12 461
Onderhoud van :		Entretien :	
— de bewapening	67 985	— de l'armement	67 985
— het elektronisch materieel, transmissie- en cijferingsmaterieel	213 877	— du matériel électronique, de transmission et de chiffrement	213 877
— het geniematerieel en de geniematerialen	9 240	— du matériel et des matériaux de génie	9 240
— de uitrusting	12 688	— de l'équipement	12 688
— de nachtlegervoorwerpen	17 640	— du couchage	17 640
— het materieel voor lichamelijke opvoeding et het sportmaterieel	1 327	— du matériel d'éducation physique et de sport	1 327
— het brandweermaterieel	17 085	— du matériel anti-incendie	17 085
— het hospitaalmaterieel en het medisch en heelkundig materieel	10 710	— du matériel hospitalier et médico-chirurgical	10 710
— het spoorwegmaterieel	100	— du matériel de chemin de fer	100
— het didactisch materieel en het klasmaterieel	2 337	— du matériel didactique et classique	2 337
— het N.B.C.-materieel	7 605	— du matériel N.B.C.	7 605
— het fotografisch en cinematografisch materieel	14 311	— du matériel photographique et cinématographique	14 311
— het gereedschap en de werktuigmachines	38 928	— de l'outillage et des machines-outils	38 928

(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)	
— de geleide tuigen en hun lanceermaterieel	249 190	— des engins guidés et de leur matériel de lancement	249 190
— de dieren andere dan laboratoriumdieren	75	— des animaux autres que ceux de laboratoire	75
— het mechanografisch materieel	66	— du matériel mécanographique	66
— ander materieel (elektrisch materieel, materieel voor erediensten, psychotechnisch materieel, laboratoriummaterieel, bibliotheekmaterieel, kampeermaterieel, meteorologisch materieel, enz.)	39 131	— d'autres matériels (matériel électrique, de culte, psychotechnique, de laboratoire, de bibliothèque, de campement, météorologique, etc.)	39 131
Aankoop van droge batterijen	12 370	Achat de piles sèches	12 370
Onderhoud van de collecties van het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis	120	Entretien des collections du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire	120
Algemeen vervoer en vervoerbewijzen (met inbegrip van de studie en de voorbereiding van het militair vervoer : exploitatie van het militair net in oorlogstijd)	205 900	Transports généraux et titres de transport (y compris l'étude et la préparation des transports militaires : exploitation du réseau militaire en temps de guerre)	205 900
Gebruik van vreemde installaties	199 502	Utilisation d'installations étrangères	199 502
Cursuskosten voor vrijwilligers en miliciens	550	Frais de cours pour volontaires et miliciens	550
Deelname aan en organisatie van sportmanifestaties, wedstrijden, open-doors, eenheidsfeesten, bezoeken van burgerlijke en militaire overheden, openbare betrekkingen	14 957	Participation à des et organisation de manifestations sportives, compétitions, open-doors, fêtes d'unités, visites d'autorités civiles et militaires, relations publiques	14 957
Toegangsrecht tot zwembaden	4 900	Droit d'entrée aux bassins de natation	4 900
Organisatie van voordrachten, symposia en colloquia met internationaal karakter	1 250	Organisation de conférences, symposiums et colloques à caractère international	1 250
Verpleging in burgerlijke hospitalen	75 000	Hospitalisation dans des établissements civils	75 000
Informatieve publikaties, werkingskosten van de drukkerij en de verzendingsdienst van de Informatiedienst	1 550	Publications d'information, frais de fonctionnement de l'imprimerie et du service d'expédition du service d'information	1 550
Tandprothesen en heelkundige prothesen; wagentjes voor invaliden; aanpassing en onderhoud van autovoertuigen van invaliden	21 000	Prothèses dentaires et chirurgicales; voiturettes pour invalides; transformation et entretien d'automobiles d'invalides	21 000
Speciale begrafenis-kosten voor weddetrekkende militairen en voor burgerlijke ambtenaren van het departement	750	Frais spéciaux pour funérailles de militaires appointés et agents civils du département	750
Begrafenis-kosten, met inbegrip van de speciale kosten, voor soldijtrekkende militairen en voor niet-beroepsmilitairen	950	Frais de funérailles, y compris les frais spéciaux, pour militaires soldés et militaires non de carrière	950
Werkingskosten van de bureaus der militaire attachés en van de militaire organismen in het buitenland	13 000	Frais de fonctionnement des bureaux des attachés militaires et des organismes militaires à l'étranger	13 000
Landingskosten	2 500	Frais d'atterrissage	2 500
Sleep- en loodskosten, enz.	2 200	Frais de remorquage et de pilotage, etc.	2 200
Publiciteit voor de aanwerving van beroepsvrijwilligers	29 621	Publicité pour le recrutement de volontaires de carrière	29 621
Radio- en televisieuitzendingen ten voordele van de Strijdkrachten	1 250	Emissions radiodiffusées et télévisées au profit des Forces armées	1 250
Totaal van artikel 12.23.1	1 779 500	Total de l'article 12.23.1	1 779 500
De vermeerdering met 103 500 000 frank is het resultaat van verschillende wijzigingen in min en in meer; ze wordt hoofdzakelijk verantwoord door de prijsstijgingen die de meeste posten treffen.		L'augmentation de 103 500 000 francs est la résultante de diverses modifications en plus et en moins; elle se justifie principalement par la hausse des prix qui affecte la plupart des postes.	
12.23.2.		12.23.2.	
Economische classificatie :		Classification économique :	
124 Specifieke aankopen voor militaire doeleinden.		124 Achats à des fins spécifiquement militaires.	
Nog te vereffenen vastleggingen op 31 december 1975 : 607 266 584 frank.		Engagements restant encore à honorer au 31 décembre 1975 : 607 266 584 francs.	
Vastleggingen :		Engagements :	
Vastleggingen 1976 F	768 425 833	Engagements 1976 F	768 425 833
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	52 020	Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	52 020

Aangepaste kredieten 1977	F 493 500 000
Nieuwe machtigingen 1978	1 078 400 000
Totaal	F 2 340 377 853

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1976	F 368 027 907
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	195 173 878
Aangepaste kredieten 1977	555 400 000
Nieuwe machtigingen 1978	502 400 000
Totaal	F 1 621 001 785

Deze littera 2 dekt de uitgaven die betrekking hebben op oefenmunitie, hierin begrepen proefmunitie, springstoffen en toebehoren.

ART. 12.26. — *Uitgaven voortspruitend uit de bezettingswaarborg verstrekt door de Staat voor de woningen bestemd voor de leden van de SHAPE en uit de huur van woningen door Landsverdediging ten voordele van de Belgische militairen in dienst bij SHAPE (pro memorie).*

(In miljoenen frank) — (En millions de francs)

Economische classificatie :

	1978	1977	1976
122 Huur van gebouwen	—	36,8	38,6

Classification économique :

122 Location de bâtiments.

Dit specifiek artikel heeft zijn bestaansreden verloren daar de overeenkomst die de toekenning van een bezettingswaarborg voorzorg beëindigd is.

De kredieten voor de huur van woningen ten voordele van militairen in dienst bij SHAPE, welke voorheen eveneens op dit artikel voorkwamen, worden in 1978 opgenomen in artikel 12.06 van deze titel I.

ART. 12.91. — *Vervoer- en administratiekosten met betrekking tot het in het kader van de M.D.A.P.-hulp geleverd materieel.*

Economische classificatie :

124 Specifieke aankopen voor militaire doeleinden.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1975 en vorige	F 557 149 128
Vastleggingen 1976	13 814 433
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	1 736 439
Aangepaste kredieten 1977	14 000 000
Nieuwe machtigingen 1978	15 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F 601 700 000

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1975 en vorige	F 555 111 639
Ordonnancerings 1976	13 814 433
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	755 156
Aangepaste kredieten 1977	14 000 000
Nieuwe machtigingen 1978	15 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 598 681 228

Crédits ajustés 1977	F 493 500 000
Autorisations nouvelles 1978	1 078 400 000
Total	F 2 340 377 853

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976	F 368 027 907
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	195 173 878
Crédits ajustés 1977	555 400 000
Autorisations nouvelles 1978	502 400 000
Total	F 1 621 001 785

Le présent littera 2 couvre les dépenses relatives aux munitions pour l'entraînement, y compris les munitions expérimentales, explosifs et accessoires.

ART. 12.26. — *Dépenses résultant de la garantie d'occupation accordée par l'Etat pour les logements destinés aux membres du SHAPE et de la location par la Défense nationale de logements au profit des militaires belges en service au SHAPE (pour mémoire).*

Cet article spécifique a perdu sa raison d'être étant donné que la convention qui prévoyait l'octroi d'une garantie d'occupation est arrivée à son terme.

Les crédits relatifs à la location de logements au profit des militaires en service au SHAPE, qui précédemment figuraient également au présent article, sont rattachés en 1978 à l'article 12.06 du présent titre I.

ART. 12.91. — *Frais de transport et frais d'administration afférents au matériel fourni dans le cadre de l'aide M.D.A.P.*

Classification économique :

124 Achats à des fins spécifiquement militaires.

Engagements :

Engagements 1975 et antérieurs	F 557 149 128
Engagements 1976	13 814 433
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	1 736 439
Crédits ajustés 1977	14 000 000
Autorisations nouvelles 1978	15 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 601 700 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975 et antérieurs	F 555 111 639
Ordonnancements 1976	13 814 433
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	755 156
Crédits ajustés 1977	14 000 000
Autorisations nouvelles 1978	15 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 598 681 228

De vervoerkosten van het aan de gezamenlijke strijdkrachten geleverd M.D.A.P.-materieel en de administratiekosten in verband met die leveringen worden voor 1978 in totaal op 15 000 000 frank geschat.

ART. 12.92. — *Groot onderhoud van de gebouwen (voltooiing van de programma's die in de loop van de vorige jaren werden geopend) (pro memorie).*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1975 en vorige F 1 362 306 284

Vastleggingsplafon F 1 362 306 284

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1975 en vorige F 1 339 819 434

Ordonnancerings 1976 2 597 197

Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar
1977 1 729 540

Ordonnanceringsplafon F 1 344 146 171

Het verschil van 18 160 113 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (1 362 306 284 frank) en het ordonnanceringsplafon (1 344 146 171 frank) stemt overeen met een vermindering van de vóór 1 januari 1977 aangegane verbintenissen.

§ 3. *Aankoop van duurzame militaire goederen.*

*Militaire uitgaven voor werken en aankoop
van duurzaam materieel.*

LANDMACHT.

ART. 13.14. — *Uitvoering van een programma tot vervanging van de gerechtswagens : voertuigen, bijbehorende uitrustingen en munitie (pro memorie).*

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Aangepast programma : 7 646 834 749 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1975 en vorige F 7 648 000 000

Vastleggingsplafon F 7 648 000 000

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1975 en vorige F 6 938 226 820

Ordonnancerings 1976 342 939 064

Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar
1977 77 072 116

Aangepaste kredieten 1977 288 000 000

Ordonnanceringsplafon F 7 646 238 000

Les frais de transport du matériel M.D.A.P. fourni à l'ensemble des forces armées, ainsi que les frais d'administration afférents à ces fournitures sont estimés pour 1978 à 15 000 000 de francs au total.

ART. 12.92. — *Gros entretien des bâtiments (achèvement des programmes ouverts au cours des années précédentes) (pour mémoire).*

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.

Engagements :

Engagements 1975 et antérieurs F 1 362 306 284

Plafond d'engagement F 1 362 306 284

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975 et antérieurs F 1 339 819 434

Ordonnancements 1976 2 597 197

Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977 1 729 540

Plafond d'ordonnancement F 1 344 146 171

La différence de 18 160 113 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (1 362 306 284 francs) et le plafond d'ordonnancement (1 344 146 171 francs) correspond à une réduction des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1977.

§ 3. *Achats de biens militaires durables.*

*Dépenses militaires pour travaux et achats
de matériel durable.*

FORCE TERRESTRE.

ART. 13.14. — *Mise en œuvre d'un programme de renouvellement des chars de combat : véhicules, équipements connexes et munitions (pour mémoire).*

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme ajusté : 7 646 834 749 francs.

Engagements :

Engagements 1975 et antérieurs F 7 648 000 000

Plafond d'engagement F 7 648 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975 et antérieurs F 6 938 226 820

Ordonnancements 1976 342 939 064

Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977 77 072 116

Crédits ajustés 1977 288 000 000

Plafond d'ordonnancement F 7 646 238 000

Het verschil van 1 165 251 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (7 648 000 000 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (7 646 834 749 frank) stemt overeen met een vermindering van de vóór 1 januari 1977 aangegane verbintenissen.

Er blijven nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 596 749 frank.

ART. 13.16. — *Uitvoering van een programma tot aankoop van lichte gepantserde verkenningvoertuigen (C.V.R.T.) : voertuigen, bijbehorende uitrustingen en munitie.*

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Aangepast programma : 6 979 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1975 en vorige	F 4 394 101 661
Vastleggingen 1976	700 000 000
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	6 898 339
Aangepaste kredieten 1977	1 050 000 000
Nieuwe machtigingen 1978	828 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F 6 979 000 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1975 en vorige	F 2 755 637 458
Ordonnanceringen 1976	822 330 683
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	31 859
Aangepaste kredieten 1977	1 030 000 000
Nieuwe machtigingen 1978	1 227 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 5 835 000 000

De raming van de kostprijs van dit programma wordt gebracht van 6 179 000 000 frank op 6 979 000 000 frank.

Deze verhoging met 800 000 000 frank vloeit voort uit de actualisering van de voorlopige prijs van de voertuigen, de toepassing van de prijssherzieningsformule voor de geleide tuigen en de verhoging van de prijs van de munitie.

Er blijven nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 1 144 000 000 frank.

ART. 13.17. — *Uitvoering van een programma tot aankoop van bewapening voor luchtafweer : tweeloopskanonnen 35 mm op pantseraffuut, bijbehorende uitrustingen en munitie.*

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Aangepast programma : 8 819 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1975 en vorige	F 3 935 000 000
Vastleggingen 1976	1 510 000 000
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	1 000 000
Aangepaste kredieten 1977	1 373 000 000
Nieuwe machtigingen 1978	1 570 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F 8 389 000 000

La différence de 1 165 251 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (7 648 000 000 de francs) et le coût ajusté du programme (7 646 834 749 francs) correspond à une réduction des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1977.

Il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnancement pour un montant de 596 749 francs.

ART. 13.16. — *Mise en œuvre d'un programme d'acquisition de véhicules blindés légers de reconnaissance (C.V.R.T.) : véhicules, équipements connexes et munitions.*

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme ajusté : 6 979 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1975 et antérieurs	F 4 394 101 661
Engagements 1976	700 000 000
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	6 898 339
Crédits ajustés 1977	1 050 000 000
Autorisations nouvelles 1978	828 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 6 979 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975 et antérieurs	F 2 755 637 458
Ordonnancements 1976	822 330 683
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	31 859
Crédits ajustés 1977	1 030 000 000
Autorisations nouvelles 1978	1 227 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F 5 835 000 000

L'évaluation du coût de ce programme est portée de 6 179 000 000 de francs à 6 979 000 000 de francs.

Cette majoration de 800 000 000 de francs résulte de l'actualisation des prix provisoires des véhicules, de l'application de la formule de révision des prix pour les engins guidés et de l'augmentation des prix des munitions.

Il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnancement pour un montant de 1 144 000 000 de francs.

ART. 13.17. — *Mise en œuvre d'un programme d'acquisition d'armement pour la défense antiaérienne : canons bitubes de 35 mm sur châssis blindé, équipements connexes et munitions.*

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme ajusté : 8 819 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1975 et antérieurs	F 3 935 000 000
Engagements 1976	1 510 000 000
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	1 000 000
Crédits ajustés 1977	1 373 000 000
Autorisations nouvelles 1978	1 570 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 8 389 000 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1975	F 1 691 709 529
Ordonnanceringen 1976	275 860 594
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	25 429 877
Aangepaste kredieten 1977	1 300 000 000
Nieuwe machtigingen 1978	2 310 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 5 603 000 000

Er blijven nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren :

- vastleggingskredieten voor een bedrag van 430 000 000 frank;
- ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 3 216 000 000 frank.

ART. 13.18. — *Uitvoering van een programma tot aankoop van pantserinfanterie gevechtsvoertuigen (P.I.G.V.) : voertuigen, bijbehorende uitrustingen en munitie.*

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Vastleggingen :

Machtigingen voor 1978 : 200 000 000 frank.

Ordonnanceringen :

Machtigingen voor 1978 : 200 000 000 frank.

Dit programma beoogt de vervanging van ongeveer 1 500 actuele gevechtsvoertuigen van de Interventiemacht (AMX-13 en M 75).

De te vervangen voertuigen, in dienst genomen tussen 1952 en 1958, hebben hun economische levensduur ver overschreden.

Bovendien voldoen ze niet meer aan de minimale voorwaarden op het gebied van bescherming, beweeglijkheid, bewapening en vervoervermogen vereist voor het moderne gevecht en zijn ze niet meer conform met de aanbevelingen van de N.A.V.O. inzake gepantserde voertuigen voor personeeltransport.

In afwachting van de resultaten van de raadpleging der verschillende kandidaat-leveranciers, zowel uit technisch en financieel oogpunt als op het economisch vlak, die in de loop van 1978 zal plaats hebben, kan voorlopig slechts een principekrediet ingeschreven worden.

LUCHTMACHT.

ART. 13.32. — *Vernieuwing van de gevechtswliegtuigen (programma's geopend in 1960 en 1968) (pro memorie).*

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1975 en vorige	F 16 654 587 712
Vastleggingsplafon	F 16 654 587 712

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975	F 1 691 709 529
Ordonnancements 1976	275 860 594
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	25 429 877
Crédits ajustés 1977	1 300 000 000
Autorisations nouvelles 1978	2 310 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F 5 603 000 000

Il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

- des crédits d'engagement pour un montant de 430 000 000 de francs;
- des crédits d'ordonnancement pour un montant de 3 216 000 000 de francs.

ART. 13.18. — *Mise en œuvre d'un programme d'acquisition de véhicules blindés de combat d'infanterie (V.B.C.I.) : véhicules, équipements connexes et munitions.*

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Engagements :

Autorisations pour 1978 : 200 000 000 de francs.

Ordonnancements :

Autorisations pour 1978 : 200 000 000 de francs.

Ce programme vise au remplacement de quelque 1 500 véhicules de combat actuels de la Force d'Intervention (AMX-13 et M 75).

Les véhicules à remplacer, mis en service entre 1952 et 1958, ont largement dépassé leur durée de vie économique.

De plus, ils ne satisfont plus aux conditions minima de protection, de mobilité, d'armement et de capacité de transport requises par les impératifs du combat moderne et ne sont plus conformes aux recommandations de l'O.T.A.N. en matière de véhicules blindés transporteurs de personnel.

En attendant les résultats, tant du point de vue technique et financier que sur le plan économique, de la consultation des divers candidats-fournisseurs, qui se fera dans le courant de 1978, il ne peut être inscrit provisoirement qu'un crédit de principe.

FORCE AERIENNE.

ART. 13.32. — *Renouvellement des avions de combat (programmes ouverts en 1960 et 1968) (pour mémoire).*

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Engagements :

Engagements 1975 et antérieurs	F 16 654 587 712
Plafond d'engagement	F 16 654 587 712

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1975 en vorige	F 15 923 297 860
Ordonnanceringen 1976	5 545 352
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	34 624 788
Ordonnanceringsplafon	F 15 963 468 000

Rekening houdend met het feit dat de vóór 1 januari 1977 aangegane verbintenissen met een totaalbedrag van 142 570 843 frank werden verminderd, blijven er nog ordonnanceringskredieten aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren voor een bedrag van 548 548 869 frank.

ART. 13.34. — *Bouw, geschiktmaking en toerusting van de vliegbases en operationele inrichtingen in het kader van de actieve en passieve verdediging.*

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Aangepast programma : 1 956 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1975 en vorige	F 1 081 442 957
Vastleggingen 1976	350 692 735
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	9 864 308
Aangepaste kredieten 1977	169 000 000
Nieuwe machtigingen 1978	110 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F 1 721 000 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1975 en vorige	F 856 732 785
Ordonnanceringen 1976	116 589 153
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	147 678 062
Aangepaste kredieten 1977	130 000 000
Nieuwe machtigingen 1978	F 281 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 1 532 000 000

Er blijven nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren :

- vastleggingskredieten voor een bedrag van 235 000 000 frank;
- ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 424 000 000 frank.

ART. 13.35. — *Vernieuwing van de transportvliegtuigen : vliegtuigen, logistieke steun en grondinstallaties (pro memorie).*

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975 et antérieurs	F 15 923 297 860
Ordonnancements 1976	5 545 352
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	34 624 788
Plafond d'ordonnement	F 15 963 468 000

Compte tenu du fait que les obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1977 ont été réduites d'un montant total de 142 570 843 francs, il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnement pour un montant de 548 548 869 francs.

ART. 13.34. — *Construction, aménagement et équipement des bases aériennes et des installations opérationnelles dans le cadre de la défense active et passive.*

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme ajusté : 1 956 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1975 et antérieurs	F 1 081 442 957
Engagements 1976	350 692 735
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	9 864 308
Crédits ajustés 1977	169 000 000
Autorisations nouvelles 1978	110 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 1 721 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975 et antérieurs	F 856 732 785
Ordonnancements 1976	116 589 153
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	147 678 062
Crédits ajustés 1977	130 000 000
Autorisations nouvelles 1978	F 281 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 1 532 000 000

Il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

- des crédits d'engagement pour un montant de 235 000 000 de francs;
- des crédits d'ordonnement pour un montant de 424 000 000 de francs.

ART. 13.35. — *Renouvellement des avions de transport : avions, support logistique et installations au sol (pour mémoire).*

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Oorspronkelijk programma :

a) aanrekenbaar op dit artikel	F 2 000 000 000
b) aanrekenbaar op titel IV	1 000 000 000
	F 3 000 000 000

Vastleggingen :

Vastleggingen 1975 en vorige	F 3 000 000 000
Vastleggingsplafon	
	F 3 000 000 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1975 en vorige	F 1 747 251 986
Ordonnanceringen 1976	44 748 367
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	25 999 647
Ordonnanceringsplafon	F 1 818 000 000

Het verschil van 1 000 000 000 frank tussen het vastleggingsplafon (3 000 000 000 frank) en het totaal van de op dit artikel aanrekenbare uitgaven (2 000 000 000 frank) wordt verklaard door het feit dat het volledig programma hierop in 1971 werd vastgelegd, terwijl een gedeeltelijke financiering ten belope van 1 000 000 000 frank in 1972 werd verricht, in het kader van de bijzondere verdedigingsinspanning geleverd door ons land als aandeel in de E.D.I.P. (European Defence Improvement Program), ten laste van het bijzonder fonds dat te dien einde op titel IV geopend werd.

Er blijven nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 182 000 000 frank.

ART. 13.36. — *Aankoop van communicatie- en verbindingsvliegtuigen : vliegtuigen en logistieke steun* (pro memorie).

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Aangepast programma : 1 149 982 993 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1975 en vorige	F 1 107 362 890
Vastleggingen 1976	36 032 751
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	6 604 359
Vastleggingsplafon	F 1 150 000 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1975 en vorige	F 633 131 522
Ordonnanceringen 1976	435 397 411
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	40 471 067
Aangepaste kredieten 1977	40 000 000
Ordonnanceringsplafon	F 1 149 000 000

Het verschil van 17 007 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (1 150 000 000 frank) en de aangepaste kostprij

Programme initial :

a) imputable au présent article	F 2 000 000 000
b) imputable sur le titre IV	1 000 000 000
	F 3 000 000 000

Engagements :

Engagements 1975 et antérieurs	F 3 000 000 000
Plafond d'engagement	
	F 3 000 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975 et antérieurs	F 1 747 251 986
Ordonnancements 1976	44 748 367
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	25 999 647
Plafond d'ordonnancement	F 1 818 000 000

La différence de 1 000 000 000 de francs entre le plafond d'engagement (3 000 000 000 de francs) et le total des dépenses imputables au présent article (2 000 000 000 de francs) s'explique par le fait que la totalité du programme a été engagée sur celui-ci en 1971, tandis qu'un financement partiel à concurrence de 1 000 000 000 de francs a été effectué en 1972, dans le cadre de l'effort particulier de défense fourni par notre pays au titre de participation dans l'E.D.I.P. (European Defence Improvement Program), à charge du fonds spécial ouvert à cet effet au titre IV.

Il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnancement pour un montant de 182 000 000 de francs.

ART. 13.36. — *Acquisition d'avions de communication et de liaison : avions et support logistique* (pour mémoire).

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme ajusté : 1 149 982 993 francs.

Engagements :

Engagements 1975 et antérieurs	F 1 107 362 890
Engagements 1976	36 032 751
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	6 604 359
Plafond d'engagement	F 1 150 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975 et antérieurs	F 633 131 522
Ordonnancements 1976	435 397 411
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	40 471 067
Crédits ajustés 1977	40 000 000
Plafond d'ordonnancement	F 1 149 000 000

La différence de 17 007 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (1 150 000 000 de francs) et le coût ajusté du programme

van het programma (1 149 982 993 frank) stemt overeen met een vermindering van de vóór 1 januari 1977 aangegane verbintenissen.

Er blijven nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 982 993 frank.

ART. 13.37. — *Vernieuwing van de opleidingsvliegtuigen : vliegtuigen en logistieke steun.*

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Aangepast programma : 4 664 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1975 en vorige	F 1 400 000 000
Vastleggingen 1976	1 904 000 000
Aangepaste kredieten 1977	774 000 000
Nieuwe machtigingen 1978	586 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F 4 664 000 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1975 en vorige	F 582 040 000
Ordonnanceringen 1976	997 380 270
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	12 579 730
Aangepaste kredieten 1977	1 167 000 000
Nieuwe machtigingen 1978	874 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 3 633 000 000

De raming van de kostprijs van dit programma wordt gebracht van 4 074 000 000 frank op 4 664 000 000 frank.

Deze verhoging van 590 000 000 frank vloeit voort uit contractuele aanpassingen; ze houdt rekening met de actuele waarde van de Franse munt.

Er blijven nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 1 031 000 000 frank.

ART. 13.38. — *Vernieuwing van de gevechtsvliegtuigen : vliegtuigen, logistieke steun, grondinstallaties en bijbehorende kosten (programma geopend in 1975).*

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Aangepast programma : 36 964 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1975	F 30 000 000 000
Aangepaste kredieten 1977	F 3 575 000 000
Nieuwe machtigingen 1978	3 389 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F 36 964 000 000

(1 149 982 993 francs) correspond à une réduction des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1977.

Il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnancement pour un montant de 982 993 francs.

ART. 13.37. — *Renouvellement des avions d'entraînement : avions et support logistique.*

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme ajusté : 4 664 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1975 et antérieurs	F 1 400 000 000
Engagements 1976	1 904 000 000
Crédits ajustés 1977	774 000 000
Autorisations nouvelles 1978	586 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 4 664 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975 et antérieurs	F 582 040 000
Ordonnancements 1976	997 380 270
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	12 579 730
Crédits ajustés 1977	1 167 000 000
Autorisations nouvelles 1978	874 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F 3 633 000 000

L'évaluation du coût de ce programme est porté de 4 074 000 000 de francs à 4 664 000 000 de francs.

Cette majoration de 590 000 000 de francs découle d'ajustements contractuels; elle tient compte de la valeur actuelle de la monnaie française.

Il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnancement pour un montant de 1 031 000 000 de francs.

ART. 13.38. — *Renouvellement des avions de combat : avions, support logistique, installations au sol et frais connexes (programme ouvert en 1975).*

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme ajusté : 36 964 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1975	F 30 000 000 000
Crédits ajustés 1977	F 3 575 000 000
Autorisations nouvelles 1978	3 389 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 36 964 000 000

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1975	F 572 743 534
Ordonnancerings 1976	1 126 592 185
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	16 664 281
Aangepaste kredieten 1977	2 245 000 000
Nieuwe machtigingen 1978	4 578 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 8 539 000 000

De raming van de kostprijs van dit programma wordt gebracht van 30 000 000 000 frank op 36 964 000 000 frank.

Deze verhoging van 6 964 000 000 frank vloeit voort uit de actualisering van de kostprijs van dit programma rekening houdend met de talrijke en belangrijke prijs- en loonstijgingen, die zich sedert het begin van dit programma hebben voorgedaan en met de schommelingen van de koers van de dollar.

Er blijven nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 28 425 000 000 frank.

ZEEMACHT.

ART. 13.53. — *Bouw van escorteschepen (met inbegrip van de bijbehorende uitrusting, de bewapening en de munitie).*

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Aangepast programma : 11 422 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1975 en vorige	F 7 474 729 211
Vastleggingen 1976	1 372 000 000
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	270 789
Aangepaste kredieten 1977	1 791 000 000
Nieuwe machtigingen 1978	704 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F 11 342 000 000

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1975 en vorige	F 4 541 646 603
Ordonnancerings 1976	1 958 599 724
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	10 953 673
Aangepaste kredieten 1977	1 740 000 000
Nieuwe machtigingen 1978	1 300 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 9 551 200 000

De raming van de kostprijs van dit programma wordt gebracht van 10 946 000 000 frank op 11 422 000 000 frank.

Deze verhoging met 476 000 000 frank vloeit voort uit de actualisering van de kostprijs van dit programma rekening houdend met de talrijke en belangrijke prijs- en loonstijgingen, die zich sedert de vorige programma-aanpassing hebben voorgedaan.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975	F 572 743 534
Ordonnancements 1976	1 126 592 185
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	16 664 281
Crédits ajustés 1977	2 245 000 000
Autorisations nouvelles 1978	4 578 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 8 539 000 000

L'évaluation du coût de ce programme est portée de 30 000 000 000 de francs à 36 964 000 000 de francs.

Cette majoration de 6 964 000 000 de francs résulte de l'actualisation du coût du programme, compte tenu des nombreuses hausses de prix et de salaires intervenues depuis le début de ce programme et des fluctuations du cours du dollar.

Il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnement pour un montant de 28 425 000 000 de francs.

FORCE NAVALE.

ART. 13.53. — *Construction d'escorteurs (y compris les équipements connexes, l'armement et les munitions).*

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme ajusté : 11 422 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1975 et antérieurs	F 7 474 729 211
Engagements 1976	1 372 000 000
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	270 789
Crédits ajustés 1977	1 791 000 000
Autorisations nouvelles 1978	704 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 11 342 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975 et antérieurs	F 4 541 646 603
Ordonnancements 1976	1 958 599 724
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	10 953 673
Crédits ajustés 1977	1 740 000 000
Autorisations nouvelles 1978	1 300 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 9 551 200 000

L'évaluation du coût de ce programme est portée de 10 946 000 000 de francs à 11 422 000 000 de francs.

Cette majoration de 476 000 000 de francs résulte de l'actualisation du coût du programme compte tenu des nombreuses et importantes hausses de prix et de salaires, intervenues depuis le précédent ajustement du programme.

Er blijven nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren :

- vastleggingskredieten voor een bedrag van 80 000 000 frank;
- ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 1 870 800 000 frank.

ART. 13.54. — *Programma tot vernieuwing van de mijnenbestrijdingsmiddelen (met inbegrip van onderzoek en ontwikkeling). (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgeschreven naar artikel 66.03.A van titel IV. — In de schoot van dit programma mag elk contract afgesloten worden door elk deelnemend land, volgens zijn nationale regels, voor rekening van het geheel der deelnemers.)*

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Aangepast programma : 11 750 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1975	F	50 000 000
Vastleggingen 1976		8 450 000 000
Aangepaste kredieten 1977		3 250 000 000
Vastleggingsplafon	F	11 750 000 000

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1975	F	2 629 500
Ordonnancerings 1976		47 370 500
Aangepaste kredieten 1977		90 000 000
Nieuwe machtigingen 1978		150 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	290 000 000

De actualisering van de kostprijs van dit programma brengt deze van 8 500 000 000 frank op 11 750 000 000 frank, hetzij een verhoging met 3 250 000 000 frank.

Er blijven nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 11 460 000 000 frank.

ALLE MACHTEN.

ART. 13.71. — *Bouw, inrichting en uitrusting van militaire installaties (met inbegrip van de aankoop van onroerende goederen, andere dan gronden); prefinanciering van woningen op te trekken in de Bondsrepubliek Duitsland voor de Belgische families; diverse werken.*

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1975 en vorige	F	7 701 526 352
Vastleggingen 1976		1 465 528 571
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977		84 882 006
Aangepaste kredieten 1977		1 155 000 000
Nieuwe machtigingen 1978		1 901 500 000
Nieuw vastleggingsplafon	F	12 308 436 929

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1975 en vorige	F	6 667 476 792
--	---	---------------

Il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

- des crédits d'engagement pour un montant de 80 000 000 de francs;
- des crédits d'ordonnancement pour un montant de 1 870 800 000 francs.

ART. 13.54. — *Programme de renouvellement des moyens de lutte contre les mines (y compris recherche et développement). (Le crédit inscrit à cet article peut être viré à l'article 66.03.A du titre IV. — Au sein de ce programme chaque contrat peut être passé par un pays participant, selon ses règles nationales, pour le compte de l'ensemble des participants.)*

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme ajusté : 11 750 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1975	F	50 000 000
Engagements 1976		8 450 000 000
Crédits ajustés 1977		3 250 000 000
Plafond d'engagement	F	11 750 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975	F	2 629 500
Ordonnancements 1976		47 370 500
Crédits ajustés 1977		90 000 000
Autorisations nouvelles 1978		150 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	290 000 000

L'actualisation du coût de ce programme porte celui-ci de 8 500 000 000 de francs à 11 750 000 000 de francs, soit une majoration de 3 250 000 000 de francs.

Il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnancement pour un montant de 11 460 000 000 de francs.

TOUTES ARMES.

ART. 13.71. — *Construction, aménagement et équipement d'installations militaires (y compris l'acquisition de biens immeubles, autres que les terrains); préfinancement de logements à construire en République fédérale d'Allemagne pour les familles belges; travaux divers.*

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Engagements :

Engagements 1975 et antérieurs	F	7 701 526 352
Engagements 1976		1 465 528 571
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977		84 882 006
Crédits ajustés 1977		1 155 000 000
Autorisations nouvelles 1978		1 901 500 000
Plafond nouveau d'engagement	F	12 308 436 929

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975 et antérieurs	F	6 667 476 792
--	---	---------------

Ordonnanceringen 1976	F 1 005 786 046
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	26 231 580
Aangepaste kredieten 1977	1 362 100 000
Nieuwe machtigingen 1978	1 231 500 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 10 293 094 418

De op dit artikel uitgetrokken kredieten zijn bestemd tot dekking van de behoeften van het geheel van de Krijgsmacht betreffende uitgaven die te verwezenlijken zijn, hetzij in België, hetzij in de Bondsrepubliek Duitsland.

De nieuwe machtigingen tot vastlegging voor 1978 hebben betrekking onder andere op :

- de bouw, modernisering, inrichting, uitrusting en voltooiing van diverse militaire installaties met inbegrip van hospitalen, scholen en sportinstallaties;
- de aanpassing en modernisering van centrale verwarmingsinstallaties;
- de modernisering en het in overeenstemming brengen met de opgelegde normen van elektriciteits- en telefooninstallaties;
- diverse werken en aanpassingen in verband met de professionalisatie;
- algemene aanpassingswerken;
- de verdere prefinanciering van woningen voor de Belgische families in de Bondsrepubliek Duitsland;
- werken betreffende de uitbreiding van een teledistributienet ten voordele van de Belgische Strijdkrachten in de Bondsrepubliek Duitsland;
- diverse werken voortvloeiend uit de toepassing van de veiligheids-, hygiëne- en bewaringsmaatregelen.

Onder de op dit artikel aangevraagde kredieten is een bedrag van 257 500 000 frank voor de vastleggingen en van 307 500 000 frank voor de ordonnanceringen in het bijzonder bestemd tot dekking van de uitgaven die voortvloeien uit de compensatieaanwerving van beroepsvrijwilligers.

Rekening houdend, enerzijds, met een vermindering ten belope van 64 838 840 frank van het totaalbedrag van de vóór 1 januari 1977 aangegane verbintenissen, anderzijds, met het feit dat een bedrag van 1 150 000 frank met betrekking tot aankoop van gronden in 1965 ten laste van artikel 13.31.1, opgeslorpt in 1975 door onderhavig artikel, werd vastgelegd maar in 1966 ten laste van artikel 71.01 (uitsluitend voorbehouden voor dergelijke uitgaven volgens de begrotingsinkleding, ingevoerd in 1966) werd betaald, blijven er nog ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 1 949 353 671 frank aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren.

ART. 13.72. — *Aankoop, vernieuwing en modernisering van vervoermiddelen te land, in de lucht en te water, meubilair, bewapening, uitrusting, allerhande materieel, munitie (met inbegrip van de samenstelling van dotaties, de vernieuwing en de wedersamenstelling van oorlogs- en oefenvoorraden).*

13.72.1.

Ordonnancements 1976	F 1 005 786 046
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	26 231 580
Crédits ajustés 1977	1 362 100 000
Autorisations nouvelles 1978	1 231 500 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F 10 293 094 418

Les crédits prévus à cet article sont destinés à couvrir les besoins de l'ensemble des Forces armées relatifs à des dépenses à réaliser, soit en Belgique, soit en République fédérale d'Allemagne.

Les autorisations nouvelles en engagement pour 1978 concernent entre autres :

- la construction, la modernisation, l'aménagement, l'équipement et le parachèvement d'installations militaires diverses, y compris les hôpitaux, les écoles et les installations sportives;
- l'adaptation et la modernisation d'installations de chauffage central;
- la modernisation et la mise en conformité avec les normes imposées d'installations électriques et téléphoniques;
- des travaux et aménagements divers relatifs à la professionnalisation;
- des travaux d'aménagement généraux;
- la continuation du préfinancement de logements pour les familles belges en République fédérale d'Allemagne;
- des travaux relatifs à l'extension d'un réseau de télédistribution au profit des Forces belges en République fédérale d'Allemagne;
- des travaux divers résultant de l'application des mesures de sécurité, d'hygiène et de conservation.

Parmi les crédits sollicités au présent article, un montant de 257 500 000 francs pour les engagements et de 307 500 000 francs pour les ordonnancements est destiné en particulier à couvrir les dépenses résultant du recrutement compensatoire de volontaires de carrière.

Compte tenu, d'une part, d'une réduction à concurrence de 64 838 840 francs du montant total des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1977, d'autre part, du fait qu'un montant de 1 150 000 francs, se rapportant à des acquisitions de terrains, a été engagé en 1965 à charge de l'article 13.31.1, absorbé en 1975 par le présent article, mais payé en 1966 à charge de l'article 71.01 (réservé uniquement aux dépenses de cette nature selon la présentation budgétaire, introduite en 1966), il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnancement pour un montant de 1 949 353 671 francs.

ART. 13.72. — *Acquisition, renouvellement et modernisation de moyens de transport terrestre, aérien et naval, de mobilier, d'armement, d'équipement, de matériels divers, de munitions (y compris la constitution de dotations, le renouvellement et la reconstitution de stocks de guerre et d'entraînement).*

13.72.1.

Economische classificatie :

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting

1978	1977	1976
1 318,1	1 249,6	947,7
	(40,7)	(4,7)

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

<i>Verdeling :</i>		(In duizendtallen franken)	<i>Répartition :</i>		(En milliers de francs)
Meubilair		116 628	Mobilier		116 628
Bewapening		60	Armement		60
Elektronisch materieel, transmissie- en cijferingsmaterieel .		68 954	Matériel électronique, de transmission et de chiffrement		68 954
Geniematerieel		55 069	Matériel de génie		55 069
Uitrusting		267 089	Equipement		267 089
Nachtlegervoorwerpen		21 972	Couchage		21 972
Materieel voor lichamelijke opvoeding en sportmaterieel .		10 586	Matériel d'éducation physique et de sport		10 586
Brandweermaterieel		18 528	Matériel anti-incendie		18 528
Hospitaalmaterieel, medisch en heelkundig materieel . .		42 126	Matériel hospitalier et matériel médico-chirurgical . . .		42 126
Didactisch materieel en klasmaterieel		27 478	Matériel didactique et matériel classique		27 478
N.B.C.-materieel		34 873	Matériel N.B.C.		34 873
Fotografisch en cinematografisch materieel		19 132	Matériel photographique et cinématographique		19 132
Kantoormachines		18 216	Machines de bureau		18 216
Gereedschap		27 820	Outillage		27 820
Zeevaartmaterieel en scheepvaarttoerustingsmaterieel . .		10 870	Matériel naval et matériel d'équipement naval		10 870
Keuken- en eetzaalmaterieel		39 865	Matériel de cuisine et de réfectoire		39 865
Transportvoertuigen		264 276	Véhicules de transport		264 276
Genievoertuigen		110 000	Véhicules de génie		110 000
Werktuigmachines		39 673	Machines-outils		39 673
Ander materieel (elektrisch materieel, materieel voor ere- diensten, psychotechnisch materieel, laboratorium-, bibliotheek- en kampeermaterieel, meteorologisch materieel, enz.)		123 995	Autres matériels (matériel électrique, matériel de cultes, matériel psychotechnique, de laboratoire, de bibliothè- que, de campement, matériel météorologique, etc.) . .		123 995
Honden		415	Chiens		415
Collecties van het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis		475	Collections du Musée royal de l'Armée et d'Histoire mili- taire		475
Totaal van artikel 13.72.1		1 318 100	Total de l'article 13.72.1		1 318 100

De vermeerdering met 68 500 000 frank vloeit voort uit verschillende wijzigingen in min en in meer die, volgens het geval, hetzij met een verhoging van de behoeften (nog beklemtoond door de prijsstijging), hetzij met een vermindering van deze overeenstemmen.

Deze wijzigingen betreffen hoofdzakelijk de posten :

- « Meubilair » (+ 14 536 000 frank);
- « Elektronisch materieel, enz. » (— 22 006 000 frank);
- « Uitrusting » (— 23 740 000 frank);
- « Nachtlegervoorwerpen » (— 22 110 000 frank);
- « N.B.C.-materieel » (+ 15 179 000 frank);
- « Transportvoertuigen » (+ 17 867 000 frank);
- « Genievoertuigen » (+ 109 175 000 frank);
- « Ander materieel » (— 25 289 000 frank).

Van het op dit artikel aangevraagd krediet is een bedrag van 38 000 000 frank in het bijzonder bestemd tot dekking van de uitgaven die voortvloeien uit de compensatieaanwerving van beroepsvrijwilligers.

13.72.2.

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Nog te vereffenen vastleggingen op 31 december 1975 F 4 127 015 651

La majoration de 68 500 000 francs résulte de diverses modifications en plus et en moins correspondant, selon le cas, soit à une augmentation des besoins (encore accentuée par la hausse des prix), soit à une diminution de ceux-ci.

Ces modifications concernent principalement les postes :

- « Mobilier » (+ 14 536 000 francs);
- « Matériel électronique, etc. » (— 22 006 000 francs);
- « Equipement » (— 23 740 000 francs);
- « Couchage » (— 22 110 000 francs);
- « Matériel N.B.C. » (+ 15 179 000 francs);
- « Véhicules de transport » (+ 17 867 000 francs);
- « Véhicules de génie » (+ 109 175 000 francs);
- « Autres matériels » (— 25 289 000 francs).

Parmi les crédits sollicités au présent article un montant de 38 000 000 de francs est destiné en particulier à couvrir les dépenses résultant du recrutement compensatoire de volontaires de carrière.

13.72.2.

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Engagements restant encore à honorer au 31 décembre
1975 F 4 127 015 651

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976	F 3 304 485 236
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	223 045 076
Aangepaste kredieten 1977	1 984 200 000
Nieuwe machtigingen 1978	4 620 000 000
Totaal	F 10 131 730 312

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976	F 3 041 347 591
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	230 768 029
Aangepaste kredieten 1977	3 252 900 000
Nieuwe machtigingen 1978	3 854 000 000
Totaal	F 10 379 015 620

De nieuwe machtigingen tot vastlegging voor 1978 zullen toelaten, voor het geheel van de Krijgsmachten, uitgaven te dekken met betrekking tot de aankoop onder andere van :

- pantserjagers en andere antitankmiddelen;
- wapening en diverse wapensystemen;
- oorlogsmunitie en munitie voor eerste dotatie;
- transportvoertuigen, personenwagens, aanhangwagens en diverse voertuigen;
- transmissie-, telecommunicatie- en cijferingsmaterieel;
- cryptofonisch en cryptografisch materieel en opnamematerieel;
- geniematerieel, genieuitrusting, alsmede N.B.C.-materieel;
- divers klasseringsmaterieel, bureelmaterieel en microfilmmaterieel;
- divers werkplaats- en magazijnmaterieel;
- materieel en uitrusting bestemd voor de installaties voor de bereiding van levensmiddelen;
- navigatiematerieel en materieel voor mijnenbestrijding;
- hospitaalmaterieel, heelkundig en medisch materieel;
- onderwijs- en laboratoriummaterieel en divers materieel;
- materieel voor vliegtuigen en luchtwapensystemen;
- meteomaterieel;
- dienstmaterieel;
- radars en divers elektronisch materieel;
- korte afstandsmisssiles voor luchtverdediging;
- drukkerijmaterieel.

Rekening houdend met een vermindering, ten belope van 182 621 564 frank, van het totaalbedrag van de vóór 1 januari 1977 aangegane verbintenissen, blijven er nog ordonnanceringskredieten aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren voor een bedrag van 3 697 108 779 frank.

ART. 13.73. — *Bijkomende financiering van het domaniaal renovatieplan.* (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag overgeschreven worden naar artikel 63.04.A van titel IV).

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.	
Aangepast programma	F 5 475 000 000

Engagements :

Engagements 1976	F 3 304 485 236
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	223 045 076
Crédits ajustés 1977	1 984 200 000
Autorisations nouvelles 1978	4 620 000 000
Total	F 10 131 730 312

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976	F 3 041 347 591
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	230 768 029
Crédits ajustés 1977	3 252 900 000
Autorisations nouvelles 1978	3 854 000 000
Total	F 10 379 015 620

Les autorisations nouvelles en engagement pour 1978 devront permettre de couvrir, pour l'ensemble des Forces armées, des dépenses se rapportant, entre autres, à l'acquisition :

- de chasseurs de chars et d'autres moyens antichars;
- d'armements et de systèmes d'armes divers;
- de munitions de guerre et de première dotation;
- de véhicules de transport, voitures, remorques et engins divers;
- de matériel de transmission, de télécommunication et de chiffrement;
- de matériel cryptophonique, cryptographique et d'enregistrement;
- de matériel et d'équipement de génie, de même que de matériel N.B.C.;
- de matériel divers de classement, de bureau et de microfilmage;
- de matériel divers d'atelier et de magasin;
- de matériel et d'équipement destinés aux installations de préparation de vivres;
- de matériel de navigation et de matériel de lutte contre les mines;
- de matériel hospitalier, chirurgical et médical;
- de matériel d'enseignement, de laboratoire et de matériel divers;
- de matériel pour avions et systèmes d'armes aériens;
- de matériel météo;
- de matériel de servitude;
- de radars et de matériel électronique divers;
- de missiles de défense aérienne à courte portée;
- de matériel d'imprimerie.

Compte tenu d'une réduction, à concurrence de 182 621 564 francs, des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1977, il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnancement pour un montant de 3 697 108 779 francs.

ART. 13.73. — *Financement complémentaire du plan de rénovation domaniale.* (Le crédit inscrit à cet article peut être viré à l'article 63.04.A du titre IV).

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.	
Programme ajusté	F 5 475 000 000

Vastleggingen :

Vastleggingen 1975 en vorige	F 2 275 000 000
Vastleggingen 1976	350 000 000
Aangepaste kredieten 1977	351 800 000
Nieuwe machtigingen 1978	450 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F 3 426 800 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1975 en vorige	F 2 275 000 000
Ordonnanceringen 1976	350 000 000
Aangepaste kredieten 1977	351 800 000
Nieuwe machtigingen 1978	450 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 3 426 800 000

De raming van de kostprijs van dit programma wordt van 4 035 000 000 frank op 5 475 000 000 frank gebracht.

Deze verhoging met 1 440 000 000 frank vloeit voort uit de sterke prijsstijgingen in de bouwsector.

Er blijven nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren vastleggings- en ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 2 048 200 000 frank.

ALLERLEI.

ART. 13.83. — *Tussenkomst in de oprichting van een Britse basis in België.*

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Aangepast programma	F 379 854 000
-------------------------------	---------------

Vastleggingen :

Vastleggingen 1975 en vorige	F 373 948 495
Vastleggingen 1976	1 438 430
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	1 662 918
Aangepaste kredieten 1977	5 000 000
Nieuwe machtigingen 1978	1 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F 383 049 843

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1975 en vorige	F 368 450 487
Ordonnanceringen 1976	829 962
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	2 267 169
Aangepaste kredieten 1977	5 000 000
Nieuwe machtigingen 1978	1 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 377 547 618

De in 1978 voorziene werken hebben betrekking op de bouw van een wasplaats voor voertuigen, op de verbetering van verwarmings- en verlichtingsinstallaties en van de wegbedekking in de omgeving van de gebouwen, alsmede op de aansluiting aan het waterverdelingsnet.

Rekening houdend met het feit dat de vóór 1 januari 1977 aangegane verbintenissen met een totaalbedrag van 4 998 008 frank verminderd werden, blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren :

- vastleggingskredieten voor een bedrag van 1 802 165 frank;
- ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 2 306 382 frank.

Engagements :

Engagements 1975 et antérieurs	F 2 275 000 000
Engagements 1976	350 000 000
Crédits ajustés 1977	351 800 000
Autorisations nouvelles 1978	450 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 3 426 800 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975 et antérieurs	F 2 275 000 000
Ordonnancements 1976	350 000 000
Crédits ajustés 1977	351 800 000
Autorisations nouvelles 1978	450 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 3 426 800 000

L'évaluation du coût de ce programme est portée de 4 035 000 000 de francs à 5 475 000 000 de francs.

Cette majoration de 1 440 000 000 de francs résulte des fortes augmentations des prix dans le secteur de la construction.

Il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'engagement et d'ordonnement pour un montant de 2 048 200 000 francs.

DIVERS.

ART. 13.83. — *Intervention dans l'établissement d'une base britannique en Belgique.*

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme ajusté	F 379 854 000
----------------------------	---------------

Engagements :

Engagements 1975 et antérieurs	F 373 948 495
Engagements 1976	1 438 430
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	1 662 918
Crédits ajustés 1977	5 000 000
Autorisations nouvelles 1978	1 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 383 049 843

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975 et antérieurs	F 368 450 487
Ordonnancements 1976	829 962
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	2 267 169
Crédits ajustés 1977	5 000 000
Autorisations nouvelles 1978	1 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 377 547 618

Les travaux prévus en 1978 ont trait à la construction d'une aire de lavage pour véhicules, à l'amélioration d'installations de chauffage et d'éclairage et au revêtement routier aux alentours des bâtiments, ainsi qu'au raccordement au réseau de distribution d'eau.

Compte tenu du fait que les obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1977 ont été réduites d'un montant total de 4 998 008 francs, il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

- des crédits d'engagement pour un montant de 1 802 165 francs;
- des crédits d'ordonnement pour un montant de 2 306 382 francs.

ART. 13.84. — *Aandeel van België in de oprichting van een transmissie-eenheid voor luchtsteun (pro memorie).*

Economische classificatie :

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Aangepast programma F 6 500 000

Vastleggingen :

Vastleggingen 1975 en vorige F 6 000 000

Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar
1977 500 000

Vastleggingsplafon F 6 500 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1975 en vorige F 6 000 000

Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar
1977 500 000

Ordonnanceringsplafon : F 6 500 000

ART. 13.85. — *Uitgaven van alle aard ten laste vallend van België uit hoofde van de vestiging van SHAPE op het Belgisch grondgebied en bijdragen in de verplaatsingsuitgaven van andere hoofdkwartieren en van militaire agentschappen van de N.A.V.O. (pro memorie).*

Economische classificatie :

132 Internationale militaire bijdragen.

Aangepast programma : 419 686 799 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1975 en vorige F 431 769 438

Vastleggingsplafon F 431 769 438

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1975 en vorige F 419 686 799

Ordonnanceringsplafon F 419 686 799

Het verschil van 12 082 639 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (431 769 438 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (419 686 799 frank) stemt overeen met een vermindering van de vóór 1 januari 1977 aangegane verbintenissen.

N.A.V.O.-INFRASTRUCTUUR.

ART. 13.92. — *Uitgaven uitsluitend ten laste van Landsverdediging vallend in het kader van de N.A.V.O.-infrastructuurwerken (schijven II tot XXX).*

Economische classificatie :

132 Internationale militaire bijdragen.

Aangepast programma : 760 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1975 en vorige F 379 644 485

Vastleggingen 1976 37 835 276

Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar
1977 26 265 484

Aangepaste kredieten 1977 53 400 000

ART. 13.84. — *Quote-part de la Belgique dans la constitution d'une unité de transmission d'appui aérien (pour mémoire).*

Classification économique :

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme ajusté F 6 500 000

Engagements :

Engagements 1975 et antérieurs F 6 000 000

Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977 500 000

Plafond d'engagement F 6 500 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975 et antérieurs F 6 000 000

Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977 500 000

Plafond d'ordonnancement F 6 500 000

ART. 13.85. — *Dépenses de toute nature incombant à la Belgique du chef de l'implantation du SHAPE sur le territoire belge et contribution aux dépenses de transfert d'autres quartiers généraux et d'agences militaires de l'O.T.A.N. (pour mémoire).*

Classification économique :

132 Contributions militaires internationales.

Programme ajusté : 419 686 799 francs.

Engagements :

Engagements 1975 et antérieurs F 431 769 438

Plafond d'engagement F 431 769 438

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975 et antérieurs F 419 686 799

Plafond d'ordonnancement F 419 686 799

La différence de 12 082 639 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (431 769 438 francs) et le coût ajusté du programme (419 686 799 francs) correspond à une réduction des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1977.

INFRASTRUCTURE O.T.A.N.

ART. 13.92. — *Dépenses incombant uniquement à la Défense nationale dans le cadre des travaux d'infrastructure O.T.A.N. (tranches II à XXX).*

Classification économique :

132 Contributions militaires internationales.

Programme ajusté : 760 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1975 et antérieurs F 379 644 485

Engagements 1976 37 835 276

Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977 26 265 484

Crédits ajustés 1977 53 400 000

Nieuwe machtigingen 1978	F	44 500 000
Nieuw vastleggingsplafon	F	541 645 245
<i>Ordonnanceringen :</i>		
Ordonnanceringen 1975 en vorige	F	364 823 847
Ordonnanceringen 1976		22 022 664
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977		13 545 846
Aangepaste kredieten 1977		53 400 000
Nieuwe machtigingen 1978		51 500 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	505 292 357

De in 1978 voorziene werken hebben betrekking op :

- de verlegging van pijpleidingen en telefoonkabels, last die uit de verplichtingen van het gastland voortvloeit (23 000 000 frank);
- de bruikbaarheid van sommige hoofdkwartieren en militaire installaties (21 500 000 frank).

Rekening houdend met het feit dat de vóór 1 januari 1977 aangegane verbintenissen met een totaalbedrag van 8 786 101 frank werden verminderd, blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren :

- vastleggingskredieten voor een bedrag van 227 140 856 frank;
- ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 254 707 643 frank.

ART. 13.93. — *Tussenkomst van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken te verwezenlijken in België in het kader van de N.A.V.O.-infrastructuurwerken (schijven II tot XXX). (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgeschreven naar artikel 66.03.A van titel IV.)*

Economische classificatie :

132 Internationale militaire bijdragen.

Aangepast programma : 1 460 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1975 en vorige	F	683 965 000
Vastleggingen 1976		2 000 000
Aangepaste kredieten 1977		3 000 000
Nieuwe machtigingen 1978		12 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F	700 965 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1975 en vorige	F	683 965 000
Ordonnanceringen 1976		2 000 000
Aangepaste kredieten 1977		3 000 000
Nieuwe machtigingen 1978		12 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	700 965 000

In het kader van de eerste dertig schijven van de N.A.V.O.-infrastructuur blijven er nog vastleggings- en ordonnanceringskredieten aan te vragen voor een bedrag van 759 035 000 frank.

ART. 13.94. — *Tussenkomst van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken in het buitenland, behorend tot de schijven van N.A.V.O.-infrastructuurwerken II tot XXX (met inbegrip van het deel van het NADGE-plan dat in België verwezenlijkt wordt).*

Autorisations nouvelles 1978	F	44 500 000
Plafond nouveau d'engagement	F	541 645 245
<i>Ordonnancements :</i>		
Ordonnancements 1975 et antérieurs	F	364 823 847
Ordonnancements 1976		22 022 664
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977		13 545 846
Crédits ajustés 1977		53 400 000
Autorisations nouvelles 1978		51 500 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	505 292 357

Les travaux prévus en 1978 ont trait :

- au déplacement de pipe-lines et de câbles téléphoniques, charge résultant des obligations de la nation hôte (23 000 000 de francs);
- à la viabilité de certains quartiers généraux et de certaines installations militaires (21 500 000 francs).

Compte tenu du fait que les obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1977 ont été réduites d'un montant total de 8 786 101 francs, il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

- des crédits d'engagement pour un montant de 227 140 856 francs;
- des crédits d'ordonnancement pour un montant de 254 707 643 francs.

ART. 13.93. — *Participation de la Défense nationale dans les travaux communs à réaliser en Belgique dans le cadre des travaux d'infrastructure O.T.A.N. (tranches II à XXX). (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré à l'article 66.03.A du titre IV).*

Classification économique :

132 Contributions militaires internationales.

Programme ajusté : 1 460 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1975 et antérieurs	F	683 965 000
Engagements 1976		2 000 000
Crédits ajustés 1977		3 000 000
Autorisations nouvelles 1978		12 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	700 965 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975 et antérieurs	F	683 965 000
Ordonnancements 1976		2 000 000
Crédits ajustés 1977		3 000 000
Autorisations nouvelles 1978		12 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	700 965 000

Il reste à solliciter, dans le cadre des trente premières tranches d'infrastructure O.T.A.N. des crédits d'engagement et d'ordonnancement pour un montant de 759 035 000 francs.

ART. 13.94. — *Participation de la Défense nationale dans les travaux communs à l'étranger relevant des tranches d'infrastructure O.T.A.N. II à XXX (y compris la partie du plan NADGE réalisée en Belgique).*

Economische classificatie :

132 Internationale militaire bijdragen.

Aangepast programma : 12 061 108 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1975 en vorige	F 8 621 312 173
Vastleggingen 1976	519 000 000
Aangepaste kredieten 1977	578 600 000
Nieuwe machtigingen 1978	1 089 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F 10 807 912 173

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1975 en vorige	F 8 473 988 246
Ordonnanceringen 1976	539 892 625
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	69 107 375
Aangepaste kredieten 1977	558 600 000
Nieuwe machtigingen 1978	1 085 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 10 726 588 246

In het kader van de eerste dertig schijven van de N.A.V.O.-infrastructuurwerken blijven er nog aan te vragen :

— vastleggingskredieten voor een bedrag van 1 253 195 827 frank;

— ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 1 334 519 754 frank.

ART. 13.95. — *Aandeel van België in de bouw en de uitrusting in het buitenland, in het kader van de N.A.V.O., van een polygoon voor schietoefeningen met geleide tuigen.*

Economische classificatie :

132 Internationale militaire bijdragen.

Aangepast programma : 90 069 279 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1975 en vorige	F 66 100 000
Vastleggingen 1976	7 000 000
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	1 500 000
Aangepaste kredieten 1977	8 000 000
Nieuwe machtigingen 1978	7 500 000
Nieuw vastleggingsplafon	F 90 100 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1975 en vorige	F 64 956 782
Ordonnanceringen 1976	6 911 405
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	231 813
Aangepaste kredieten 1977	8 000 000
Nieuwe machtigingen 1978	7 500 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 87 600 000

Classification économique :

132 Contributions militaires internationales.

Programme ajusté : 12 061 108 000 francs.

Engagements :

Engagements 1975 et antérieurs	F 8 621 312 173
Engagements 1976	519 000 000
Crédits ajustés 1977	578 600 000
Autorisations nouvelles 1978	1 089 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 10 807 912 173

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975 et antérieurs	F 8 473 988 246
Ordonnancements 1976	539 892 625
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	69 107 375
Crédits ajustés 1977	558 600 000
Autorisations nouvelles 1978	1 085 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F 10 726 588 246

Il reste à solliciter, dans le cadre des trente premières tranches d'infrastructure O.T.A.N. :

— des crédits d'engagement pour un montant de 1 253 195 827 francs;

— des crédits d'ordonnancement pour un montant de 1 334 519 754 francs.

ART. 13.95. — *Quote-part de la Belgique dans la construction et l'équipement à l'étranger, dans le cadre de l'O.T.A.N., d'un polygone de tir pour missiles.*

Classification économique :

132 Contributions militaires internationales.

Programme ajusté : 90 069 279 francs.

Engagements :

Engagements 1975 et antérieurs	F 66 100 000
Engagements 1976	7 000 000
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	1 500 000
Crédits ajustés 1977	8 000 000
Autorisations nouvelles 1978	7 500 000
Plafond nouveau d'engagement	F 90 100 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975 et antérieurs	F 64 956 782
Ordonnancements 1976	6 911 405
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	231 813
Crédits ajustés 1977	8 000 000
Autorisations nouvelles 1978	7 500 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F 87 600 000

De raming van de kostprijs van dit programma wordt van 82 600 000 frank op 90 069 279 frank gebracht.

Deze verhoging met 7 469 279 frank houdt rekening met het voorzien aandeel van België in de gemeenschappelijke uitgaven uit te voeren in 1978.

Het verschil van 30 721 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (90 100 000 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (90 069 279 frank) stemt overeen met een vermindering van de vóór 1 januari 1977 aangegane verbintenissen.

Er blijven nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 2 469 279 frank.

**Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud
van weg- en waterbouwkundige werken.**

ART. 14.01. — *Groot onderhoud van wegen, vloeren, startbanen, kaaimuren, installaties, enz.*

L'évaluation du coût de ce programme est portée de 82 600 000 francs à 90 069 279 francs.

Cette majoration de 7 469 279 francs tient compte de la quote-part de la Belgique, prévue dans les dépenses communes à effectuer en 1978.

La différence de 30 721 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (90 100 000 francs) et le coût ajusté du programme (90 069 279 francs) correspond à une réduction des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1977.

Il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnancement pour un montant de 2 469 279 francs.

**Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques,
n'augmentant pas la valeur.**

ART. 14.01. — *Gros entretien de routes, aires, pistes, murs de quai, installations, etc.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		Classification économique :
	1978	1977	
14 Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken	82,4	94,8 (2,1)	14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.

(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)	
Verdeling :		Répartition :	
Onderhoud van :		Entretien :	
— de verbindingssporen	6 510	— des raccordements ferrés	6 510
— telefoonnetten en telefooninstallaties, met inbegrip van de N.A.V.O.-netten	16 511	— de réseaux et d'installations téléphoniques, y compris les réseaux O.T.A.N.	16 511
Land- en bosbouwkundig onderhoud	14 979	Entretien agricole et forestier	14 979
Uitbaggering	8 300	Dragage	8 300
Groot onderhoud van wegen, vloeren, startbanen en kaaimuren	36 100	Gros entretien de routes, aires, pistes et murs de quai	36 100
Totaal van artikel 14.01	82 400	Total de l'article 14.01	82 400

De vermindering met 12 400 000 frank vloeit voort uit verschillende wijzigingen in min en in meer waarvan de belangrijkste betrekking hebben op de volgende posten :

— « Onderhoud van telefoonnetten en telefooninstallaties, enz. » (+ 1 911 000 frank : prijsstijging en uitbreiding der netten);

— « Land- en bosbouwkundig onderhoud » (+ 1 719 000 frank : prijsstijging en voortzetting van het herstellen van de schade aangericht door de zomer van 1976);

— « Uitbaggering » (— 20 450 000 frank : beëindigen der aanpassingswerken in de haven van Zeebrugge);

— « Groot onderhoud van wegen, enz. » (+ 3 793 000 frank : verbetering van startbanen op de luchtmachtbases).

La diminution de 12 400 000 francs résulte de plusieurs modifications en plus et en moins dont les principales concernent les postes suivants :

— « Entretien de réseaux et d'installations téléphoniques, etc. » (+ 1 911 000 francs : hausse des prix et extension des réseaux);

— « Entretien agricole et forestier » (+ 1 719 000 francs : hausse des prix et continuation de la réparation des dégâts provoqués par l'été de 1976);

— « Dragage » (— 20 450 000 francs : achèvement des travaux d'aménagement au port de Zeebrugge);

— « Gros entretien de routes, etc. » (+ 3 793 000 francs : amélioration des pistes des bases aériennes).

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

ART. 32.01. — *Vergoeding aan de spoorwegmaatschappijen voor ontoereikend bezoldigde prestaties en voor kosten van terug in goede staat brengen en onderhoud van spoorweglijnen en -installaties die ongebruikt blijven, doch voor de nationale behoeften onmisbaar worden geacht.*

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

ART. 32.01. — *Indemnisation aux sociétés ferroviaires pour prestations insuffisamment rémunérées et pour frais de remise en état et d'entretien de lignes et d'installations inexploitées, mais jugées indispensables aux besoins nationaux.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
321 Overige subsidies aan openbare bedrijven	120,5	107,0	52,5	321 Autres subventions aux entreprises publiques.

Het voor 1978 aangevraagde kredietbedrag werd bepaald rekening houdend met de tot uiting gekomen evolutie van de omvang van de sommen die aan de betrokken maatschappijen verschuldigd zijn.

Le montant du crédit sollicité pour 1978 a été déterminé en tenant compte de l'évolution qui s'est manifestée dans le volume des sommes dues aux sociétés concernées.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.05. — *Schadeloosstelling van derden, met inbegrip van opeisingsvergoedingen en achterstallige schuldvorderingen wegens de activiteit van de Staat, zijn organen of aangestelden, en wegens de activiteit in België van de vreemde krijgsmachten bedoeld in de Overeenkomst van de bij het Noordatlantisch Verdrag aangesloten Staten betreffende de rechtspositie van hun krijgsmachten.*

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.05. — *Indemnisation de tiers, y compris les indemnités de réquisition et les créances arriérées, en raison de l'activité de l'Etat, de ses organes ou de ses préposés, et en raison de l'activité, en Belgique, des forces étrangères visées par la Convention entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
3361 Andere overdrachten aan gezinnen	136,5	146,5	124,6	3361 Autres transferts aux ménages.

Verdeling :	(In duizendtallen franken)		Répartition :	(En milliers de francs)	
Vergoedingen tot herstel van schade aan derden berokkend door ongevallen, branden, enz. waarvoor het departement, zijn organen of aangestelden aansprakelijk zijn	52 000		Indemnités pour réparation des dommages causés à des tiers, par accidents, incendies, etc. dont le département, ses organes ou préposés sont responsables	52 000	
Vergoedingen tot herstel van schade aan derden berokkend in het buitenland, met uitsluiting van de Bondsrepubliek Duitsland, in toepassing van artikel VIII van de Overeenkomst tussen de Staten-leden van het Noordatlantisch Verdrag, betreffende het statuut van hun krijgsmachten	110		Indemnités pour réparation des dommages causés à des tiers à l'étranger, à l'exception de la République fédérale d'Allemagne, en application de l'article VIII de la Convention entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces	110	
Vergoedingen tot herstel van schade aan derden berokkend in België ingevolge de activiteit van vreemde krijgsmachten of van hun leden, in toepassing van artikel VIII van de Overeenkomst van de bij het Noordatlantisch Verdrag aangesloten Staten betreffende het statuut van hun krijgsmachten	10 000		Indemnités pour réparation des dommages causés à des tiers en Belgique, en raison de l'activité des forces étrangères ou de leurs membres, en application de l'article VIII de la Convention entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces	10 000	
Vergoedingen verschuldigd in toepassing van de wetgeving op de militaire opeisingen in vredetijd	1 900		Indemnités dues en application de la législation sur les réquisitions militaires en temps de paix	1 900	
Vergoedingen tot herstel van schade, berokkend aan derden op het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland, in toepassing van artikel 41 van de Aanvullende Overeenkomst bij het Verdrag tussen de Staten die partij zijn bij het Noordatlantisch Verdrag nopens de rechtspositie van hun krijgsmachten, met betrekking tot de in de Bondsrepubliek Duitsland gestationeerde buitenlandse krijgsmachten, en van artikel 8 van het Financieel Verdrag ondertekend te Parijs op 23 oktober 1954	72 490		Indemnités pour réparation des dommages causés à des tiers sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne, en application de l'article 41 de l'Accord complétant la Convention entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces, en ce qui concerne les forces étrangères stationnées en République fédérale d'Allemagne, et de l'article 8 de la Convention financière signée à Paris le 23 octobre 1954	72 490	
Totaal van artikel 33.05	136 500		Total de l'article 33.05	136 500	

De vermindering met 10 000 000 frank heeft hoofdzakelijk betrekking op de post « Vergoedingen tot herstel van schade aan derden berokkend door ongevallen, branden, enz. waarvoor het departement aansprakelijk is »; ze is gebaseerd op de evolutie van de werkelijk gedane uitgaven.

La diminution de 10 000 000 de francs concerne essentiellement le poste « Indemnités pour réparation des dommages causés à des tiers par accidents, incendies, etc. dont le département est responsable »; elle se base sur l'évolution des dépenses réellement effectuées.

ART. 33.11. — *Subsidies aan diverse verenigingen en instellingen.*

ART. 33.11. — *Subventions à diverses associations et établissements.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
3362 Andere overdrachten aan instellingen	10,8	10,3	6,9	3362 Autres transferts aux institutions.

Het aangevraagd krediet is bestemd voor volgende verenigingen en instellingen :

- de V.Z.W. « Luchtkadetten van België » (3 675 000 frank);
- het Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonk (4 000 000 frank);
- de Nationale Vereniging der Reserveofficieren (1 475 000 frank);
- de Nationale Unie der Reserveonderofficieren (400 000 frank);
- de Nationale Federatie der Belgische Parachutisten (1 250 000 frank).

ART. 33.12. — *Kosteloze geneeskundige en farmaceutische verzorging aan de houders van de vuurkaart* (pro memorie).

Le crédit sollicité est destiné aux associations et établissements suivants :

- l'A.S.B.L. « Cadets de l'Air de Belgique » (3 675 000 francs);
- Le Mémorial national du Fort de Breendonk (4 000 000 de francs);
- l'Union nationale des Officiers de Réserve (1 475 000 francs);
- l'Union nationale des Sous-officiers de Réserve (400 000 francs);
- la Fédération nationale des Parachutistes belges (1 250 000 francs).

ART. 33.12. — *Soins médicaux et pharmaceutiques gratuits aux titulaires de la carte du feu* (pour mémoire).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
3351 Inkomenoverdrachten aan gezinnen (oorlogspensioenen)	—	—	80,0	3351 Transferts de revenus aux ménages (pensions de guerre).

Toepassing van de wet van 24 februari 1958 tot verlening van kosteloze geneeskundige en farmaceutische verzorging aan de houders van de vuurkaart (*Belgisch Staatsblad* van 1 maart 1958).

Vanaf 1977 werden deze uitgaven ten laste genomen door het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.

Application de la loi du 24 février 1958 tendant à octroyer le bénéfice de soins médicaux et pharmaceutiques gratuits aux titulaires de la carte du feu (*Moniteur belge* du 1^{er} mars 1958).

A partir de 1977, ces dépenses ont été prises en charge par le Ministère de la Santé publique et de la Famille.

ART. 33.13. — *Schuldvorderingen ontstaan uit door het Belgisch Leger in oorlogstijd uitgevoerde opeisingen, uit inkuartieringsschade in oorlogstijd, uit schade voortvloeiend uit door het Belgisch Leger vóór 10 mei 1940 getroffen voorbehoedende verdedigingsmaatregelen en uit door de gewapende weerstandsgroeperingen aangegane verplichtingen. — Schadeloosstellingen voorzien bij artikel 12 van de besluitwet van 19 september 1945 houdende statuut van de gewapende weerstand en bij artikel 15 van de besluitwet van 16 februari 1946 betreffende het geldelijk statuut van de inlichtings- en actieagenten* (pro memorie). (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, dat bij de afsluiting van het jaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, naar de volgende jaren over te dragen).

ART. 33.13. — *Créances nées de réquisitions effectuées par l'Armée belge en temps de guerre, de dégâts de cantonnement en temps de guerre, de dégâts résultant de mesures préventives de défense prises par l'Armée belge avant le 10 mai 1940 et d'obligations contractées par les groupements de résistance armée. — Dommagements prévus à l'article 12 de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 fixant le statut de la résistance armée et à l'article 15 de l'arrêté-loi du 16 février 1946 concernant le statut pécuniaire des agents de renseignement et d'action* (pour mémoire). (Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à reporter aux années ultérieures le disponible laissé à la clôture de l'année par le crédit prévu au présent article).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
3361 Andere overdrachten aan gezinnen	—	—	—	3361 Autres transferts aux ménages.

Dit artikel moet behouden blijven omdat er nog een overgedragen saldo bestaat.

Cet article doit être maintenu parce qu'il reste encore un solde reporté.

ART. 33.15. — *Achterstallen verschuldigd aan de officieren in activiteit, behalve de wegens verwondingen op reform gestelde officieren (van het actief en van de reserve), aan de officieren die het voordeel genieten van het koninklijk besluit van 18 december 1925, aan de wegens verwondingen op reform gestelde officieren die het voordeel genieten van het koninklijk besluit van 16 september 1919, aan de lagere beroepsmilitairen, aan de militaire aalmoezeniers, aan de weduwen en rechthebbenden, enz. — Vergoedingen voor bijzondere prestaties, schadeloosstellingen en speciale hulp gelden (besluit van 24 maart 1944) (dienstjaren 1940 en latere)* (pro memorie). (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, dat bij de afsluiting van het jaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, naar de volgende jaren over te dragen).

ART. 33.15. — *Arriérés dus aux officiers en activité autres que les officiers réformés pour blessures (active et réserve), aux officiers admis au bénéfice de l'arrêté royal du 18 décembre 1925, aux officiers réformés pour blessures admis au bénéfice de l'arrêté royal du 16 septembre 1919, aux militaires de rang subalterne de carrière, aux aumôniers militaires, aux veuves et ayants droit, etc. — Indemnités pour prestations spéciales, de dédommagements et secours spéciaux* (arrêté du 24 mars 1944) (exercices 1940 et postérieurs) (pour mémoire). (Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à reporter aux années ultérieures, le disponible laissé à la clôture de l'année par le crédit prévu au présent article).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
33.61 Andere overdrachten aan gezinnen	—	—	—	33.61 Autres transferts aux ménages.

Dit artikel moet behouden blijven omdat er nog een overgedragen saldo bestaat.

Cet article doit être maintenu parce qu'il reste encore un solde reporté.

ART. 33.16. — *Uitvoering van het geldelijk statuut van de inlichtings- en actieagenten (besluitwet van 16 februari 1946) (pro memorie). (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, dat bij de afsluiting van het jaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, naar de volgende jaren over te dragen).*

ART. 33.16. — *Exécution du statut pécuniaire des agents de renseignement et d'action (arrêté-loi du 16 février 1946) (pour mémoire). (Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à reporter aux années ultérieures le disponible laissé à la clôture de l'année par le crédit prévu au présent article).*

Economische classificatie : (In miljoenen franken) — (En millions de francs)

	1978	1977	1976
3361 Andere overdrachten aan gezinnen	—	—	—

Classification économique :

3361 Autres transferts aux ménages.

Dit artikel moet behouden blijven omdat er nog een overgedragen saldo bestaat.

Cet article doit être maintenu parce qu'il reste encore un solde reporté.

ART. 33.20. — *Subsidie voor personeelsuitgaven (inbegrepen de vergoeding wegens bijzondere opdracht toegekend aan de gedetacheerde ambtenaren) en bestuursuitgaven, alsmede voor uitgaven van tussenkomst van de V.Z.W. « Burgerlijke Sociale Dienst ». (Het deel van de subsidie betreffende de personeels- en bestuursuitgaven mag verleend worden bij besluit van de Minister van Landsverdediging.)*

ART. 33.20. — *Subvention pour dépenses de personnel (y compris l'indemnité pour mission spéciale octroyée aux agents détachés) et d'administration, ainsi que pour dépenses d'intervention de l'A.S.B.L. « Service social civil ». (La partie de la subvention affectée aux dépenses de personnel et d'administration peut être accordée par arrêté du Ministre de la Défense nationale.)*

Economische classificatie : (In miljoenen franken) — (En millions de francs)

	1978	1977	1976
3312 Sociale steun aan een instelling ten dienste van de gezinnen	12,4	11,3	10,2

Classification économique :

3312 Aide sociale à une institution au service des ménages.

Verdeling :

(In duizendtallen franken)

Personeelsuitgaven	880
Algemene werkingskosten	770
Uitgaven van tussenkomst	10 750
Totaal van artikel 33.20	12 400

De vermeerdering van 1 100 000 frank heeft hoofdzakelijk betrekking op de uitgaven van tussenkomst met betrekking tot de vakanties van de kinderen.

Inkomstenoverdrachten aan het buitenland.

ART. 34.05. — *Financiële bijdrage van België in de werking van de intergeallieerde staven en organismen. (Zonder rekening te houden met het begrotingsjaar waarop ze betrekking hebben, mogen de uitgaven en de creditnota's hierop aangerekend worden; het bij de afsluiting van het jaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren overgedragen worden.)*

Economische classificatie : (In miljoenen franken) — (En millions de francs)

	1978	1977	1976
342 Inkomstenoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland	311,9	263,4	269,7

Classification économique :

342 Transferts de revenus aux organisations internationales à l'étranger.

De op dit artikel aanrekenbare uitgaven vloeien voort uit onze internationale verplichtingen.

Les dépenses imputables au présent article découlent de nos obligations internationales.

ART. 34.06. — *Aandeel van België in het door de Verenigde Naties opgericht speciaal fonds voor de financiering van de interventiestrijdkrachten (pro memorie). (Zonder rekening te houden met het begrotingsjaar waarop ze betrekking hebben, mogen de uitgaven en de creditnota's hierop aangerekend worden; het bij de afsluiting van het jaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren overgedragen worden.)*

ART. 34.06. — *Quote-part de la Belgique dans le fonds spécial créé par les Nations Unies pour le financement des forces d'intervention (pour mémoire). (Les dépenses et les notes de crédit peuvent s'imputer sans tenir compte de l'année budgétaire à laquelle elles se rapportent; le solde disponible à la clôture de l'année peut être reporté aux années suivantes.)*

Economische classificatie : (In miljoenen franken) — (En millions de francs)

	1978	1977	1976
342 Inkomstenoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland	—	—	—

Classification économique :

342 Transferts de revenus aux organisations internationales à l'étranger.

Dit artikel moet behouden blijven omdat er nog een overgedragen saldo bestaat.

Cet article doit être maintenu parce qu'il reste encore un solde reporté.

ART. 34.09. — *Deelname van het Ministerie van Landsverdediging in de financiering van de exploitatieuitgaven van het Centraaleuropees pijpleidingennet.*

ART. 34.09. — *Intervention du Ministère de la Défense nationale dans le financement des dépenses d'exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
341 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het binnenland .	65,0	70,0	65,0	341 Transferts de revenus aux organisations internationales établies dans le pays.

De uitgaven van het Exploitatieagentschap van het Centraaleuropees pijpleidingennet worden gefinancierd met de bedrijfsontvangsten van het net en, in de mate dat deze laatste onvoldoende blijken, met bijdragen die onder de gebruikers worden verdeeld volgens een percentage dat voor België thans op 9,245 pct. is vastgesteld.

Les dépenses de l'Agence d'Exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines sont financées par les recettes d'exploitation du réseau et, dans la mesure où ces recettes sont insuffisantes, par des parts d'intervention se répartissant entre les utilisateurs selon un pourcentage fixé actuellement à 9,245 p.c. pour la Belgique.

Het voor 1978 aangevraagd krediet van 65 000 000 frank vertegenwoordigt de bijdrage van België in het vermoedelijk deficit van 1978.

Le crédit de 65 000 000 de francs sollicité pour 1978 représente la quote-part de la Belgique dans le déficit probable de 1978.

Dit krediet zal worden overgedragen naar het bijzonder fonds dat geopend is op artikel 66.04.A van titel IV, sectie I, hoofdstuk III, met het oog op de vereffening van het Belgisch aandeel.

Ce crédit sera transféré au fonds spéciale ouvert à l'article 66.04.A du titre IV, section I, chapitre III, aux fins de liquidation de la participation belge.

ART. 34.12. — *Financiële bijdragen aan diverse internationale organismen.*

ART. 34.12. — *Contributions financières à divers organismes internationaux.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
	0,2	0,2	0,2	
Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
341 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het binnenland .	185	185	148	341 Transferts de revenus aux organisations internationales établies dans le pays.
342 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland .	15	15	52	342 Transferts de revenus aux organisations internationales établies à l'étranger.

Het aangevraagde krediet dekt de jaarlijkse Belgische bijdrage aan :

- het Internationaal Comité voor militaire genees- en artsenzorg (35 000 frank);
- de Internationale raad voor militaire sport (148 000 frank);
- het Internationaal radio-geneeskundig Centrum (15 000 frank);
- de Westeuropese vereniging voor luchtvaartpsychologie (2 000 frank).

Le crédit sollicité couvre la contribution annuelle belge :

- au Comité international de médecine et de pharmacie militaires (35 000 francs);
- au Conseil international du sport militaire (148 000 francs);
- au Centre international radio-médical (15 000 francs);
- à l'Association de l'Europe occidentale pour la psychologie aéronautique (2 000 francs).

HOOFDSTUK IV.

CHAPITRE IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

ART. 41.01. — *Subsidie voor personeels- en bestuursuitgaven, alsmede voor uitgaven van tussenkomst van de Sociale Dienst van het Leger en van de Rijkswacht (H.I.B.). (Het deel van de subsidie betreffende de personeels- en bestuursuitgaven mag verleend worden bij besluit van de Minister van Landsverdediging.)*

ART. 41.01. — *Subvention pour dépenses de personnel et d'administration, ainsi que pour dépenses d'intervention du Service social de l'Armée et de la Gendarmerie (O.R.A.F.). (La partie de la subvention afférente aux dépenses de personnel et d'administration peut être accordée par arrêté du Ministre de la Défense nationale.)*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976	
	—	—	—	
412 Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954	120,1	109,9	103,0	412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954.
<i>Verdeling :</i>	(In duizendtallen franken)			<i>Répartition :</i>
				(En milliers de francs)
Militair personeel	40 658			Personnel militaire
Andere personeelsuitgaven (statutair personeel, tijdelijk personeel, enz.)	53 991			Autres dépenses de personnel (personnel statutaire, personnel temporaire, etc.)
Algemene werkingskosten	6 051			Dépenses générales de fonctionnement
Uitgaven van tussenkomst	19 400			Dépenses d'intervention
Totaal van artikel 41.01	120 100			Total de l'article 41.01
De vermeerdering met 10 200 000 frank vloeit hoofdzakelijk voort uit de weerslag van de stijging van het indexcijfer der consumptie-prijzen op de bezoldigingen.				L'augmentation de 10 200 000 francs résulte essentiellement de la répercussion de la hausse de l'indice des prix à la consommation sur les rémunérations.
ART. 41.03. — <i>Subsidie aan de Centrale dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap.</i>				ART. 41.03. — <i>Subvention à l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire.</i>

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
412 Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954	41,0	41,0	41,0	412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954.

ART. 41.04. — Subsidie aan het Nationaal geografisch Instituut. | ART. 41.04. — Subvention à l'Institut géographique national.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
412 Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954	52,8	40,5	—	412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954.

Het aangevraagd krediet vertegenwoordigt het aandeel in de subsidie die in de Rijksbegroting wordt ingeschreven ten behoeve van het Nationaal Geografisch Instituut, dat overeenkomstig artikel 12 van de wet van 8 juni 1976 tot oprichting van voormeld instituut ten laste van de begroting van Landsverdediging wordt gelegd.

Le crédit sollicité représente la quote-part du subside inscrit au budget de l'Etat au profit de l'Institut géographique national, qui conformément à l'article 12 de la loi du 8 juin 1976 portant création de l'institut précité est mis à charge du budget de la Défense nationale.

De uitgaven zullen het bedrag van 52 729 440 frank niet overtreffen.

Les dépenses à effectuer ne dépasseront pas 52 729 440 francs.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet-economisch verdeeld.

ART. 01.01. — Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit de eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmatie.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

ART. 01.01. — Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
01 Niet verdeeld	514,1	965,4	—	01 Non ventilé.

SECTIE 33.
WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.25. — *Bijzondere kredieten voor wetenschappelijk onderzoek.*
(Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgedragen naar het bijzonder fonds dat te dien einde op titel IV, sectie I, hoofdstuk I, geopend werd.)

SECTION 33.
RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.25. — *Crédits spéciaux de recherche scientifique.* (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds spécial créé à cet effet au titre IV, section I, chapitre I.)

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
124 Specifieke uitgaven voor militaire doeleinden	38,0	34,6	38,0	124 Dépenses à des fins spécifiquement militaires.

Het voor 1978 aangevraagd krediet van 38 000 000 frank is bestemd voor de financiering van uitgaven van allerlei aard in verband met de onderzoeksprogramma's van de wetenschappelijke instellingen en de instellingen voor hoger en voortgezet onderwijs die afhangen van het Ministerie van Landsverdediging.

Le crédit de 38 000 000 de francs sollicité pour 1978 permettra le financement de dépenses de toute nature relatives aux programmes de recherche des établissements scientifiques et des établissements d'enseignement supérieur ou postgradué relevant du Ministère de la Défense nationale.

Verdeling per artikel en instelling van de kredietgedeelten betreffende het wetenschappelijk onderzoek, ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor 1978.

Ventilation par article et établissement des fractions de crédit relatives à la recherche scientifique, inscrites au budget du Ministère de la Défense nationale pour 1978.

(In miljoenen franken)				(En millions de francs)								
Artikel <i>Article</i>	Instellingen voor wetenschappelijk onderzoek. — <i>Etablissements de recherche scientifique</i>					Koninklijk Legersmuseum <i>Musée royal de l'Armée</i>	Diversen — <i>Divers</i>	Total per artikel — <i>Total par article</i>				
	Koninklijke Militaire School <i>Ecole royale militaire</i>	Krijgsschool — <i>Ecole de guerre</i>	School der Militaire Administrateurs — <i>Ecole des Administrateurs militaires</i>	Koninklijke school van de Gezondheidsdienst — <i>Ecole royale du Service de Santé</i>	Centrum voor onderzoek inzake Defensie (*) — <i>Centre de recherche pour la Défense (*)</i>							
TITEL I. — <i>TITRE I.</i>												
DEEL I. — <i>PARTIE I.</i>												
Sectie 32. — <i>Section 32.</i>												
11.03 (part.)	.	.	.	.	.	279,2	25,7	5,8	9,9	45,0	18,7	384,3
11.04 (part.)	.	.	.	.	.	13,4	6,1	1,3	0,8	1,5	0,8	23,9
11.12 (part.)	.	.	.	.	.	2,3	0,1	— ^(*)	0,1	— ^(**)	0,2	2,7
12.01 (part.)	.	.	.	.	.	1,3	0,8	0,8	1,2	—	1,3	5,4
12.02 (part.)	.	.	.	.	.	0,1	0,1	—	1,3	0,2	0,5	2,2
12.03 (part.)	.	.	.	.	.	1,6	0,5	0,1	0,2	0,5	—	2,9
12.05 (part.)	.	.	.	.	.	4,9	1,3	0,2	1,3	0,1	0,3	8,1
12.23.1 (part.)	.	.	.	.	.	9,2	0,2	— ^(**)	0,4	3,1	0,3	13,2
13.72.1 (part.)	.	.	.	.	.	14,1	1,0	0,1	0,4	14,8	0,9	31,3

Sectie 33. — Section 33.

(Wetenschappelijk onderzoek. — Recherche scientifique.)

12.25	.	.	.	.	.	.	.	6,5	3,5	2,0	38,0
Totaal per instelling. — Total par établissement	348,1	36,8	8,3	18,6	71,7	26,5	2,0	512,0			

(*) Activiteiten die thans zijn overgenomen door de Staf van de Landmacht. — Activités reprises actuellement par l'Etat-Major de la Force terrestre.
 (**) Het ingeschreven krediet bedraagt in werkelijkheid 21 000 frank. — Le crédit inscrit s'élève en réalité à 21 000 francs.

SECTIE 34.

MILITAIRE TECHNISCHE SAMENWERKING.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

ART. 34.07. — *Uitgaven van alle aard ten laste vallend van het Ministerie van Landsverdediging en die uitsluitend of hoofdzakelijk uit de aan de Republiek Zaïre en aan Rwanda verleende technische bijstand voortspruiten.*

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
Economische classificatie :	1978	1977	1976
343 Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland	204,7	154,5	220,1

(In duizendtallen franken)

Verdeling :

Bezoldigingen van het militair personeel (54 officieren en 39 militairen beneden de rang van officier) . . .	171 675
Toelagen en vergoedingen aan het militair personeel . .	5 525
Reiskosten	8 324
Allerhande uitgaven (werkingsuitgaven, gelegenheidszendingen, enz.)	19 176
Totaal van artikel 34.07	204 700

De verhoging met 50 200 000 frank vloeit hoofdzakelijk voort uit een toename van de getalsterkte en de stijging van de index.

ART. 34.11. — *Bijdrage van het Ministerie van Landsverdediging in de uitgaven van alle aard die uitsluitend of hoofdzakelijk voortspruiten uit de door België aan derde landen verleende dringende hulp (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren) (pro memorie). (Het beschikbare saldo van dit krediet mag naar het volgende jaar worden overgedragen om er te worden gebruikt voor dezelfde doeleinden als die bepaald bij dit artikel).*

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
Economische classificatie :	1978	1977	1976
343 Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland	—	—	—

Dit artikel moet behouden blijven omdat er nog een overgedragen saldo bestaat.

DEEL II.

SECTIE 06.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN BRUSSELSE AANGELEGENHEDEN
EN VAN DE HEM TOEGEVOEGDE STAATSSECRETARISSSEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris voor Streekeconomie, toegevoegd aan de Minister van Brusselse Aangelegenheden (pro memorie).*

SECTION 34.

COOPERATION TECHNIQUE MILITAIRE.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus à l'étranger.

ART. 34.07. — *Dépenses de toute nature incombant au Ministère de la Défense nationale et résultant exclusivement ou en ordre principal de l'assistance technique accordée à la République du Zaïre et au Rwanda.*

Classification économique :

343 Autres transferts de revenus à l'étranger.

(En milliers de francs)

Répartition :

Rémunérations du personnel militaire (54 officiers et 39 militaires au-dessous du rang d'officier) . . .	171 675
Allocations et indemnités au personnel militaire . . .	5 525
Frais de voyages	8 324
Dépenses diverses (frais de fonctionnement, missions occasionnelles, etc.)	19 176
Total de l'article 34.07	204 700

L'augmentation de 50 200 000 francs résulte essentiellement d'un accroissement des effectifs et de la hausse de l'index.

ART. 34.11. — *Participation du Ministère de la Défense nationale dans les dépenses de toute nature résultant exclusivement ou en ordre principal de l'aide d'urgence accordée par la Belgique à des pays tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures). (Le solde disponible de ce crédit peut être reporté à l'année suivante pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article) (pour mémoire).*

Cet article doit être maintenu parce qu'il reste encore un solde reporté.

PARTIE II.

SECTION 06.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DES AFFAIRES BRUXELLOISES ET
DES SECRETAIRES D'ETAT QUI LUI SONT ADJOINTS.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale, adjoint au Ministre des Affaires bruxelloises (pour mémoire).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976	
111 Eigenlijk loon	—	0,8	1,2	111 Salaire proprement dit.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van de Kabinetten (pro memorie).* | ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel des Cabinets (pour mémoire).*

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
1978	1977	1976
—	—	—
—	21,4	37,7

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door de Kabinetten, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (pro memorie).*

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.06. — *Loyers de biens immobiliers occupés par les Cabinets, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (pour mémoire).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976	
122 Huur van gebouwen en gronden	—	9,5 (3,0)	11,2	122 Location de bâtiments et terrains.

ART. 12.19. — *Werkingskosten van de Kabinetten.*

12.19.1. Kabinet van de Minister van Brusselse Aangelegenheden (*pro memorie*).

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement des Cabinets.*

12.19.1. Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises (*pour mémoire*).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976	
121 Algemene werkingskosten	—	3,4	4,4	121 Dépenses générales de fonctionnement.

12.19.2. Kabinet van de Staatssecretaris voor Huisvesting, toegevoegd aan de Minister van Brusselse Aangelegenheden (*pro memorie*).

12.19.2. Cabinet du Secrétaire d'Etat au Logement, adjoint au Ministre des Affaires bruxelloises (*pour mémoire*).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976	
121 Algemene werkingskosten	—	2,4	3,4	121 Dépenses générales de fonctionnement.

12.19.3. Kabinet van de Staatssecretaris voor Streekeconomie, toegevoegd aan de Minister van Brusselse Aangelegenheden (*pro memorie*).

12.19.3. Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale, adjoint au Ministre des Affaires bruxelloises (*pour mémoire*).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976	
121 Algemene werkingskosten	—	3,7	5,7	121 Dépenses générales de fonctionnement.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet-economisch verdeeld.

ART. 01.09. — *Werkingskosten van de Brusselse Gewestraad (pro memorie).*

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

ART. 01.09. — *Frais de fonctionnement du Conseil régional bruxellois (pour mémoire).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976	
01 Niet verdeeld	—	—	—	01 Non ventilé.

DEEL III.

SECTIE 08.

KABINETUITGAVEN
VAN DE VICE-EERSTE MINISTER.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.01. — Jaarwedde en representatiekosten van de Vice-Eerste Minister.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie :

	1978	1977	1976	Classification économique :
111 Eigenlijk loon	0,1	0,1	—	111 Salaire proprement dit.

Het aangevraagd kredietbedrag betreft de representatiekosten van de Vice-Eerste Minister.

Le montant du crédit sollicité concerne les frais de représentation du Vice-Premier Ministre.

ART. 11.02. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister.

ART. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Vice-Premier Ministre.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

1978	1977	1976
—	—	—
28,5	11,9	—

Bezette betrekkingen — Emplois occupés (1)	Sector van oorsprong — Secteur d'origine								Totaal — Total	
	Ministeries — Ministères		Andere openbare diensten — Autres services publics		Onderwijs — Enseignement		Private sector — Secteur privé			
	3 juni 1977 — 3 juin 1977 (2)	1978 (3)	3 juni 1977 — 3 juin 1977 (4)	1978 (5)	3 juni 1977 — 3 juin 1977 (6)	1978 (7)	3 juni 1977 — 3 juin 1977 (8)	1978 (9)	3 juni 1977 — 3 juin 1977 (10)	1978 (11)
Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i>	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1
Adjunct-kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet adjoint</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Adviseur. — <i>Conseiller</i>	—	—	—	—	—	—	2	2	2	2
Attaché (opdrachthouder). — <i>Attaché (chargé de mission)</i>	—	—	—	—	—	—	—	3	—	3
Bedienden. — <i>Personnel de bureau</i>	5	7	3	3	—	1	8	26	16	37
Autobestuurders en kamerwachters. — <i>Chauffeurs d'autos et huissiers</i>	—	1	1	1	—	—	1	1	2	3
Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge</i>	—	—	—	—	—	—	—	4	—	4
Totaal. — <i>Totaux</i>	6	9	4	4	—	1	12	37	22	51

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie :

	1978	1977	1976	Classification économique :
111 Eigenlijk loon	25,0	10,2	—	111 Salaire proprement dit.
waarvan :				dont :
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	1,7	0,7	—	— retenues sécurité sociale.

Samenstelling :

Barema bezoldigingen	14,5	5,7	—	Traitements barémiques.
Verhoging index	9,9	4,1	—	Majoration index.

Décomposition :

	1978	1977	1976	
Haard- en standplaatstoelage	0,1	0,1	—	Allocation de foyer et de résidence.
Verhoging index	—	—	—	Majoration index.
Eindejaarstoelage	0,4	0,2	—	Allocation de fin d'année.
Verhoging index	0,1	0,1	—	Majoration index.
Totalen	25,0	10,2	—	Totaux.
112 Directe toelagen	1,0	0,5	—	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	0,6	0,2	—	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	0,1	0,1	—	Allocations familiales.
Verhoging index	0,3	0,2	—	Majoration index.
Totalen	1,0	0,5	—	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :				113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	2,5	1,2	—	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	28,5	11,9	—	Totaux généraux.
§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.				§ 2. Achats de biens non durables et de services.
ART. 12.19. — <i>Werkingskosten van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister.</i>				ART. 12.19. — <i>Frais de fonctionnement du Cabinet du Vice-Premier Ministre.</i>
	(In miljoenen franken) —	(En millions de francs)		
<i>Economische classificatie :</i>	1978	1977	1976	<i>Classification économique :</i>
121 Algemene werkingskosten	6,4	3,0	—	121 Dépenses générales de fonctionnement.
	(In duizendtallen franken) —	(En milliers de francs)		
	1978	1977	1976	
	—	—	—	
<i>Verdeling :</i>				<i>Répartition :</i>
Aard van de uitgave				Nature de la dépense
1. Erclonen	—	—	—	1. Honoraires.
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven	400	120	—	2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation.
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.)	1 470	980	—	b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.).
3. a) Frankering van brieven	250	130	—	3. a) Affranchissement de correspondance.
b) Telegrammen, telefoon	470	125	—	b) Télégrammes, téléphone.
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	640	295	—	c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.
d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties	1 000	185	—	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques.
e) Vervoer	1 180	628	—	e) Transports.
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.)	860	467	—	f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.).

	1978	1977	1976	
4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.)	—	—	—	4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.).
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	130	70	—	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférent aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Totaal	6 400	3 000	—	Totaux.

TITEL II.
KAPITAALUITGAVEN.

DEEL I.

SECTIE 35.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.

HOOFDSTUK VI.

**VERMOGENSOVERDACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.**

Vermogensoverdrachten aan fondsen en openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 61.01. — *Vermogensoverdrachten aan de Centrale dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap voor de bouw, de inrichting, de modernisering en de vernieuwing van de socio-culturele infrastructuur en uitrusting.*

	(In miljoenen franken) — 1978	(En millions de francs) — 1977	1976
<i>Economische classificatie :</i>	—	—	—
612 Vermogensoverdrachten naar instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954	40,0	—	10,0

Kredieten bestemd om de Centrale dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap de mogelijkheid te bieden, in het kader van de sociale politiek van het Departement en rekening houdend met de operationele noden, haar socio-culturele investeringen te verwezenlijken, in het bijzonder door de bouw van woningen met het oog op hun verhuring aan matige prijzen.

ART. 61.02. — *Uitgaven voortvloeiend uit de terugkeer naar en de implantatie in België van twee brigades van de Interventiemacht. (Het op dit artikel uitgetrokken niet-gesplitst krediet mag overgeschreven worden naar het bijzonder fonds 60.01.A van titel IV.)*

Economische classificatie :

611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomend in de afzonderlijke sectie.

Aangepast programma : 6 637 000 000 frank.

Verwezenlijkingen 1975 en vorige	F 1 635 000 000
Verwezenlijkingen 1976	850 000 000
Aangepaste kredieten 1977	1 015 000 000
Nieuwe machtigingen 1978	1 277 000 000
Nieuw plafond	F 4 777 000 000

TITRE II.
DEPENSES DE CAPITAL.

PARTIE I.

SECTION 35.

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE.

CHAPITRE VI.

**TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.**

Transferts de capitaux aux fonds et institutions publiques sans caractère d'entreprise.

ART. 61.01. — *Transferts de capitaux à l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire pour la construction, l'aménagement, la modernisation et le renouvellement de l'infrastructure et de l'équipement socio-culturels.*

	(In millions de francs) — 1978	1977	1976	<i>Classification économique :</i>
612 Transferts de capitaux aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954.	10,0	—	—	

Crédits destinés à permettre à l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire, dans le cadre de la politique sociale du Département et compte tenu des nécessités opérationnelles, de réaliser ses investissements socio-culturels, notamment par la construction de logements en vue de leur location à prix modérés.

ART. 61.02. — *Dépenses résultant du retour et de l'implantation en Belgique de deux brigades de la Force d'intervention. (Le crédit non dissocié inscrit au présent article peut être viré au fonds spécial 60.01.A du titre IV.)*

Classification économique :

611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la section particulière.

Programme ajusté : 6 637 000 000 de francs.

Réalisations 1975 et antérieures	F 1 635 000 000
Réalisations 1976	850 000 000
Crédits ajustés 1977	1 015 000 000
Autorisations nouvelles 1978	1 277 000 000
Plafond nouveau	F 4 777 000 000

De raming van de kostprijs van dit programma wordt gebracht van 6 496 000 000 frank op 6 637 000 000 frank. Deze vermeerdering met 141 000 000 frank vloeit hoofdzakelijk voort uit de stijging van de kostprijs van aanschaffing van de terreinen en van de bouwrijzen.

Er dienen nog voor een bedrag van 1 860 000 000 frank niet-gesplitste kredieten te worden aangevraagd op het onderhavig artikel ten laste van de latere begrotingsjaren.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

ART. 71.01. — *Aankoop of onteigening van gronden voor de Strijdkrachten.*

Economische classificatie :

71 Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland.

Aangepast programma : 477 258 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1975 en vorige	F	129 147 731
Vastleggingen 1976		69 739 304
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977		6 560 696
Aangepaste kredieten 1977		73 000 000
Nieuwe machtigingen 1978		80 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F	358 447 731

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1975 en vorige	F	134 036 731
Ordonnancerings 1976		14 987 984
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977		61 312 016
Aangepaste kredieten 1977		73 000 000
Nieuwe machtigingen 1978		80 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	363 336 731

Er blijven nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren vastleggings- en ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 118 810 269 frank, rekening houdend met een som van 4 889 000 frank, die in 1966 betaald werd ten laste van dit artikel voor aankopen van gronden die in 1965 het voorwerp hebben uitgemaakt van vastleggingen ten laste van de artikelen 13.11.1 en 13.31.1 van de vroegere titel II (als gevolg van de begrotingsinkleding, gewijzigd in 1966).

ART. 71.03. — *Aankoop of onteigening van gronden in het kader van de N.A.V.O.-infrastructuurwerken te verwezenlijken in België (pro memorie).*

Economische classificatie :

71 Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland.

Aangepast programma : 115 998 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1975 en vorige	F	41 172 681
Vastleggingen 1976		55 619

L'évaluation du coût de ce programme est portée de 6 496 000 000 de francs à 6 637 000 000 de francs. Cette majoration de 141 000 000 de francs résulte principalement de l'augmentation du coût d'acquisition des terrains et des prix de construction.

Il reste encore à solliciter au présent article à charge des années budgétaires ultérieures des crédits non dissociés pour un montant de 1 860 000 000 de francs.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de terrains et bâtiments dans le pays.

ART. 71.01. — *Achats ou expropriations de terrains pour les Forces armées.*

Classification économique :

71 Achats de terrains et bâtiments dans le pays.

Programme ajusté : 477 258 000 francs.

Engagements :

Engagements 1975 et antérieurs	F	129 147 731
Engagements 1976		69 739 304
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977		6 560 696
Crédits ajustés 1977		73 000 000
Autorisations nouvelles 1978		80 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	358 447 731

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975 et antérieurs	F	134 036 731
Ordonnancements 1976		14 987 984
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977		61 312 016
Crédits ajustés 1977		73 000 000
Autorisations nouvelles 1978		80 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	363 336 731

Il reste à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'engagement et d'ordonnancement pour un montant de 118 810 269 francs, compte tenu d'une somme de 4 889 000 francs payée en 1966 à charge du présent article pour des acquisitions de terrains qui, en 1965, ont fait l'objet d'engagements à charge des articles 13.11.1 et 13.31.1 de l'ancien titre II (conséquence de la présentation budgétaire modifiée en 1966).

ART. 71.03. — *Achats ou expropriations de terrains dans le cadre des travaux d'infrastructure O.T.A.N. à réaliser en Belgique (pour mémoire).*

Classification économique :

71 Achats de terrains et bâtiments dans le pays.

Programme ajusté : 115 998 000 francs.

Engagements :

Engagements 1975 et antérieurs	F	41 172 681
Engagements 1976		55 619

Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	F	1 944 381
Aangepaste kredieten 1977		5 000 000
Vastleggingsplafon	F	48 172 681

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1975 en vorige	F	41 157 681
Ordonnanceringen 1976		55 619
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977		1 944 381
Aangepaste kredieten 1977		5 000 000
Ordonnanceringsplafon	F	48 157 681

Rekening houdend met een vermindering, ten belope van 15 000 frank van het totaalbedrag van de vóór 1 januari 1977 aangegane verbintenissen blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren vastleggings- en ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 67 840 319 frank.

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen binnen de sector overheid.

ART. 84.01. — *Terugvorderbare voorschotten aan de Centrale dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap (pro memorie).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
	1978	1977	1976
842 Kredietverleningen aan instellingen van openbaar nut	—	300,0	374,4

DEEL II.

SECTIE 07.

KABINETUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN BRUSSELSE AANGELEGENHEDEN
EN VAN DE HEM TOEGEVOEGDE STAATSSECRETARISSEN.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van de Kabinetten (pro memorie).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
	1978	1977	1976
742 Aankoop van ander materieel	—	0,3	0,8

Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	F	1 944 381
Crédits ajustés 1977		5 000 000
Plafond d'engagement	F	48 172 681

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975 et antérieurs	F	41 157 681
Ordonnancements 1976		55 619
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977		1 944 381
Crédits ajustés 1977		5 000 000
Plafond d'ordonnement	F	48 157 681

Compte tenu d'une réduction, à concurrence de 15 000 francs, des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1977, il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'engagement et d'ordonnement pour un montant de 67 840 319 francs.

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.

ART. 84.01. — *Avances récupérables à l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire (pour mémoire).*

<i>Classification économique :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
	1978	1977	1976
842 Octrois de crédits à des institutions d'intérêt public.	—	300,0	374,4

PARTIE II.

SECTION 07.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DES AFFAIRES BRUXELLOISES ET DES
SECRETAIRES D'ETAT QUI LUI SONT ADJOINTS.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales des Cabinets (pour mémoire).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976	
742 Achats d'autre matériel	—	0,3	0,8	742 Achats d'autre matériel.

DEEL III.

SECTIE 09.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE VICE-EERSTE MINISTER.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister.*

PARTIE III.

SECTION 09.

DEPENSES DE CABINET
DU VICE-PREMIER MINISTRE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet du Vice-Premier Ministre.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976	
742 Aankoop van ander materieel . . .	0,5	2,5	—	742 Achats d'autre matériel.

<i>Verdeling :</i>		(In duizendtallen franken)	<i>Répartition :</i>		(En milliers de francs)
Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel	150		Achat de machines, de mobilier et de matériels divers	150	
Aankoop van autovoertuigen	350		Achat de voitures automobiles	350	
Totaal van artikel 74.01	500		Total de l'article 74.01	500	

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN
MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

ART. 60.01.A. — *Financiering van de uitgaven voortvloeiend uit de terugkeer naar en de inplanting in België van twee brigades van de Interventiemacht. (De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met dit fonds een debetstand veroorzaken.)*

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Economische classificatie :

1978 1977 1976

990 Overgedragen saldo 866 641 993 641 870 190

Ontvangsten :

— Van budgettaire oorsprong :

080 Overschrijving van kredieten :

— titel II, deel I, sectie 35, arti-
kel 61.02

1 277 000 1 015 000 850 000

Totalen saldo en ontvangsten 2 143 641 2 008 641 1 720 190

Uitgaven :

— Niet-patrimoniale :

131 Uitgaven voor militaire werken en
uitrusting : werken met het oog op
de aanpassing van het onroerend
patrimonium

1 328 000 742 000 381 513

— Patrimoniale :

710 Aankoop van gronden

244 000 400 000 345 036

Totalen der uitgaven 1 572 000 1 142 000 726 549

950 Nieuw saldo 571 641 866 641 993 641

Dit artikel dekt de uitgaven voortvloeiend uit de terugkeer naar en de inplanting in België van twee brigades van de Interventiemacht.

De totale kostprijs van dit programma wordt op 6 637 miljoen frank geraamd.

ART. 60.02.A. — *Speciale fondsen voor wetenschappelijk onderzoek van het Departement van Landsverdediging.*

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT
SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

ART. 60.01.A. — *Financement des dépenses résultant du retour et de l'implantation en Belgique de deux brigades de la Force d'intervention. (Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives à ce fonds créent une position débitrice.)*

Classification économique :

Recettes :

— D'origine budgétaire :

080 Transfert de crédits :

— titre II, partie I, section 35, arti-
cle 61.02.

Totaux solde et recettes.

Dépenses :

— Non patrimoniales :

131 Dépenses pour travaux et équipe-
ments militaires : travaux en vue de
l'aménagement du patrimoine immo-
bilier.

— Patrimoniales :

710 Achat de terrains.

Totaux des dépenses.

950 Solde à nouveau.

Cet article couvre les dépenses résultant du retour et de l'implantation en Belgique de deux brigades de la Force d'intervention.

Le coût total dudit programme est évalué à 6 637 millions de francs.

ART. 60.02.A. — *Fonds spéciaux de la recherche scientifique du Département de la Défense nationale.*

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Economische classificatie :

1978 1977 1976

990 Overgedragen saldo 18 935 18 935 17 700

Ontvangsten :

— Van budgettaire oorsprong :

080 Overschrijving van kredieten :

— titel I, deel I, sectie 33, arti-
kel 12.25 van deze begroting

38 000 34 600 38 000

Classification économique :

Recettes :

— D'origine budgétaire :

080 Transferts de crédits :

— titre I, partie I, section 33, arti-
cle 12.25 du présent budget.

	1978	1977	1976	
— titel I, sectie 32, artikel 12.25 van de begroting van de Rijkswacht voor 1975	—	—	—	— titre I, section 32, article 12.25 du budget de la Gendarmerie pour 1975.
100 Niet verdeeld	—	—	800	100 Non ventilé.
Totaal saldo en ontvangsten . . .	56 935	53 535	56 594	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
— Niet-patrimoniale :				— Non patrimoniales :
030 Overschrijving van kredieten naar :				030 Transfert de crédits au :
— titel IV, artikel 60.03.A van de begroting van de Rijkswacht	—	—	4 735	— titre IV, article 60.03.A du budget de la Gendarmerie.
126 Navorsingsprogramma's	38 000	34 600	32 924	126 Programmes de recherche.
Totaal der uitgaven	38 000	34 600	37 659	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	18 935	18 935	18 935	950 Solde à nouveau.

Dit fonds is bestemd voor de financiering van uitgaven van allerlei aard in verband met de onderzoeksprogramma's van de wetenschappelijke instellingen en de instellingen voor hoger en voortgezet onderwijs die afhangen van het Ministerie van Landsverdediging; het wordt gestijfd door de kredieten die te dien einde voorzien zijn onder sectie 33 — Wetenschappelijk Onderzoek — van deel I van titel I — Lopende uitgaven — van de begroting van het Ministerie van Landsverdediging en eventueel door andere bronnen.

ART. 60.03.A. — *Fonds voor de verwezenlijking van een programma van onderzoek en ontwikkeling in het kader van de Europese luchtvaart, hierbij inbegrepen de standaardisatie van de bewapening (pro memorie).*

Dit fonds zal kunnen worden gestijfd, op basis van een programma beslist in de Ministerraad, door de overschrijving van beschikbare tegoeden voorkomend op het fonds geopend met hetzelfde doel op de afzonderlijke sectie (titel IV) van de begroting van de Diensten van de Eerste Minister.

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

ART. 63.01.A. — *Wederbelegging van het bedrag van alle leveringen gedaan aan officieren, onderofficieren en ermede gelijkgestelden.*

Ce fonds est destiné au financement de dépenses de toute nature relatives aux programmes de recherche des établissements scientifiques et des établissements d'enseignement supérieur ou postgradué relevant du Ministère de la Défense nationale; il est alimenté par les crédits inscrits à cet effet à la section 33 — Recherche scientifique — de la partie I du titre I — Dépenses courantes — du budget du Ministère de la Défense nationale et, éventuellement, par d'autres ressources.

ART. 60.03.A. — *Fonds pour la réalisation d'un programme de recherche et de développement dans le cadre de l'aéronautique européenne, en ce compris la standardisation des armements (pour mémoire).*

Ce fonds pourra être alimenté, sur base d'un programme décidé en Conseil des Ministres, par le transfert d'avoirs disponibles figurant au fonds ouvert aux mêmes fins à la section particulière (titre IV) du budget des Services du Premier Ministre.

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

ART. 63.01.A. — *Remploi du montant de toutes fournitures faites à des officiers, sous-officiers et assimilés.*

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken)	(En milliers de francs)		Classification économique :
	1978	1977	1976	
990 Overgedragen saldo	18 561	18 654	24 647	990 Solde reporté.
Ontvangsten :				Recettes :
— Bijzondere, niet-patrimoniale :				— Particulières, non patrimoniales :
161 Verkoop van militaire uitrustingsvoorwerpen	20 850	23 607	18 255	161 Ventes d'objets d'équipement militaire.
Totaal saldo en ontvangsten	39 411	42 261	42 902	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
— Niet-patrimoniale :				— Non patrimoniales :
124 Aankoop van militaire uitrustingsvoorwerpen	20 850	23 700	24 248	124 Achats d'objets d'équipement militaire.
Totaal der uitgaven	20 850	23 700	24 248	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	18 561	18 561	18 654	950 Solde à nouveau.

Fonds dat Landsverdediging de mogelijkheid biedt, zonder de begroting met kredieten te bezwaren betreffende uitgaven gedaan ten bate van derden, aan officieren, onderofficieren en gelijkgestelden uitrustingsvoorwerpen te leveren die, om reden van uniformiteit, dienen aangekocht en gekeurd door de diensten van het Departement.

ART. 63.02.A. — *Wederbelegging van het bedrag der sommen verschuldigd door het Ministerie van Justitie, de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden, enz., wegens afstand van geneesmiddelen, enz., door de Medische Dienst.*

Fonds permettant à la Défense nationale, sans devoir grever son budget de crédits afférents à des dépenses effectuées au profit de tiers, de fournir aux officiers, sous-officiers et assimilés des objets d'équipement qui, pour des raisons d'uniformité, doivent être achetés et réceptionnés par les services du Département.

ART. 63.02.A. — *Remploi du montant des sommes dues par le Ministère de la Justice, la Société nationale des Chemins de Fer belges, l'Œuvre nationale des invalides de guerre, etc., pour fourniture de médicaments, etc., par le Service médical.*

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken)		— (En milliers de francs)		Classification économique :
	1978	1977	1976		
990 Overgedragen saldo	6 793	9 793	7 274	990 Solde reporté.	
Ontvangsten :				Recettes :	
— Bijzondere, niet-patrimoniale :				— Particulières, non patrimoniales :	
162 Verkoop van farmaceutische producten aan andere departementen of organismen	4 500	4 500	5 061	162 Ventes de produits pharmaceutiques à d'autres départements et organismes.	
Totale saldo en ontvangsten	11 293	14 293	12 335	Totaux solde et recettes.	
Uitgaven :				Dépenses :	
— Niet-patrimoniale :				— Non patrimoniales :	
124 Aankoop van farmaceutische producten	4 000	7 500	2 542	124 Achats de produits pharmaceutiques.	
Totale der uitgaven	4 000	7 500	2 542	Totaux des dépenses.	
950 Nieuw saldo	7 293	6 793	9 793	950 Solde à nouveau.	

Door dit fonds kan Landsverdediging, zonder de begroting met kredieten te bezwaren betreffende uitgaven gedaan ten bate van derden, de levering verzekeren van farmaceutische producten aan andere departementen of aan verschillende organismen, die aldus van dezelfde koopvoorwaarden als Landsverdediging kunnen genieten.

ART. 63.03.A. — *Wederbelegging van het bedrag van de prestaties voor rekening van derden en van de cessies van materieel en stoffen aan derden, onafgezien van de aard van de uitgave.*

Ce fonds permet à la Défense nationale, sans devoir grever son budget de crédits afférents à des dépenses effectuées au profit de tiers, d'assurer la fourniture de produits pharmaceutiques à d'autres départements ou à des organismes divers qui peuvent ainsi bénéficier des mêmes conditions d'achat que la Défense nationale.

ART. 63.03.A. — *Remploi du montant des prestations pour compte de tiers et des cessions de matériels et de matières à des tiers, quelle que soit la nature de la dépense.*

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken)		— (En milliers de francs)		Classification économique :
	1978	1977	1976		
990 Overgedragen saldo	253 376	312 065	220 114	990 Solde reporté.	
Ontvangsten :				Recettes :	
— Bijzondere, niet-patrimoniale :				— Particulières, non patrimoniales :	
162 Verkoop van materieel, grondstoffen en van diensten	177 272	179 073	152 073	162 Ventes de matériel, de matières et de services.	
Totale saldo en ontvangsten	430 648	491 138	372 187	Totaux solde et recettes.	
Uitgaven :				Dépenses :	
— Niet-patrimoniale :				— Non patrimoniales :	
124 Aankoop van materieel en grondstoffen	182 150	237 762	60 122	124 Achats de matériel et de matières.	
Totale der uitgaven	182 150	237 762	60 122	Totaux des dépenses.	
950 Nieuw saldo	248 498	253 376	312 065	950 Solde à nouveau.	

Dit fonds biedt Landsverdediging de mogelijkheid, zonder haar begroting met kredieten te bezwaren met uitgaven gedaan ten bate van derden, prestaties te verzekeren zoals :

— de regelmatige of toevallige levering van materieel of stoffen door afname van de stocks (brandstof voor geallieerde eenheden of organismen die in België verblijven of er op doortocht zijn; vervangstukken voor materieel van geallieerde legers of van andere departementen ter herstelling gegeven bij de diensten van Landsverdediging; afstand allerhande aan andere departementen of openbare machten, aan geallieerde legers, aan vreemde militairen die een stage doen in België, enz.);

— de verkoop van gedeklasseerd M.D.A.P.-materieel met verplichte wederbelegging ten voordele van de gemeenschappelijke verdedigingsinspanning;

— diverse dienstprestaties zoals vervoer, geniewerken, ter beschikking stellen van lokalen, laboratoriumanalyses, onderhoud of herstelling van materieel, organisatie van cursussen, informatieverwerking, enz.

Deze verrichtingen vloeien in het algemeen voort hetzij uit akkoorden of overeenkomsten op grond van het beginsel van bijstand, hetzij gewoonweg uit de bezorgdheid wederzijdse hulp te verlenen tussen ministeriële departementen of openbare machten, hetzij ook uit het feit dat de strijdkrachten soms prestaties moeten verrichten waarvan de kosten ten laste vallen van andere departementen.

Zoals gepreciseerd in de omschrijving, laat het fonds de wederbelegging toe van de tegenwaarde zowel van het materieel en van de stoffen die afgestaan worden als van de diensten die Landsverdediging ten behoeve van derden presteert (huurkosten van roerende en onroerende goederen, verbruikskosten van water, gas, elektriciteit en verwarming voor dezelfde onroerende goederen; onderhouds- en herstellingskosten; bezoldigingen betaald aan derden, enz.).

Uitgevoerd binnen strenge budgettaire perken, zouden deze cessies en prestaties als uitwerking hebben, zo hun tegenwaarde niet moest terugbetaald en wederbelegd worden, het deel van de begroting dat betrekking heeft op de werkingsuitgaven, en bijgevolg ook op onze defensie-inspanning, nog meer te verminderen.

ART. 63.04.A. — *Afstand van militaire onroerende goederen onder beding van wedergebruik. (De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met dit wederbeleggingsfonds een debetstand veroorzaken.)*

Ce fonds permet à la Défense nationale d'assurer, sans devoir grever son budget de crédits afférents à des dépenses effectuées au profit de tiers, des prestations telles que :

— la fourniture régulière ou occasionnelle de matériels ou de matières prélevés sur les stocks (carburants pour unités ou organismes alliés séjournant ou de passage en Belgique; rechanges pour matériels d'armées alliées ou d'autres départements réparés par les services de la Défense nationale; cessions diverses à d'autres départements ou pouvoirs publics, à des armées alliées, à des militaires étrangers en stage en Belgique, etc.);

— la vente avec remploi obligatoire au profit de l'effort de défense commune de matériel M.D.A.P. déclassé;

— diverses prestations de services telles que : transports, travaux de génie, mise à disposition de locaux, analyses de laboratoire, entretien ou réparation de matériels, organisation de cours, traitement de l'information, etc.

Ces opérations découlent généralement, soit d'accords ou de conventions basés sur la notion d'assistance, soit du simple souci d'entraide entre départements ministériels ou pouvoirs publics, soit encore du fait que les forces armées sont parfois amenées à effectuer des prestations dont le coût incombe à d'autres départements.

Le fonds permet, ainsi que le libellé le précise, le remploi tant de la contre-valeur des matériels et matières cédés que de la contrepartie des services que la Défense nationale preste au profit de tiers (frais de location de biens meubles et immeubles, consommation d'eau, de gaz, d'électricité et de chauffage pour les mêmes immeubles; frais d'entretien et de réparation; émoluments payés à des tiers, etc.).

Exécutées dans de strictes limites budgétaires, ces cessions et prestations auraient pour effet, si leur contre-valeur n'était pas remboursée et réemployée, de réduire encore davantage la partie du budget affectée aux dépenses de fonctionnement et partant à notre effort de défense.

ART. 63.04.A. — *Cession d'immeubles militaires à charge de remploi. (Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives à ce fonds de remploi créent une position débitrice.)*

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
990 Overgedragen saldo	— 1 862 398	— 3 117 198	— 2 340 822	990 Solde reporté.
Ontvangsten :				
— Van budgettaire oorsprong :				
080 Overschrijving van kredieten :				080 Transfert de crédits :
— titel I, artikel 13.73 van de begroting voor 1975	—	—	343 000	— titre I, article 13.73 du budget pour 1975.
— titel I, deel I, artikel 13.73 van de begroting voor 1976	—	350 000	—	— titre I, partie I, article 13.73 du budget pour 1976.
— titel I, deel I, sectie 32, artikel 13.73	450 000	351 800	—	— titre I, partie I, section 32, article 13.73.
— Bijzondere, niet-patrimoniale :				
170 Verkoop van militaire installaties	825 000	1 577 000	790 229	— Particulières, non patrimoniales :
				170 Ventes d'installations militaires.
— Patrimoniale :				
760 Verkoop van militaire gronden	183 000	990 000	6 432	— Patrimoniales :
				760 Ventes de terrains militaires.
Totaal saldo en ontvangsten	— 404 398	151 602	— 1 201 161	Totaux solde et recettes.

	1978	1977	1976	
	—	—	—	
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
— Niet-patrimoniale :				— Non patrimoniales :
131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting : werken met het oog op het herstel of de rationalisatie van het onroerend patrimonium . . .	2 506 000	1 982 679	1 910 217	131 Dépenses pour travaux et équipements militaires : travaux en vue de la reconstitution ou de la rationalisation du patrimoine immobilier.
— Patrimoniale :				— Patrimoniales :
710 Aankoop van gronden	—	31 321	5 820	710 Achats de terrains.
Totalen der uitgaven	2 506 000	2 014 000	1 916 037	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	-2 910 398	-1 862 398	-3 117 198	950 Solde à nouveau.

Op dit artikel worden de opbrengsten geboekt, die voortvloeien uit de vervreemding of de overdracht van onroerende goederen, verricht krachtens artikel 5 van de domaniale wet van 2 juli 1969, houdende afwijking van de wetgeving op de Rijkscomptabiliteit.

Artikel 5 van deze wet bepaalt immers :

« De voorwaarden van vervreemding of overdracht van de onroerende goederen die deel uitmaken van het patrimonium dat voor de behoeften van een departement noodzakelijk is, worden vooraf bepaald in overleg tussen de Minister van Financiën en de beherende Minister.

» De opbrengst van de vervreemding of de overdracht van die onroerende goederen wordt, bij toepassing van artikel 3, lid 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, ter beschikking gesteld van de Minister die deze onroerende goederen beheert, met het oog op het herstel of de rationalisatie van het aan zijn beheer toevertrouwd onroerend patrimonium. »

Deze vervreemdingen of overdrachten van onroerende goederen, die deel uitmaken van het patrimonium dat voor de behoeften van Landsverdediging nog noodzakelijk is, geschieden in het kader van het domaniaal renovatieplan, dat gespreid is over de periode 1970-1982.

Dit domaniaal renovatieplan beoogt in hoofdzaak het onroerend patrimonium van Landsverdediging, dat zich op Belgisch grondgebied bevindt, te rationaliseren en te moderniseren in de zin van een grotere besparing en een betere aanpassing aan de huidige levenswijze.

Door toepassing van dit plan zal een concentratie van militaire organismen worden verwezenlijkt in complexen die buiten de grote agglomeraties zullen gelegen zijn. Deze inplanting zal tegemoet komen aan de moderne urbanisatiebehoeften en de ruimtelijke ordening en zal tevens rekening houden met de aanvragen, gesteld door de openbare en privé-sector, om militaire terreinen aan te kopen.

Dit domaniaal renovatieplan 1970-1982 zal in grote mate gerealiseerd worden door toepassing van het principe van de autofinanciering, krachtens het bepaalde van artikel 5 van bovenvermelde domaniale wet. Het saldo zal gefinancierd worden door kredieten, die jaarlijks op artikel 13.73 van titel I, deel I, sectie 32 zullen uitgetrokken worden en gestort worden op dit fonds.

In het kader van de uitvoering van het domaniaal renovatieplan wordt in 1978 gerekend op de volgende ontvangsten :

1. Deze welke voortkomen uit de afstand van militaire domeinen ten bate van openbare diensten en over dewelke een akkoord bestaat met de Ministeries van Financiën, van Brusselse Aangelegenheden, van Openbare Werken en van Waalse Aangelegenheden. Deze ontvangsten ontstaan in het bijzonder uit de afstand van de militaire installaties te Brussel en in Wallonië.

2. Deze welke voortkomen uit verkopen die in 1978 worden voorzien. Ze hebben in hoofdzaak betrekking op de hierna opgesomde militaire installaties :

- de kazerne Sint-Bernardus te Hemiksem;
- de kazernes Poliet en Van Lerberghe te Vilvorde;
- het fort te Liezele;

A cet article sont pris en recette les produits qui résultent de l'aliénation ou du transfert des immeubles réalisés en vertu de l'article 5 de la loi domaniale du 2 juillet 1969 dérogeant à la législation sur la comptabilité de l'Etat.

L'article 5 de cette loi stipule en effet que :

« Les conditions d'aliénation ou de transfert des immeubles qui font partie du patrimoine nécessaire aux besoins d'un département sont préalablement déterminées, d'un commun accord, par le Ministre des Finances et le Ministre gestionnaire.

» Le produit de l'aliénation ou du transfert de ces immeubles est, par application de l'article 3, alinéa 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, mis à la disposition du Ministre qui gère ces immeubles en vue de la reconstitution ou de la rationalisation du patrimoine immobilier confié à sa gestion. »

Ces aliénations ou transferts d'immeubles qui font partie du patrimoine encore nécessaire aux besoins de la Défense nationale, s'effectuent dans le cadre du plan de rénovation domaniale qui s'étend sur la période 1970-1982.

Ce plan de rénovation domaniale vise essentiellement à rationaliser et à moderniser le patrimoine immobilier de la Défense nationale, situé sur le sol belge, dans le sens d'une plus grande économie et d'une meilleure adaptation aux normes de la vie actuelle.

Par application de ce plan, une concentration des organismes militaires sera réalisée dans des complexes situés en dehors des grandes agglomérations. Cette implantation répondra aux exigences modernes de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire et tiendra compte des demandes d'acquisition de terrains militaires, formulées par le secteur public et privé.

Ce plan de rénovation domaniale 1970-1982 sera en grande partie réalisé par application du principe de l'autofinancement en vertu des dispositions de l'article 5 de la loi domaniale précitée. Le solde sera financé par des crédits, inscrits annuellement au titre I, partie I, section 32, article 13.73 et virés au présent fonds.

Dans le cadre de l'exécution du plan de rénovation domaniale, les recettes suivantes sont escomptées en 1978 :

1. Celles qui découlent de la cession de domaines militaires au profit de services publics et au sujet de laquelle un accord existe avec les Ministères des Finances, des Affaires bruxelloises, des Travaux publics et des Affaires wallonnes. Ces recettes résultent en particulier de la cession des installations militaires à Bruxelles et en Wallonie.

2. Celles qui découlent de ventes prévues en 1978. Elles se rapportent principalement aux installations militaires ci-après :

- la caserne Sint-Bernardus à Hemiksem;
- les casernes Poliet et Van Lerberghe à Vilvorde;
- le fort de Liezele;

- het kasteel van Ursel;
- het oefenterrein Sint-Salvator te Kassel.

3. De overschrijving van een krediet van 450 000 000 frank, uitgetrokken op artikel 13.73 van titel I, deel I, sectie 32.

Het programma der verbintenissen voor 1978 voorziet in hoofdzaak :

- te Peutie, de voltooiing van het programma, ingezet in 1970, tot installatie van logistieke eenheden van de Landmacht;
- te Neder-Over-Heembeek, de voortzetting van het programma, ingezet in 1974, tot oprichting van een militair medisch centrum;
- te Bastenaken, de voortzetting van de werken, ingezet in 1976, van modernisering van een verouderde kazerne;
- te Marche-en-Famenne, de voortzetting van de werken, ingezet in 1977, tot installatie van de territoriale logistieke eenheden.

De uitgaven die in de kolom 1978 van de economische classificatie voorkomen zijn de sommen die, volgens de vooruitzichten, werkelijk dienen betaald in 1978.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

ART. 66.01.A. — *Fonds van het Driehoekstornooi voor voetbalspel.*

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)	
	1978	1977	1976	
990 Overgedragen saldo	217	217	110	990 Solde reporté.
Ontvangsten :				
— Bijzondere, niet-patrimoniale :				
100 Niet verdeeld	100	100	221	100 Non ventilé.
Totaal saldo en ontvangsten	317	317	331	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				
— Niet-patrimoniale :				
121 Werkingskosten	100	100	114	121 Dépenses de fonctionnement.
Totaal der uitgaven	100	100	114	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	217	217	217	950 Solde à nouveau.

De voorziene ontvangsten en uitgaven voor 1978 hebben betrekking op de wedstrijd België-Groot-Brittannië waarvan België de inrichting verzekert in 1978.

ART. 66.02.A. — *Vervaardiging, verkoop, expertise, stempeling, goedkeuring, enz., van materieel en apparaten tot bescherming tegen schadelijke agentia.*

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)	
	1978	1977	1976	
990 Overgedragen saldo	2 120	2 350	1 978	990 Solde reporté.
Ontvangsten :				
— Bijzondere, niet-patrimoniale :				
100 Niet verdeeld	1 000	950	859	100 Non ventilé.
Totaal saldo en ontvangsten	3 120	3 300	2 837	Totaux solde et recettes.

- le château d'Ursel;
- la plaine d'exercice Sint-Salvator à Kassel.

3. Le transfert d'un crédit de 450 000 000 de francs, inscrit à l'article 13.73 du titre I, partie I, section 32.

Le programme des engagements pour 1978 prévoit principalement :

- à Peutie, l'achèvement du programme, commencé en 1970, destiné à installer des unités logistiques de la Force terrestre;
- à Neder-Over-Heembeek, la continuation du programme de construction d'un centre médical militaire, commencé en 1974;
- à Bastogne, la continuation des travaux, commencés en 1976, de modernisation d'une caserne vétuste;
- à Marche-en-Famenne, la continuation des travaux, commencés en 1977, pour l'installation des unités logistiques territoriales.

Les dépenses inscrites dans la colonne 1978 de la classification économique représentent les sommes qui, selon l'échéancier, seront effectivement payées en 1978.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTS PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

ART. 66.01.A. — *Fonds du tournoi triangulaire de football.*

Classification économique :	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)	
	1978	1977	1976	
990 Solde reporté.	217	217	110	990 Solde reporté.
Recettes :				
— Particulières, non patrimoniales :				
100 Non ventilé.	100	100	221	100 Non ventilé.
Totaux solde et recettes.	317	317	331	Totaux solde et recettes.
Dépenses :				
— Non patrimoniales :				
121 Dépenses de fonctionnement.	100	100	114	121 Dépenses de fonctionnement.
Totaux des dépenses.	100	100	114	Totaux des dépenses.
950 Solde à nouveau.	217	217	217	950 Solde à nouveau.

Les recettes et dépenses prévues pour 1978 concernent le match Belgique-Grande-Bretagne dont la Belgique doit assurer l'organisation en 1978.

ART. 66.02.A. — *Fabrication, vente, expertise, poinçonnage, agrégation, etc., relatifs aux matériels et aux appareils de protection contre les agents nocifs.*

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)	
	1978	1977	1976	
990 Overgedragen saldo	2 120	2 350	1 978	990 Solde reporté.
Ontvangsten :				
— Bijzondere, niet-patrimoniale :				
100 Niet verdeeld	1 000	950	859	100 Non ventilé.
Totaal saldo en ontvangsten	3 120	3 300	2 837	Totaux solde et recettes.

	1978	1977	1976	
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
— Niet-patrimoniale :				— Non patrimoniales :
110 Lonen en sociale lasten	900	900	487	110 Salaires et charges sociales.
121 Algemene werkingskosten	100	150	—	121 Dépenses générales de fonctionnement.
124 Vernieuwing van gebruikte grondstoffen en materieel	150	130	—	124 Remplacement des matières et matériels mis en œuvre.
Totalen der uitgaven	1 150	1 180	487	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	1 970	2 120	2 350	950 Solde à nouveau.

De ontvangsten komen voort uit de expertise, de afstempeling en de goedkeuring van materieel en apparaten tot bescherming tegen schadelijke agentia, in het bijzonder ten voordele van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid; de uitgaven dekken personeelskosten en de vervanging van gebruikte grondstoffen en materieel.

Les recettes résultent de l'expertise, de l'estampillage et de l'agrèation de matériels et d'appareils de protection contre les agents nocifs, en particulier au profit du Ministère de l'Emploi et du Travail; les dépenses couvrent des frais de personnel et le remplacement des matières et des matériels mis en œuvre.

ART. 66.03.A. — Vereffeningsverrichtingen van gemeenschappelijke verbintenissen aangegaan in het kader van internationale verdragen of overeenkomsten.

ART. 66.03.A. — Opérations de liquidation d'engagements communs contractés dans le cadre de traités ou accords internationaux.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken)	(En milliers de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976	
990 Overgedragen saldo	630 395	712 418	1 113 987	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
— Van budgettaire oorsprong :				— D'origine budgétaire :
080 Overschrijving van kredieten :				080 Transfert de crédits :
— titel I, deel I, sectie 32, artikel 12.21.1	74 500	68 030	62 510	— titre I, partie I, section 32, article 12.21.1.
— titel I, deel I, sectie 32, artikel 13.54	150 000	90 000	47 370	— titre I, partie I, section 32, article 13.54.
— titel I, deel I, sectie 32, artikel 13.71	—	—	6 168	— titre I, partie I, section 32, article 13.71.
— titel I, deel I, sectie II, artikel 13.93 van de begroting van 1975	—	—	20 000	— titre I, partie I, section II, article 13.93 du budget de 1975.
— titel I, deel I, sectie 32, artikel 13.93	12 000	3 000	2 000	— titre I, partie I, section 32, article 13.93.
— Bijzondere, niet-patrimoniale :				— Particulières, non patrimoniales :
170 Ontvangen bijdragen voor werken in verband met de N.A.V.O.-infrastructuur en bijdragen van geallieerde landen in programma's met gemeenschappelijke financiering	1 096 652	1 048 980	370 690	170 Contributions reçues pour travaux d'infrastructure O.T.A.N. et participations de pays alliés dans les programmes de financement commun.
390 Inkomensoverdrachten van het buitenland	100	100	—	390 Transferts de revenus de l'étranger.
Totalen saldo en ontvangsten	1 963 647	1 922 528	1 622 725	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
— Niet-patrimoniale :				— Non patrimoniales :
110 Lonen en sociale lasten	448 388	394 106	367 548	110 Salaires et charges sociales.
121 Werkingskosten	171 822	125 659	116 412	121 Dépenses de fonctionnement.
131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting	760 804	772 268	425 429	131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

	1978	1977	1976	
340 Inkomensoverdrachten aan het buitenland	—	—	—	
	100	100	918	340 Transferts de revenus à l'étranger.
Totalen der uitgaven	1 381 114	1 292 133	910 307	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	582 533	630 395	712 418	950 Solde à nouveau.

Artikel 66.03.A dekt hoofdzakelijk de uitgaven in verband met :

- de gemeenschappelijke N.A.V.O.-infrastructuurwerken te verwezenlijken in België, hierin begrepen de bouw van bomvrije shelters voor vliegtuigen in het kader van een Europees programma voor defensieverbetering (E.D.I.P.);
- de inplanting van de SHAPE in België;
- de betaling, voor rekening van de Bondsrepubliek Duitsland, van de bouw- en werkingskosten van de in België gelegen depots;
- de werkingskosten van het kamp van Vogelsang en van andere intergeallieerde installaties waarvan het beheer aan de Belgische strijdkrachten toevertrouwd werd;
- de betaling, voor rekening van de Republiek Zaïre :
 - van bezoldigingen en bijbehorende kosten voor de personeelsleden van de Belgische militaire technische samenwerking die door Zaïre ten laste genomen worden;
 - van materieel en stoffen aangekocht in België;
- de oprichtings- en werkingskosten van een transmissie-eenheid voor luchtsteun;
- de oprichting en de werking, in het kader van het aankoopprogramma van de F-16-vliegtuigen, van het E.S.P.O. (European System Program Office) en het Permanent Secretariaat van het Multinational Fighter Program Steering Committee (kosten voor de bouw, de installatie en de werking);
- het internationaal programma tot vernieuwing van de mijnenbestrijdingsmiddelen (eigen uitgaven van België en uitgaven voor rekening van de andere deelnemende landen).

De ontvangsten vloeien voort wat betreft :

- de N.A.V.O.-infrastructuur : enerzijds uit de kredieten uitgetrokken op titel I — Lopende uitgaven — deel I, als bijdrage van Landsverdediging in bedoelde gemeenschappelijke werken en anderzijds uit de bijdragen van de andere Lidstaten in diezelfde werken;
- de vestiging van de SHAPE in België : enerzijds uit de kredieten uitgetrokken op titel I — Lopende uitgaven — deel I, voor de uitsluitend door het gastland te dragen lasten en voor de rechten en belastingen waarvan SHAPE vrijgesteld is en anderzijds uit de door SHAPE gestorte bedragen voor de uitgaven die ten laste vallen van de N.A.V.O.-gemeenschap;
- de bouw en de werking van de depots : uit de uit dien hoofde door de Bondsrepubliek Duitsland verrichte stortingen;
- het kamp van Vogelsang en de andere intergeallieerde installaties : uit de op artikel 12.21.1 van titel I, deel I, sectie 32 uitgetrokken kredieten, voor enerzijds de bijdrage van Landsverdediging in de werkingskosten en anderzijds de bijdrage van de betrokken geallieerde landen in diezelfde kosten;
- de verrichtingen voor rekening van de Republiek Zaïre : uit de uit dien hoofde door dit land gestorte voorschotten of terugbetalingen;
- de oprichting en de werking van een transmissie-eenheid voor luchtsteun : enerzijds uit de kredieten uitgetrokken op titel I — Lopende uitgaven — deel I, hetzij als financiële bijdrage van België in de werkingskosten, hetzij voor het Belgisch aandeel in de oprichting van deze eenheid en anderzijds uit de bijdrage van de deelnemende vreemde landen;

L'article 66.03.A couvre essentiellement les dépenses afférentes :

- aux travaux communs d'infrastructure O.T.A.N. à réaliser en Belgique, y compris la construction d'abris de protection pour avions dans le cadre d'un programme européen d'amélioration de la défense (E.D.I.P.);
- à l'implantation du SHAPE en Belgique;
- au paiement, pour compte de la République fédérale d'Allemagne, des frais de construction et de fonctionnement des dépôts situés en Belgique;
- au fonctionnement du camp de Vogelsang et d'autres installations interalliées dont la gestion a été confiée aux forces armées belges;
- au paiement, pour compte de la République du Zaïre :
 - des rémunérations et frais connexes pour les membres du personnel de la coopération technique militaire belge pris en charge par le Zaïre;
 - de matériels et matières acquis en Belgique;
- à la constitution et au fonctionnement d'une unité de transmission d'appui aérien;
- à la constitution et au fonctionnement, dans le cadre du programme d'achat des avions F-16, de l'E.S.P.O. (European System Program Office) et du Secrétariat permanent du Multinational Fighter Program Steering Committee (frais de construction, d'installation et de fonctionnement);
- au programme international de renouvellement des moyens de lutte contre les mines (dépenses propres de la Belgique et dépenses pour compte des autres pays participants).

Les recettes proviennent, en ce qui concerne :

- l'infrastructure O.T.A.N. : d'une part, des crédits prévus au titre I — Dépenses courantes — partie I, en tant que participation de la Défense nationale dans lesdits travaux communs et, d'autre part, des interventions des pays étrangers dans ces mêmes travaux;
- l'implantation du SHAPE en Belgique : d'une part, des crédits prévus au titre I — Dépenses courantes — partie I, en tant que charges exclusives du pays-hôte et du chef de droits et taxes dont le SHAPE est exempt et, d'autre part, des sommes versées par le SHAPE pour les dépenses incombant à la communauté O.T.A.N.;
- la construction et le fonctionnement des dépôts : des versements effectués de ce chef, par la République fédérale d'Allemagne;
- le camp de Vogelsang et les autres installations interalliées : des crédits prévus à l'article 12.21.1 du titre I, partie I, section 32, en tant que, d'une part, participation de la Défense nationale dans les frais de fonctionnement et, d'autre part, participation des pays alliés intéressés dans ces mêmes frais;
- les opérations pour compte de la République du Zaïre : des versements au titre d'avances ou de remboursements effectués de ce chef par ce pays;
- la constitution et le fonctionnement d'une unité de transmission d'appui aérien : d'une part, de crédits prévus au titre I — Dépenses courantes — partie I, soit en tant que participation financière de la Belgique dans les frais de fonctionnement, soit au titre de quote-part belge dans la constitution de cette unité et, d'autre part, de la participation des pays étrangers participants;

— de oprichting en de werking, in het kader van het aankoopprogramma van de F-16-vliegtuigen, van het E.S.P.O. (European System Program Office) en het Permanent Secretariaat van het Multinational Fighter Program Steering Committee : enerzijds, uit de kredieten uitgetrokken op titel I, deel I, sectie 32, als Belgische bijdrage en, anderzijds, uit de deelname van de betrokken vreemde landen (Denemarken, Nederland en Noorwegen voor het E.S.P.O.; dezelfde landen, plus de Verenigde Staten van Amerika, voor het Permanent Secretariaat);

— het internationaal programma tot vernieuwing van de mijnenbestrijdingsmiddelen : enerzijds, uit de daartoe op titel I, deel I, uitgetrokken kredieten en, anderzijds, uit de stortingen van de deelnemende vreemde landen.

Deze ontvangsten, met uitzondering van die welke met de bijdragen van Landsverdediging overeenstemmen, worden geboekt op een rekening-courant van de Thesaurie, waar ze bij voorrang aangewend worden tot aanzuivering van de voorschotten toegestaan door de Schatkist; het gaat hier om de nodige voorschotten tot overschrijving van de vereiste bedragen op artikel 66.03.A, vooraleer de uitgaven kunnen aangegaan worden.

ART. 66.04.A. — *Exploitation van het Centraaleuropees pijpleidingen-net : vereffening van de verbintenissen.*

— à la constitution et au fonctionnement, dans le cadre du programme d'achat des avions F-16, de l'E.S.P.O. (European System Program Office) et du Secrétariat permanent du Multinational Fighter Program Steering Committee : d'une part, des crédits prévus au titre I, partie I, section 32, en tant que participation belge et, d'autre part, de la participation des pays étrangers concernés (Danemark, Norvège et Pays-Bas pour l'E.S.P.O.; les mêmes, plus les Etats-Unis d'Amérique, pour le Secrétariat permanent);

— le programme international de renouvellement des moyens de lutte contre les mines : d'une part, des crédits prévus à cet effet au titre I, partie I, et, d'autre part, des versements des pays étrangers participants.

Ces recettes, à l'exception de celles correspondant aux participations de la Défense nationale, transitent par un compte courant de la Trésorerie où elles sont affectées, par priorité, à l'apurement des avances consenties par le Trésor; il s'agit, en l'occurrence, d'avances destinées à permettre le virement à l'article 66.03.A des montants nécessaires préalablement à l'engagement des dépenses.

ART. 66.04.A. — *Exploitation du réseau Centre-Europe des pipes-lines : liquidation des engagements.*

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1978	1977	1976	
990 Overgedragen saldo	154 482	154 482	97 902	990 Solde reporté.
Ontvangsten :				Recettes :
— Van budgettaire oorsprong :				— D'origine budgétaire :
080 Overschrijving van kredieten :				080 Transfert de crédits :
— titel I, deel I, sectie 32, artikel 34.09	65 000	70 000	65 000	— titre I, partie I, section 32, article 34.09.
— Bijzondere, niet-patrimoniale :				— Particulières, non patrimoniales :
390 Overdrachten van het exploitatieagentschap van de pijpleidingen . .	146 538	124 673	140 101	390 Transferts de l'agence d'exploitation des pipe-lines.
Totaal saldo en ontvangsten . . .	366 020	349 155	303 003	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
— Niet-patrimoniale :				— Non patrimoniales :
110 Personeelsuitgaven van de Belgische pijpleidingenafdeling	119 163	111 132	101 434	110 Dépenses de personnel de la Division belge des pipe-lines.
121 Werkingskosten van de Belgische pijpleidingenafdeling	75 000	67 825	47 087	121 Dépenses de fonctionnement de la Division belge des pipe-lines.
131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting	17 375	15 716	—	131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.
Totaal der uitgaven . . .	211 538	194 673	148 521	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	154 482	154 482	154 482	950 Solde à nouveau.

De uitgaven van het Beheerscomité en van het Pijpleidingenbureau vallen ten laste van de begroting van de N.A.V.O.; deze van het Exploitatieagentschap en van de nationale afdelingen en agentschappen worden gefinancierd door de bedrijfsontvangsten van het net en, in de mate dat deze laatste onvoldoende blijken, door bijdragen van landen-leden die onder de gebruikers worden verdeeld volgens een percentage dat voor België op 9,245 pct. is vastgesteld.

Het artikel 66.04.A wordt gecrediteerd :

— voor de door het Exploitatieagentschap gestorte sommen ter financiering van de uitgaven der Belgische pijpleidingenafdeling welke ten laste vallen van de bedrijfsontvangsten van het net;

Les dépenses du Comité de Gestion et du Bureau des pipe-lines incombent au budget de l'O.T.A.N.; celles de l'Agence d'Exploitation et des divisions et agences nationales sont financées par les recettes d'exploitation du réseau et, dans la mesure où ces dernières sont insuffisantes, par la quote-part d'intervention des pays membres se répartissant entre les utilisateurs selon un pourcentage fixé à 9,245 p.c. pour la Belgique.

L'article 66.04.A est crédité :

— des sommes versées par l'Agence d'Exploitation au titre de financement des dépenses de la Division belge des pipe-lines à la charge des recettes d'exploitation du réseau;

— eventueel voor de geldopnemingen verricht ten bezware van het krediet voorkomend op het artikel 34.09 van titel I, deel I, sectie 32, ten einde het evenwicht te verzekeren tussen de ontvangsten en de uitgaven.

Het wordt gedebiteerd :

— voor de personeels- en werkingsuitgaven van de Belgische pijpleidingenafdeling;

— in voorkomend geval, voor de Belgische tussenkomst in de uitgaven van het Exploitiatieagentschap.

Ter vrijwaring van de controle van het Rekenhof, worden al deze uitgaven door bemiddeling van artikel 66.04.A vastgelegd en vereffend.

Met uitzondering van de op de begroting van Landsverdediging opgenomen sommen, worden de ontvangsten geboekt op een rekening-courant van de Thesaurie, waar ze bij voorrang aangewend worden tot de eventuele aanzuivering van de voorschotten toegestaan door de Schatkist; door toekenning van deze voorschotten kunnen de vereiste bedragen te gepasten tijde op artikel 66.04.A worden overgeschreven, vooraleer de uitgaven worden aangegaan.

ART. 66.05.A. — *Exploitation van de N.A.V.O.-televerbindingnetten : vereffening van de verbintenissen.*

— éventuellement des prélèvements effectués sur le crédit figurant à l'article 34.09 du titre I, partie I, section 32, en vue d'assurer l'équilibre des recettes et des dépenses.

Il est débité :

— des dépenses de personnel et de fonctionnement de la Division belge des pipé-lines;

— le cas échéant, de l'intervention belge dans les dépenses de l'Agence d'Exploitation.

Pour sauvegarder le contrôle de la Cour des Comptes, toutes ces dépenses sont engagées et liquidées à l'intervention de l'article 66.04.A.

A l'exception des prélèvements effectués sur le budget de la Défense nationale, les recettes transitent par un compte courant de la Trésorerie, où elles sont affectées en priorité à l'apurement éventuel des avances consenties par le Trésor; l'octroi de ces avances doit permettre le virement en temps voulu à l'article 66.04.A des montants nécessaires, préalablement à l'engagement des dépenses.

ART. 66.05.A. — *Exploitation des réseaux de télécommunications O.T.A.N. : liquidation des engagements.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken)	(En milliers de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1978	1977	1976	
990 Overgedragen saldo	123 994	127 742	29 631	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				
— Van budgettaire oorsprong :				<i>Recettes :</i>
080 Overschrijving van kredieten :				— D'origine budgétaire :
— titel I, deel I, sectie 32, artikel 34.05	2 407	2 189	5 665	080 Transfert de crédits :
				— titre I, partie I, section 32, article 34.05.
— Bijzondere, niet-patrimoniale :				— Particulières, non patrimoniales :
390 Overdrachten van de N.A.V.O. . .	63 359	58 485	150 000	390 Transferts de l'O.T.A.N.
Totalen saldo en ontvangsten . . .	189 760	188 416	185 296	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				
— Niet-patrimoniale :				<i>Dépenses :</i>
110 Lonen en sociale lasten	64 268	59 786	55 615	— Non patrimoniales :
121 Werkingsuitgaven	5 099	4 636	1 939	110 Salaires et charges sociales.
				121 Dépenses de fonctionnement.
Totalen der uitgaven	69 367	64 422	57 554	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	120 393	123 994	127 742	950 Solde à nouveau.

België neemt sinds enkele jaren deel aan de exploitatie van de N.A.V.O.-televerbindingnetten. Sinds de vestiging van SHAPE te Casteau en van de zetel van de N.A.V.O. te Evere, is België verplicht geworden meer prestaties te leveren op dat gebied uit hoofde van zijn hoedanigheid van gastland.

Deze prestaties vallen buiten het kader van de normale opdracht van de Belgische Landsverdediging, zodat de uitgaven die eruit voortvloeien zo goed als volledig ten laste vallen van de N.A.V.O.

Artikel 66.05.A dekt in hoofdzaak de uitgaven betreffende de exploitatie van het televerbindingscentrum van de zetel van de N.A.V.O. en van de televerbindingstations ACE HIGH en SATCOM van de SHAPE.

Deze uitgaven worden door België geprefinancierd en periodiek door de N.A.V.O. op forfaitaire basis terugbetaald. Er kan dus een saldo bestaan dat in voorkomend geval voor rekening is van België in haar hoedanigheid van gastland.

La Belgique participe depuis quelques années à l'exploitation des réseaux de télécommunications de l'O.T.A.N. Par suite de l'implantation du SHAPE à Casteau et du siège de l'O.T.A.N. à Evere, la Belgique a vu ses prestations dans ce domaine s'accroître du fait de sa qualité de nation hôte.

Ces prestations s'effectuent hors du cadre de la mission normale de la Défense nationale belge et les dépenses qui en résultent sont dans leur quasi-totalité à charge de l'O.T.A.N.

L'article 66.05.A couvre essentiellement les dépenses relatives à l'exploitation du centre de télécommunications du siège de l'O.T.A.N. et aux stations de télécommunications ACE HIGH et SATCOM du SHAPE.

Ces dépenses sont préfinancées par la Belgique et remboursées périodiquement par l'O.T.A.N. sur une base forfaitaire. Il peut donc subsister un solde qui le cas échéant incombe à la Belgique en tant que nation hôte.

Deze ontvangsten worden geboekt op een rekening-courant van de Thesaurie (82.04.03.B — Rekening-courant van de ontvangsten en de uitgaven van de N.A.V.O.-televerbindingen), waar zij bij voorrang aangewend worden tot aanzuivering van de door de Schatkist toegestane voorschotten; het gaat hier om de nodige voorschotten tot overschrijving van de vereiste bedragen op artikel 66.05.A, vooraleer de uitgaven hierop kunnen geschieden.

ART. 66.08.B. — *Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954.*

Ces recettes transitent par un compte courant de la Trésorerie (82.04.03.B — Compte courant des recettes et dépenses des réseaux de télécommunications O.T.A.N.), où elles sont affectées, par priorité, à l'apurement des avances consenties par le Trésor; il s'agit en l'occurrence d'avances destinées à permettre le virement à l'article 66.05.A des montants nécessaires, préalablement à l'engagement des dépenses.

ART. 66.08.B. — *Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954.*

		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>		1978	1977	1976	<i>Classification économique :</i>
990 Overgedragen saldo		29	29	—	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>					
— Bijzondere, niet-patrimoniale :					
080 Toelagen gestort door de instellingen van openbaar nut		414	515	105	080 Allocations versées par les organismes d'intérêt public.
Totalen saldo en ontvangsten . . .		443	544	105	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>					
— Niet-patrimoniale :					
112 Directe toelagen		414	515	76	112 Allocations directes.
Totalen der uitgaven		414	515	76	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo		29	29	29	950 Solde à nouveau.

De ontvangsten vloeien voort uit de terugbetaling door het « Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen », de « Centrale dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap » en het « Nationaal geografisch Instituut » van de bezoldiging en van de onkosten van de controleorganen van Landsverdediging bij die organismen.

De uitgaven dekken de betaling van die bezoldigingen en onkosten.

ART. 67.01.B. — *Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen.*

Les recettes résultent du remboursement par l'« Office de renseignement et d'aide aux familles de militaires », l'« Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire » et par « l'Institut géographique national » de la rémunération et des frais des organes de contrôle de la Défense nationale auprès de ces organismes.

Les dépenses couvrent le paiement desdits frais et rémunérations.

ART. 67.01.B. — *Fondations, donations, legs et prix.*

		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>		1978	1977	1976	<i>Classification économique :</i>
990 Overgedragen saldo		149	145	141	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>					
— Bijzondere, niet-patrimoniale :					
260 Rente van overheidsvorderingen . .		4	4	4	260 Intérêts de créances des pouvoirs publics.
580 Vermogensoverdrachten van gezinnen		—	—	50	580 Transferts de capitaux des ménages.
Totalen saldo en ontvangsten . . .		153	149	195	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>					
— Niet-patrimoniale :					
610 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid		—	—	50	610 Transferts de capitaux au pouvoir central.
Totalen der uitgaven		—	—	50	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo		153	149	145	950 Solde à nouveau.

Dit artikel heeft betrekking op :

1° De schenking van gravin Louis Cavens. Krachtens het koninklijk besluit van 23 augustus 1930, betreffende de schenking van gravin Louis Cavens, geboren Victorine Abts, wordt er jaarlijks een prijs toegekend aan de schrijver van een nog niet gepubliceerd werk over feiten uit de Belgische militaire geschiedenis die zich hebben voorgedaan tussen 1 januari 1788 en 1 augustus 1914.

Het fonds wordt gestijfd door de interesten van de obligaties waaruit de « Schenking gravin Louis Cavens » is samengesteld. Deze interesten worden jaarlijks gestort door de Thesaurie aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas voor rekening van het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis.

2° Het legaat Marie Van Eycken.

Het legaat Marie Van Eycken, bestemd voor de collectie « Titeca », wordt gebruikt voor het onderhoud van de voorwerpen uit deze collectie en voor hun herwaardering door aankoop van meubilair, uitstalkasten, enz.

De stichting Marie Van Eycken bestaat uit een kapitaal, samengesteld uit obligaties waarvan de nominale waarde 100 500 frank bedraagt.

3° Het legaat Foulon.

In uitvoering van de beschikkingen van het testament van mej. Foulon, werd een som van 500 000 frank toevertrouwd aan de Koninklijke Militaire School te Brussel, ten einde, dank zij de voortgebrachte interesten, een prijs van tenminste 40 000 frank om de twee jaar toe te kennen aan de leerling van de laatste twee promoties die door een jury op verstandelijk en moreel gebied daartoe het meest waardig wordt geacht. Dit legaat is door de Staat aanvaard bij koninklijk besluit van 5 maart 1971.

Om te voldoen aan de door de schenkster uitgedrukte wil, werd het bedrag van het beschikbaar kapitaal omgezet in staatsobligaties en zullen de vervallen interesten van deze obligaties door de Thesaurie aan de Koninklijke Militaire School gestort worden.

4° Het legaat Rothermel-Michel.

In uitvoering van de beschikkingen van het testament van Mevr. G. Michel, weduwe van de heer M. Rothermel, werd een som van 50 000 frank aan de Staat vermaakt, ten bate van het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis.

Dit legaat, dat door de Staat aanvaard werd bij koninklijk besluit van 9 maart 1976, is bestemd voor het onderhoud van voorwerpen en souvenirs die gezamenlijk door de schenkster werden vermaakt.

Cet article concerne :

1° La donation de la comtesse Louis Cavens. En vertu de l'arrêté royal du 23 août 1930, relatif à la donation de la comtesse Louis Cavens, née Victorine Abts, un prix est attribué annuellement à l'auteur d'une œuvre, non publiée encore, se rapportant à des faits de l'histoire militaire belge s'étant produits entre le 1^{er} janvier 1788 et le 1^{er} août 1914.

Le fonds est alimenté par les intérêts des obligations constituant la « Donation comtesse Louis Cavens ». Ces intérêts sont versés annuellement par la Trésorerie à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite pour compte du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire.

2° Le legs Marie Van Eycken.

Le legs Marie Van Eycken, affecté à la collection « Titeca », est destiné à l'entretien des objets de cette collection et à leur mise en valeur par l'achat de mobilier, vitrines, etc.

La fondation Marie Van Eycken est constituée par un capital en obligations d'une valeur nominale de 100 500 francs.

3° Le legs Foulon.

En exécution des dispositions testamentaires de Mlle Foulon, une somme de 500 000 francs a été confiée à l'Ecole royale militaire à Bruxelles, en vue d'accorder tous les deux ans, grâce aux intérêts, un prix d'au moins 40 000 francs à l'élément des deux dernières promotions que le jury estime le plus digne au point de vue intellectuel et moral. Ce legs a été accepté par l'Etat par arrêté royal du 5 mars 1971.

Pour satisfaire à la volonté exprimée par la donatrice, le montant du capital disponible a été converti en obligations d'Etat et les intérêts échus de celles-ci seront versés par la Trésorerie à l'Ecole royale militaire.

4° Le legs Rothermel-Michel.

En exécution des dispositions testamentaires de Mme G. Michel, veuve de M. M. Rothermel, une somme de 50 000 francs a été léguée à l'Etat au profit du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire.

Ce legs, accepté par l'Etat par arrêté royal du 9 mars 1976, est destiné à l'entretien d'objets et de souvenirs légués conjointement par la donatrice.

TITEL VII.		TITRE VII.	
INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.		ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.	
H.I.B. — SOCIALE DIENST VAN HET LEGER.		O.R.A.F. — SERVICE SOCIAL DE L'ARMEE.	
Art.	TEKST — LIBELLE	Bedrag — Montant	
HOOFDSTUK 51. — CHAPITRE 51.			
511.01	Bezoldigingen van het kaderpersoneel. — Rémunérations du personnel de cadre :		
	a) Gedetacheerd Staatspersoneel. — <i>Personnel détaché de l'Etat</i> F	45 063 000	
	b) Statutair personeel. — <i>Personnel statutaire</i>	52 600 000	
03	Pensioenlasten. — Charges de pension :		
	Bijdrage aan de pensioenen uitbetaald door het Ministerie van Financiën aan de pensioengerechtigden van de organismen van openbaar nut bedoeld bij artikel 12 van de wet van 28 april 1958. — <i>Participation aux pensions versées par le Ministère des Finances aux ayants droit d'une pension des organismes d'intérêt public visés à l'article 12 de la loi du 28 avril 1958</i>	600 000	
04	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel. — Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	2 033 000	
05	Extra-wettelijke sociale lasten. — Charges sociales extra-légales :		
	Verzekeringspremies voor werkongevallen en ongevallen op weg naar het werk. — <i>Primes d'assurances pour accidents du travail et sur le chemin du travail</i>	169 000	
07	Beroepsvorming. — Formation professionnelle :		
	Kosten van deelneming aan conferenties, studiedagen, enz., betreffende de sociale hulpverlening. Raadpleging van professoren. Naschoolse cursussen en vervolmingscursussen, in het domein van het maatschappelijk werk, voor het statutair personeel en het gedetacheerd Staatspersoneel, die de goede werking van de dienst kunnen bevorderen. — <i>Frais de participation aux conférences, journées d'étude, etc., relatives à l'aide sociale. Consultations de professeurs. Cours post-scolaires et de perfectionnement, dans le domaine du travail social, à l'intention du personnel statutaire et du personnel détaché de l'Etat, et qui peuvent promouvoir le bon fonctionnement du service</i>	80 000	
10	Forfaitaire erelonen. — Honoraires forfaitaires	400 000	
	Te betalen forfaitaire vergoedingen. — Indemnités forfaitaires à payer :		
	— aan de juridisch adviseur. — <i>au conseiller juridique</i> F	380 000	
	— aan de afgevaardigde Duitse jurist bij het G.B./B.S.D. — <i>au juriste allemand accrédité près des O.R./F.B.A.</i>	20 000	
	Totaal. — Total F	400 000	
512.03	Bezoldiging van de revisor. — Rémunération du reviseur	25 000	
513.01	Representatiekosten. — Frais de représentation	10 000	
02	Verplaatsingen. — Déplacements :		
	Vervoerkosten en verplaatsingsvergoedingen voor statutair en gedetacheerd personeel. Weekendvergoedingen voor het gedetacheerd personeel. Toelage voor het uitblijven van ongevallen aan het statutair personeel belast met het besturen van een autovoertuig. — <i>Frais de transport et indemnités de déplacements du personnel statutaire et détaché. Indemnités pour prestations de week-end du personnel détaché. Allocation pour absence d'accidents au personnel statutaire chargé de la conduite d'un véhicule automobile</i>	950 000	
Totaal voor hoofdstuk 51. — Total pour le chapitre 51 F		101 930 000	

HOOFDSTUK 52. — CHAPITRE 52.

521.01	Huur van lokalen. Onroerende voorheffing. — Loyers de locaux. Précompte immobilier F	294 000
	Het H.I.B. heeft in huur. — <i>L'O.R.A.F. possède en location</i> :	
	— een appartement te Hasselt — <i>un appartement à Hasselt</i> ;	
	— een appartement te Aarlen — <i>un appartement à Arlon</i> ;	
	— staanplaatsen voor auto's te Antwerpen, Namen, Brussel, Luik, Hasselt, Bergen en Gent. — <i>des emplacements pour autos à Anvers, Namur, Bruxelles, Liège, Hasselt, Mons et Gand</i> .	

Art.	TEKST — LIBELLE	Bedrag — Montant
------	-----------------	------------------

HOOFDSTUK 53. — CHAPITRE 53.

532.01	Giften in speciën. — Dons en espèces F 19 900 000 Tussenkomsten onder vorm van. — <i>Interventions sous forme de :</i> — hulp — <i>secours</i> F 15 200 000 — gehandicapten — <i>handicapés</i> 2 000 000 — familiale hulp — <i>aide familiale</i> 2 500 000 — kosten voor P.C.R. en briefwisseling — <i>frais de C.C.P. et de correspondance</i> 200 000 Totaal. — <i>Total</i> F 19 900 000	
533.01	Leningen. — Prêts 3 200 000 Leningen aan gezinnen van de ressorterenden. — <i>Prêts consentis aux familles des ressortissants.</i>	
02	Sociale leningen voor huishoudelijke uitrusting (niet-limitatief krediet). — Prêts sociaux d'équipement ménager (crédit non limitatif) 3 000 000 Tussenkomsten ten voordele van de ressorterenden die van sociale leningen voor huishoudelijke uitrusting kunnen genieten ten laste van het daartoe opgericht fonds. — <i>Interventions en faveur des ressortissants pouvant bénéficier de prêts sociaux d'équipement ménager à charge du fonds constitué à cette fin</i>	
	Totaal voor hoofdstuk 53. — Total pour le chapitre 53 F 26 100 000	

HOOFDSTUK 55. — CHAPITRE 55.

550.02	Meubilair. — Mobilier F 170 000 Geleidelijke vervanging van het meubilair, ter beschikking gesteld van de gewestelijke bureaus door verschillende kazerneringen, door meubilair eigen aan het organisme en vervanging van het meubilair eigendom van het organisme. — <i>Remplacement progressif du mobilier, mis à la disposition des offices régionaux par les différents casernements, par du mobilier appartenant en propre à l'organisme et remplacement du mobilier, propriété de l'organisme.</i>	
03	Kantoormachines. — Machines de bureau 133 000 Vernieuwing van schrijf-, reken- en afdrukmachines. — <i>Renouvellement de machines à écrire, à calculer et à imprimer.</i>	
05	Autovoertuigen. — Véhicules automobiles 360 000 Vernieuwing van 3 auto's aangekocht in 1970 en 1971. — <i>Renouvellement de 3 voitures achetées en 1970 et 1971.</i>	
07	Bibliotheek. — Bibliothèque 10 000 Aankoop van werken over sociale problemen. — <i>Achat d'ouvrages traitant de problèmes sociaux.</i>	
	Totaal voor hoofdstuk 55. — Total pour le chapitre 55 F 673 000	

ONTVANGSTEN EN UITGAVEN MET BIJZONDERE AANWENDING.

RECETTES ET DEPENSES AVEC AFFECTATION SPECIALE.

ONTVANGSTEN — HOOFDSTUK 42. — RECETTES — CHAPITRE 42.

420.01	Milde giften, giften, legaten, ristöno's op de verkoop van platen « Militaire marsen », enz. — Libéralités, dons, legs, ristournes sur la vente des disques « Marches militaires », etc. F 20 000	
02	Opbrengst van de verrichtingen met filantropische doeleinden. — Produit des opérations à but philanthropique 220 000 Verkoop van schrijfpapier, van kaarten « Militaire kostuums », enz. — <i>Vente de pochettes de papier à lettre, de cartes « Costumes militaires », etc.</i>	
03	Intresten op beleggingen. — Intérêts sur placements 160 000 Interesten van de sommen bij de Spaarkas gedeponceerd. — <i>Intérêts des sommes déposées à la Caisse d'Epargne.</i>	
	Totaal voor hoofdstuk 42. — Total pour le chapitre 42 F 400 000	

Art.	TEKST — LIBELLE	Bedrag — Montant
UITGAVEN — HOOFDSTUK 54. — DEPENSES — CHAPITRE 54.		
540.01	Verscheidene aankopen voor verrichtingen met filantropische doeleinden. — Achats divers pour opérations à but philanthropique F Te betalen facturen aan leveranciers van schrijfpapier, van kaarten « Militaire kostuums », enz. — Factures à payer aux fournisseurs des pochettes de papiers à lettre, des cartes « Costumes militaires », etc.	190 000
02	Verscheidene onkosten voortkomend uit de verrichtingen met filantropische doeleinden. — Frais divers résultant des opérations à but philanthropique Aankoop van drukwerken, postzegels, pakpapier en allerhande kantoorbenodigdheden. — Achat d'imprimés, timbres-poste, emballages et frais de bureau généralement quelconques.	10 000
03	Uitgaven voor tussenkomsten op ontvangsten met bijzondere aanwending. — Dépenses d'intervention sur recettes avec affectation spéciale Tussenkomsten ten voordele van de ressorterenden ten laste van de opbrengst van de verrichtingen met filantropische doeleinden. — Interventions en faveur des ressortissants à charge du produit des opérations à but philanthropique.	200 000
Totaal voor hoofdstuk 54. — Total pour le chapitre 54 . . . F		400 000

N.B. Het eventueel saldo van de ontvangsten op de uitgaven met bijzondere aanwending is te storten op het Vernieuwingsfonds. — L'excédent éventuel des recettes sur les dépenses avec affectation spéciale est à verser au Fonds de renouvellement.

BIJLAGE I.

Synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting.

A. — MILITAIR PERSONEEL.

(In miljoenen franken)

ANNEXE I.

Tableau synthétique des cadres et des effectifs.

A. — PERSONNEL MILITAIRE.

(En millions de francs)

(1)	Bestuur : Ministerie van Landsverdediging Administration : Ministère de la Défense nationale				Andere besturen — Autres administrations (6)	Totaal voor het Département — Total pour le Département (7)
	Kader — Cadre (2)	Bezetting — Effectifs		Kosten- raming (**) — Evaluation des coûts (5)		
		Vast personeel (*) — Agents définitifs (3)	Tijdelijk personeel (*) — Agents temporaires (4)			
I. VASTE DIENSTEN. — SERVICES PERMANENTS :						
Opferofficieren. — Officiers généraux	—	41	—	35,9	—	35,9
Hoofdofficieren. — Officiers supérieurs	—	1 608	—	890,6	—	890,6
Lagere officieren. — Officiers subalternes	—	4 747	—	1 555,8	—	1 555,8
Onderofficieren. — Sous-officiers	—	23 206	—	5 046,7	—	5 046,7
Muziek van de Gidsen. — Musique des Guides	—	76	—	16,8	—	16,8
Korporaals en soldaten. — Caporaux et soldats	—	28 137	—	4 286,1	—	4 098,6
Subtotalen. — Sous-totaux	—	57 815	—	11 831,9	—	11 831,9
II. TIJDELIJKE DIENSTEN. — SERVICES TEMPORAIRES		Nihil — Néant				
III. TER BESCHIKKING. — DISPONIBLE		Nihil — Néant				
IV. HULPPERSONEEL. — PERSONNEL AUXILIAIRE		Nihil — Néant				
Algemene totalen. — Totaux généraux	—	57 815	—	11 831,9	—	11 831,9

(*) In dienst op 31 januari 1977. — En service au 31 janvier 1977.

(**) Op basis van de weddeschalen à 100 %. — Sur base des barèmes à 100 %.

B. — BURGERPERSONEEL.

(In miljoenen franken)

B. — PERSONNEL CIVIL.

(En millions de francs)

(1)	Bestuur : Ministerie van Landsverdediging — Administration : Ministère de la Défense nationale				Andere besturen — Autres administrations	Totaal voor het Département — Total pour le Département
	Kader — Cadre	Bezetting — Effectifs		Kosten- raming (**) — Evaluation des coûts		
		Vast personeel (*)	Tijdelijk personeel (*)			
		Agents définitifs	Agents temporaires			
		(3)	(4)			
(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	

I. VASTE DIENSTEN. — SERVICES PERMANENTS :

Niveau I. — Niveau I :

Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	36 (***)	37 (***)	—	32,7	—	32,7
Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	224	159	—	68,2	—	68,2
Niveau II. — Niveau II	1 296	759	39	244,1	—	244,1
Niveau III. — Niveau III	2 402	1 978	89	402,7	—	402,7
Niveau IV. — Niveau IV	845	698	68	129,0	—	129,0
Aalmoezeniers. — <i>Aumôniers</i>	111	102	—	26,5	—	26,5
Subtotalen I. — <i>Sous-totaux I</i>	4 914	3 733	196	903,2	—	903,2

II. TIJDELIJKE DIENSTEN. — SERVICES TEMPORAIRES Nihil — Néant

III. TER BESCHIKKING. — DISPONIBLE :

Niveau I. — Niveau I :

Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	—	—	—	—	—	—
Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	—	—	—	—	—	—
Niveau II. — Niveau II	—	—	—	—	—	—
Niveau III. — Niveau III	—	7	—	0,7	—	0,7
Niveau IV. — Niveau IV	—	2	—	0,2	—	0,2
Subtotalen III. — <i>Sous-totaux III</i>	—	9	—	0,9	—	0,9

IV. HULPPERSONEEL. — PERSONNEL AUXILIAIRE :

Niveau IV. — Niveau IV	—	159	345	79,5	—	79,5
Subtotalen IV. — <i>Sous-totaux IV</i>	—	159	345	79,5	—	79,5
Algemene totalen. — <i>Totaux généraux</i>	4 914	3 901	541	983,6	—	983,6

(*) In dienst op 31 januari 1977. — *En service au 31 janvier 1977.*(**) Op basis van de weddeschalen à 100 %. — *Sur base des barèmes à 100 %.*(***) Inbegrepen 33 hogleraren aan de Koninklijke militaire School. — *Y compris 33 professeurs à l'Ecole royale militaire.*

BIJLAGE II.

Uiteenzettingstabel der uitgaven voor het personeel van het H.L.B.

a) GEDETACHEERD STAATSPERSONEEL.

(In dienst op 1 januari 1977.)

ANNEXE II.

Tableau de décomposition des dépenses du personnel de l'O.R.A.F.

a) PERSONNEL DETACHE DE L'ETAT.

(En service au 1^{er} janvier 1977.)

AANDUIDING VAN DE GRADEN DESIGNATION DES GRADES (1)	Weddeschaal Barème		Effectief Effectif (4)	Totaal der raming Total de l'évaluation (5)
	Minimum (2)	Maximum (3)		
Luitenant-kolonel. — <i>Lieutenant-colonel</i>	347 600 - 614 800		1 F	614 800
Majoor. — <i>Major</i>	307 400 - 530 000		4 (*)	2 100 905
Kapitein-commandant. — <i>Capitaine-commandant</i>	253 552 - 450 712		11 (**)	4 398 065
Adjutant-chef. — <i>Adjudant-chef</i>	160 908 - 302 100		2 (***)	651 476
Adjutant. — <i>Adjudant</i>	148 400 - 267 650		19	5 016 000
1ste Opperwachmeester van de Rijkswacht. — <i>1^{er} Maréchal des logis-chef de Gendarmerie</i>	205 640 - 328 600		1	252 280
1ste Sergeant-majoor. — <i>1^{er} Sergent-major</i>	146 916 - 231 504		6	1 337 040
1ste Wachmeester van de Rijkswacht. — <i>1^{er} Maréchal des logis de Gendarmerie</i>	159 000 - 283 020		2	547 780
1ste Sergeant. — <i>1^{er} Sergent</i>	145 644 - 216 240		8	1 548 000
Korporaal-chef. — <i>Caporal-chef</i>	138 648 - 197 160		12	2 334 060
Korporaal. — <i>Caporal</i>	129 744 - 185 712		2	320 180
Soldaat. — <i>Soldat</i>	127 200 - 162 816		2	269 650
Totaal der baremabezoldigingen. — <i>Total des traitements barémiques</i>				F 19 390 236
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. — <i>Promotions de grade et augmentations barémiques</i>				F 130 380
Aanwerving. — <i>Recrutement</i>				1 303 376
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen. — <i>Réduction pour départs et mises à la pension</i>				-1 681 160
Verhoging index (niveau 1,02 ⁸⁰). — <i>Majoration index (niveau 1,02⁸⁰)</i>				15 532 494
Totaal A. — <i>Total A</i>				F 34 675 326
Haard- en standplaatsstoelagen. — <i>Allocations de foyer et de résidence</i>				F 266 600
Verhoging index (niveau 1,02 ⁸⁰). — <i>Majoration index (niveau 1,02⁸⁰)</i>				216 319
Eindejaarstoelage. — <i>Allocation de fin d'année</i>				776 405
Verhoging index (niveau 1,02 ⁸⁰). — <i>Majoration index (niveau 1,02⁸⁰)</i>				393 725
Totaal B. — <i>Total B</i>				F 1 653 049
Totaal (A + B) : Eigenlijk loon. — <i>Total (A + B) : Salaire proprement dit</i>				F 36 328 375
Verlofgeld. — <i>Pécule de vacances</i>				F 1 458 360
Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i>				1 606 250
Geboortetoelagen. — <i>Allocations de naissance</i>				17 100
Toelagen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten. — <i>Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles</i>				50 000
Verhoging index (niveau 1,02 ⁸⁰). — <i>Majoration index (niveau 1,02⁸⁰)</i>				1 623 855
Totaal : Directe toelagen. — <i>Total : Allocations directes</i>				F 4 755 565

(*) Waarvan een Majoor van de Rijkswacht (weddeschaal 332 840 - 530 000). — *Dont un Major de Gendarmerie (barème 332 840 - 530 000).*(**) Waarvan een Kapitein-commandant van de Rijkswacht (weddeschaal 306 870 - 520 460). — *Dont un Capitaine-commandant de Gendarmerie (barème 306 870 - 520 460).*(***) Waarvan een Adjutant-chef van de Rijkswacht (weddeschaal 260 760 - 383 720). — *Dont un Adjudant-chef de Gendarmerie (barème 260 760 - 383 720).*

AANDUIDING VAN DE GRADEN DESIGNATION DES GRADES (1)	Weddeschaal Barème		Effectief Effectif (4)	Totaal der raming Total de l'évaluation (5)
	Minimum (2)	Maximum (3)		
Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen. — <i>Contributions patronales aux assurances sociales</i>			F	712 850
Verhoging index (niveau 1,02 ⁸⁰). — <i>Majoration index (niveau 1,02⁸⁰)</i>				578 405
Totaal der werkgeversbijdragen. — <i>Total des contributions patronales</i>			F	1 291 255
Soldij en voeding van de miliciens. — <i>Solde et vivres des miliciens</i>			F	106 745
			Totaal. — <i>Total</i>	F 42 481 940
Vergoeding voor kledij. — <i>Indemnité de tenue</i>			F	155 000
Huisvestingstoelage (Rijkswacht). — <i>Allocation de logement (Gendarmerie)</i>				186 825
Toelage voor dienstprestaties in België op een zaterdag, een zondag of een feestdag (Rijkswacht). — <i>Allocation pour prestations de service en Belgique le samedi, le dimanche ou un jour férié (Gendarmerie)</i>				14 780
Zendingen en verplaatsingen van het personeel (Rijkswacht). — <i>Missions et déplacements du personnel (Gendarmerie)</i> :				
— vergoedingen — indemnités				10 870
— vervoerkosten — frais de transport				2 700
Verwijderingsvergoeding. — <i>Indemnité d'éloignement</i>				472 000
Toelage voor militaire lasten. — <i>Allocation pour charges militaires</i>				1 491 000
Toelage voor bijzondere functies aan de officieren van de Rijkswacht. — <i>Allocation de fonctions spéciales aux officiers de Gendarmerie</i>				247 885
ALGEMEEN TOTAAL. — <i>TOTAL GENERAL</i>				F 45 063 000

b) STATUTAIR PERSONEEL.

b) PERSONNEL STATUTAIRE

Rang — Rang	AANDUIDING VAN DE GRADEN — DESIGNATION DES GRADES	Weddeschaal — Barème		Aantal — Nombre	Gemiddelde wedde aan 100 % — Traitement moyen à 100 %	Raming (januari 1977) — Estimation (janvier 1977)
		Minimum	Maximum			
Personeelsbestand januari 1977. — <i>Situation du personnel en janvier 1977 :</i>						
11	Adjunct-adviseur. — <i>Conseiller adjoint</i>	298 920 - 476 046		1	387 483	366 654
10	Bestuurssecretaris. — <i>Secrétaire d'administration</i>	273 480 - 436 932		8	355 206	3 076 332
24	Hoofd-maatschappelijk assistent. — <i>Assistant social en chef</i>	267 120 - 372 060		1	319 590	372 060
22/24	Maatschappelijk assistent. — <i>Assistant social</i>	201 400 - 361 884		53	281 642	17 490 000
21	Directiesecretaris — <i>Secrétaire de direction</i>	176 868 - 297 648		1	237 228	176 808
34	Hoofdklerk-stenotypist. — <i>Commis-sténodactylographe-chef</i>	186 984 - 262 668		1	224 826	247 404
34	Hoofdklerk-typist. — <i>Commis-dactylographe-chef</i>	178 260 - 253 764		7	216 012	1 689 852
30/32	Klerk-stenotypist of eerste klerk-stenotypist. — <i>Commis-sténo- dactylographe ou commis-sténodactylographe principal</i>	143 100 - 218 784		1	180 942	203 520
30/32	Klerk-typist of eerstaanwendend klerk-typist. — <i>Commis-dacty- lographe ou commis-dactylographe principal</i>	139 920 - 216 876		13	178 398	2 228 862
Totaal. — <i>Total</i>					F	25 851 492
Weddeverhogingen. — <i>Augmentations barémiques</i>					F	145 946
Haard- en standplaatsstoelagen. — <i>Allocations de foyer et de résidence</i>						148 824
Bevorderingen. — <i>Promotions</i>						35 000
Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i>						465 000
Totaal. — <i>Total</i>					F	26 646 262
Indexverhoging (niveau 1,02 ⁹⁰). — <i>Majoration index (niveau 1,02⁹⁰)</i>					F	21 620 777
Supplement voor assistenten in de B.R.D. (5 × 10 800). — <i>Supplément pour assistant(e)s en R.F.A. (5 × 10 800)</i>						54 000
Verwijderingsvergoeding (44 DM × 365 dagen × 15,3). — <i>Indemnité d'éloignement (44 DM × 365 jours × 15,3)</i>						245 718
Kledijvergoeding (4 000 × 54). — <i>Indemnité de tenue (4 000 × 54)</i>						216 000
Tijdelijk personeel. — <i>Personnel temporaire</i>						352 500
Verlofgeld. — <i>Pécule de vacances</i>						1 901 670
Eindejaarstoelage. — <i>Allocation de fin d'année</i>						1 572 175
Totaal. — <i>Total</i>					F	52 609 102
Afgerond op — <i>Arrondi à</i>					F	52 600 000

BIJLAGE III.

Budgettaire voorzieningen van de instellingen
van openbare nut B.

A. NATIONAAL GEOGRAFISCH INSTITUUT.

ANNEXE III.

Prévisions budgétaires
des organismes d'intérêt public B.

A. INSTITUT GEOGRAPHIQUE NATIONAL.

4. ONTVANGSTEN.

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

4. RECETTES.

Art.	TEKSTEN	1978 per artikel — par article	1977 vermoedelijke — présunées	1976 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 41.					CHAPITRE 41.	
Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.					Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.	
411.01	Verkoop van kaarten en van brochures.	26 000	14 000	7 348	Vente des cartes et des brochures . . .	411.01
03	Getarifeerde werken	1 000	2 000	431	Prestations tarifées	03
04	Speciale werken	3 000	4 000	5 539	Prestations spéciales	04
05	Terugvordering van ten onrechte betaalde geldten	1	1	—	Récupération de paiements indus . . .	05
413.01	Financiële inkomsten	1	1	—	Revenus financiers	413.01
414.01	Buitengewone ontvangsten	1	1	2 943	Recettes exceptionnelles	414.01
04	Toevallige ontvangsten	1	1	—	Recettes accidentelles	04
Totalen voor hoofdstuk 41		30 004	20 004	16 261	Totaux pour le chapitre 41.	
HOOFDSTUK 43.					CHAPITRE 43.	
Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen.					Produits de la vente d'objets patrimoniaux.	
430.02	Meubilair	1	1	—	Mobilier	430.02
03	Machines en materieel	1	1	—	Machines et matériel	03
05	Rollend materieel	1	1	—	Matériel roulant	05
07	Terugvordering van borgtochten	1	1	—	Récupération de garanties déposées . .	07
Totalen voor hoofdstuk 43		4	4	—	Totaux pour le chapitre 43.	
HOOFDSTUK 44.					CHAPITRE 44.	
Financiële ontvangsten.					Recettes financières.	
443.01	Financiële ontvangsten — leningen korte termijn	1	—	—	Recettes financières — emprunts court terme.	443.01
02	Financiële ontvangsten — leningen lange termijn	1	—	—	Recettes financières — emprunts long terme.	02
Totalen voor hoofdstuk 44		2	—	—	Totaux pour le chapitre 44.	

4. ONTVANGSTEN.

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

4. RECETTES.

Art.	TEKSTEN	1978 per artikel — par article	1977 vermoedelijke — présumées	1976 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 45.						
Tussenkomsten van de Staat.						
450.01	Niet-terugvorderbare russenkomst van de Staat te verdelen onder de begrotingen van de volgende departementen	329 559	252 939	106 179	CHAPITRE 45.	
					Interventions de l'Etat.	
					Intervention de l'Etat à fonds perdus à 450.01 répartir entre les budgets des départements suivants :	
Landsverdediging (16 %) 52,8 (52 729 440)					Défense nationale (16 %) 52,8 (52 729 440)	
Openbare Werken (16 %) 52,8 (52 729 440)					Travaux publics (16 %) 52,8 (52 729 440)	
Financiën (16 %) 52,8 (52 729 440)					Finances (16 %) 52,8 (52 729 440)	
Landbouw (16 %) 52,8 (52 729 440)					Agriculture (16 %) 52,8 (52 729 440)	
Economische Zaken (16 %) 52,8 (52 729 440)					Affaires économiques (16 %) 52,8 (52 729 440)	
Binnenlandse Zaken (4 %) 13,2 (13 182 360)					Intérieur (4 %) 13,2 (13 182 360)	
Buitenlandse Zaken (4 %) 13,2 (13 182 360)					Affaires étrangères (4 %) 13,2 (13 182 360)	
Verkeerswezen (4 %) 13,2 (13 182 360)					Communications (4 %) 13,2 (13 182 360)	
Nationale Opvoeding (F.) (2 %) 6,6 (6 591 180)					Education nationale (F.) (2 %) 6,6 (6 591 180)	
Nationale Opvoeding (N.) (2 %) 6,6 (6 591 180)					Education nationale (N.) (2 %) 6,6 (6 591 180)	
Franse Cultuur (2 %) 6,6 (6 591 180)					Culture française (2 %) 6,6 (6 591 180)	
Nederlandse Cultuur (2 %) 6,6 (6 591 180)					Culture néerlandaise (2 %) 6,6 (6 591 180)	
Totale voor hoofdstuk 45		329 559	252 939	106 179	Totaux pour le chapitre 45.	
Totale voor de eigen ontvangsten . .		359 569	272 947	122 440	Totaux pour les recettes propres.	
HOOFDSTUK 49.						
Ontvangsten voor orde.						
490.01	Storting borgtochten, enz.	1	—	—	Recettes pour ordre.	
03	Liggende gelden	1	—	—	Versement de garanties, etc. 490.01	
					Fonds en souffrance 03	
Totale voor hoofdstuk 49		2	—	—	Totaux pour le chapitre 49.	
Totale voor de ontvangsten		359 571	272 947	122 440 (1)	Totaux pour les recettes.	

(1) De bestemming van het excédent wordt bepaald in artikel 14 van het KB nr. 18144 van 10 september 1977 tot regeling van de organisatie en de werking van het Nationaal geografisch instituut.

(1) La destination de l'excédent est fixée par l'article 14 de l'AR n° 18144, du 10 septembre 1977, réglant l'organisation et le fonctionnement de l'Institut géographique national.

5. UITGAVEN.		(In duizendtallen franken — En milliers de francs)			5. DEPENSES.	
Art.	TEKSTEN	1978 per artikel — par article	1977 voorziene — prévues	1976 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 51.		CHAPITRE 51.				
Betalingen aan personen aan de instelling verbonden.		Paiements aux personnes attachées à l'organisme.				
511.01	Bezoldiging van het statutair personeel.	233 651	191 158	67 578	Rémunération du personnel statutaire.	511.01
02	Bezoldiging van de stagedoende land- meters, baakhouders, schoonmaakper- soneel	21 600	15 890	6 800	Rémunération des géomètres stagiaires, porte-mire, personnel de nettoyage.	02
04	Bijdrage rustpensioenen	6 632	5 680	—	Cotisation pensions de retraite	04
06	Sociale dienst	1 320	350	—	Service social	06
08	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	800	675	144	Indemnités couvrant des charges réelles	08
09	Toelagen die geen werkelijke lasten dekken	600	795	32	Allocations ne couvrant pas des charges réelles.	09
10	Forfaitaire erlonen	515	70	—	Honoraires forfaitaires	10
11	Verzekering arbeidsongevallen	800	3 773	—	Assurance accidents de travail	11
512.01	Administrateurs en commissarissen . .	150	270	—	Administrateurs et commissaires . . .	512.01
02	Leden van het comité van beheer . . .	250	230	—	Membres du comité de gestion	02
513.00	Provisioneel krediet index personeelsuit- gaven (niet-limitatieve kredieten) . .	4 888	—	—	Crédit provisionnel index dépenses personnel (crédits non limitatifs).	513.00
01	Representatiekosten	330	300	25	Frais de représentation	01
02	Verblijf- en reiskosten	4 779	4 664	2 086	Frais de parcours et de séjour	02
Totalen voor hoofdstuk 51		276 315	223 855	76 665	Totaux pour le chapitre 51.	
HOOFDSTUK 52.		CHAPITRE 52.				
Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz. die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.		Paiements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc. ayant pour objet des biens non susceptibles d'être inventoriés.				
521.01	Huur van lokalen en bijkomende lasten.	4 331	3 438	—	Loyer des locaux et charges complé- mentaires.	521.01
02	Huur van materieel	2 710	1 832	799	Location de matériel	02
03	Onderhoud van lokalen	574	813	303	Entretien des locaux	03
04	Onderhoud van materieel	4 619	4 313	1 757	Entretien du matériel	04
05	Verzekeringen	822	672	3	Assurances	05
06	Belastingen, gemeentelijke en provinciale taksen (niet-limitatieve kredieten) . .	50	50	32	Impôts, taxes communales et provin- ciales (crédits non limitatifs).	06
07	Brandstoffen, water, gas, elektriciteit.	4 129	3 602	994	Combustibles, eau, gaz, électricité. .	07
522.01	Kantoorkosten	1 220	1 205	159	Frais de bureau	522.01
523.01	Publikaties, propaganda, publiciteit. .	500	200	—	Publications, propagande, publicité. .	523.01
524.01	Geschillen	200	200	—	Contentieux	524.01
525.01	Interesten op leningen en andere finan- ciële lasten (niet-limitatieve kredieten) .	1	—	—	Intérêts sur emprunts et autres charges financières (crédits non limitatifs).	525.01
526.01	Verzendings- en transportkosten (niet- limitatieve kredieten)	220	200	61	Frais d'expédition et de transport (crédits non limitatifs).	526.01
05	Mechanografische werken.	5 922	5 383	1 076	Travaux de mécanographie	05
06	Oprichting van geodetische signalen . .	1 500	1 328	564	Installation de signaux géodésiques . .	06
07	Overdrukken en fotokopieën	70	47	22	Tirés à part et photocopies	07
08	Contract voor luchtopname	1 320	1 260	169	Contrat pour prise de vue aérienne . .	08
527.01	Belastingen op het inkomen (niet-limi- tatieve kredieten)	1	1	—	Impôts sur le revenu (crédits non limi- tatifs).	527.01
Totalen voor hoofdstuk 52		28 189	24 544	5 939	Totaux pour le chapitre 52.	

5. UITGAVEN.		(In duizendtallen franken — En milliers de francs)			5. DEPENSES.	
Art.	TEKSTEN	1978 per artikel — par article	1977 voorzien — prévues	1976 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 53.					CHAPITRE 53.	
Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.					Paielements à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme de sa mission statutaire.	
531.06	Scheikundige produkten, reinigings- en onderhoudsprodukten	278	278	128	Produits chimiques, détergents et d'entretien.	531.06
07	Grondstoffen	11 832	10 923	5 977	Matières premières	07
533.03	Vernieuwing van de wettelijke uitrusting van het personeel	228	218	139	Renouvellement de l'équipement légal du personnel.	533.03
04	Werken, studies en proefnemingen	7 622	6 012	5 197	Travaux, études et essais	04
534.01	Ristorno's en kwade-posten (niet-limitatieve kredieten)	1	1	—	Ristournes et non-valeurs (crédits non limitatifs).	534.01
02	Afschrijvingen van oninbare vorderingen (niet-limitatieve kredieten)	1	1	—	Amortissement de créances irrécouvrables (crédits non limitatifs).	02
Totalen voor hoofdstuk 53		19 962	17 433	11 441	Totaux pour le chapitre 53.	
HOOFDSTUK 55.					CHAPITRE 55.	
Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.					Paielements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.	
550.02	Meubilair	800	1 167	168	Mobilier	550.02
03	Machines en materieel	32 303	4 946	5 143	Machines et matériel	03
05	Rollend materieel	2 000	1 001	—	Matériel roulant	05
08	Borgtochten (niet-limitatieve kredieten).	1	1	—	Garanties (crédits non limitatifs)	08
Totalen voor hoofdstuk 55		35 104	7 115	5 311	Totaux pour le chapitre 55.	
Totalen voor de eigen uitgaven		359 570	272 947	99 356	Totaux pour les dépenses propres.	
HOOFDSTUK 59.					CHAPITRE 59.	
590.01	Uitgaven voor orde	1	—	4	Dépenses pour ordre	590.01
Totalen voor de uitgaven		359 571	272 947	99 360	Totaux pour les dépenses.	

B. CENTRALE DIENST VOOR SOCIALE EN
CULTURELE ACTIE TEN BEHOEVE
VAN DE LEDEN VAN DE MILITAIRE GEMEENSCHAP

B. OFFICE CENTRAL D'ACTION SOCIALE
ET CULTURELLE AU PROFIT DES MEMBRES DE LA
COMMUNAUTE MILITAIRE

4. ONTVANGSTEN.

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

4. RECETTES.

Art.	TEKSTEN	1978 per artikel — par article	1977 vermoedelijke — présunées	1976 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 41.					CHAPITRE 41.	
Opbrengsten voortvloeiend uit de uitvoering van de statutaire taak van de centrale dienst.					Produits résultant de l'exercice par l'office central de sa mission statutaire.	
411.	Functionele ontvangsten	3 365 942	3 030 288	2 791 384	Recettes fonctionnelles	411.
	a) Kostprijs van de ver- kochte koopwaar	2 572 266			a) Prix de revient des marchandises vendues	2 572 266
	b) Eigen beschikbare mid- delen	791 926			b) Ressources propres dis- ponibles	791 926
	c) Overdrachtsontvang- sten	1 750			c) Recettes de transferts	1 750
412.	Ontvangsten uit publikaties en reclame	1 300	1 200	1 828	Recettes de publications et de publicité	412.
413.	Financiële inkomsten	34 550	33 050	39 654	Revenus financiers	413.
414.	Diverse ontvangsten	18 600	17 300	22 267	Recettes diverses	414.
Totalen voor hoofdstuk 41		3 420 392	3 081 838	2 855 133	Totaux pour le chapitre 41.	
HOOFDSTUK 43.					CHAPITRE 43.	
Opbrengst uit de verkoop van vermogensgoederen.					Produits de la vente d'objets patrimoniaux.	
430.01	Onroerende goederen	800	7 900	655	Immeubles	430.01
02	Materieel en meubilair	200	200	284	Matériel et mobilier	02
Totalen voor hoofdstuk 43		1 000	8 100	939	Totaux pour le chapitre 43.	
HOOFDSTUK 44.					CHAPITRE 44.	
Financiële vermogensontvangsten.					Recettes financières patrimoniales.	
441.	Giften en legaten	—	—	1 174	Donations et legs	441.
442.	Opbrengst der leningen op lange termijn	630 000	—	—	Produit des emprunts à long terme	442.
444.01	Terugbetaling van hypotheaire leningen	5 750	5 500	5 597	Remboursement de prêts hypothécaires	444.01
02	Terugbetaling van terugvorderbare voor- schotten	310	60	—	Remboursement d'avances récupérables	02
03	Realisatie van beleggingen	1 000	10 000	8 253	Réalisation de placements	03
Totalen voor hoofdstuk 44		637 060	15 560	15 024	Totaux pour le chapitre 44.	
HOOFDSTUK 45.					CHAPITRE 45.	
Tegemoetkomingen van de Staat.					Interventions de l'Etat.	
Sectie 1.					Section 1.	
Werkingsstoelagen.					Subventions de fonctionnement.	
450.01	Begroting van het Ministerie van Lands- verdediging, titel I, artikel 41.03	41 000	41 000	41 000	Budget du Ministère de la Défense nationale, titre I, article 41.03.	450.01
02	Begroting van de Rijkswacht, titel I, artikel 41.03.	4 000	4 000	4 000	Budget de la Gendarmerie, titre I, article 41.03.	02
		45 000	45 000	45 000		

4. ONTVANGSTEN.

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

4. RECETTES.

Art.	TEKSTEN	1978 per artikel — par article	1977 vermoedelijke — présumées	1976 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
Sectie 2.					Section 2.	
<i>Terugvorderbare voorschotten.</i>					<i>Avances récupérables.</i>	
450.03	Begroting van het Ministerie van Landsverdediging, titel II, artikel 84.01 . . .	—	300 000	374 431	Budget du Ministère de la Défense nationale, titre II, article 84.01.	450.03
		—	300 000	374 431		
Sectie 3.					Section 3.	
<i>Vermogenstoelagen.</i>					<i>Subsides en capital.</i>	
04	Begroting van Franse Cultuur . . .	150	150	198	Budget de la Culture française . . .	04
	De aankoop van boeken voor de gezinnen in de BRD wordt gesubsidieerd door beide Ministeries van Cultuur maar volgens verschillende technieken.				L'achat de livres pour les bibliothèques des familles en RFA est subsidié par les deux Ministères de la Culture, mais selon des techniques différentes.	
	Het Ministerie van Franse Cultuur betaalt de aangekochte boeken terug voor een bedrag van ongeveer 150 000 F.				Le Ministère de la Culture française subventionne à posteriori l'achat de livres, d'un montant de 150 000 F environ.	
	Het Ministerie van Nederlandse Cultuur betaalt rechtstreeks de facturen van derden, voor een bedrag van ongeveer 250 000 F.				Le Ministère de la Culture néerlandaise liquide directement les factures de tiers, pour un montant d'environ 250 000 F.	
	Enkel de eerste techniek heeft een budgettaire terugslag voor de begroting van de CDSCA				Seule la première technique a une incidence budgétaire sur le budget de l'OCASC.	
05	Begroting van het Ministerie van Landsverdediging, titel II, artikel 61.01 . . .	40 000	—	10 000	Budget du Ministère de la Défense nationale, titre II, article 61.01.	05
		40 150	150	10 198		
	Totalen voor hoofdstuk 45 . . .	85 150	345 150	429 629	Totaux pour le chapitre 45.	
	Totalen voor de ontvangsten . . .	4 143 602	3 450 648	3 300 725	Totaux pour les recettes.	

5. UITGAVEN.

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

5. DEPENSES.

Art.	TEKSTEN	1978 per artikel par article	1977 voorzien prévues	1976 werkelijke réelles	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 51.					CHAPITRE 51.	
Betalingen aan personen aan de instelling verbonden.					Paielements aux personnes attachées à l'organisme.	
511.01	Bezoldiging van het Belgisch personeel.	226 378	208 643	187 617	Rémunération du personnel belge . . .	511.01
02	Bezoldiging van het Duits personeel (1).	93 915	92 616	82 541	Rémunération du personnel allemand (1)	02
03	Bezoldiging van het militair personeel (2).	22 298	13 298	1 802	Rémunération du personnel militaire (2)	03
04	Sociale lasten — werkgeversbijdrage .	72 677	66 983	64 844	Charges sociales patronales . . .	04
05	Extra sociale lasten	4 629	4 326	4 067	Allocations sociales extra-légales . .	05
06	Sociale dienst	2 354	2 200	24	Service social	06
08	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	18 660	17 439	15 560	Indemnités couvrant des charges réelles	08
09	Toelagen die geen werkelijke lasten dekken	24 223	22 325	21 065	Allocations ne couvrant pas de charges réelles.	09
10	Forfaitaire erelonen	6 940	5 410	5 618	Honoraires forfaitaires	10
512.01	Vergoedingen aan de leden van het beheerscomité	134	125	—	Indemnités aux membres du comité de gestion.	512.01
02	Controleorganen van de Staat . . .	239	220	212	Organes de contrôle de l'Etat . . .	02
513.01	Representatiekosten	959	616	712	Frais de représentation	513.01
02	Verplaatsingskosten	5 811	5 431	3 771	Frais de déplacement	02
Totalen voor hoofdstuk 51		479 217	439 632	387 833	Totaux pour le chapitre 51.	
HOOFDSTUK 52.					CHAPITRE 52.	
Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben : diensten of goederen die niet vatbaar zijn om geïnventariseerd te worden.					Paielements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc. ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés.	
521.01	Huurgelden	19 242	18 326	16 315	Loyers	521.01
02	Onderhoud en herstellingen	19 613	18 686	13 986	Entretien et réparations	02
03	Water, gas, electriciteit	13 566	12 920	10 620	Eau, gaz, électricité	03
04	Verzekeringen	8 808	8 043	8 439	Assurances	04
522	Kantooronkosten	10 046	9 568	8 706	Frais de bureau	522
523	Publikaties, propaganda, reclame . .	3 442	3 278	2 642	Publications, propagande, publicité .	523
524	Geschillen	945	900	519	Contentieux	524
525	Financiële lasten	94 574	55 385	47 043	Charges financières	525
527	Belastingen (niet-limitatieve kredieten).	14 136	10 890	10 568	Impôts (crédits non limitatifs) . . .	527
Totalen voor hoofdstuk 52		184 372	137 996	118 838	Totaux pour le chapitre 52.	

(1) Dit artikel bevat het geheel van de personeelskosten (bezoldiging, sociale lasten, toelagen en vergoedingen) vereffend door gespecialiseerde instellingen (Lohnstellen) overeenkomstig de Duitse wetgeving.

(2) Het personeel ter beschikking gesteld van de Centrale dienst bij toepassing van artikel 11, § 2, van de wet van 10 april 1973, met behoud van zijn statuut (militair of ambtenaar), blijft bezoldigd door de instellingen van het Ministerie van Landsverdediging. Maar van 1975 tot 1978 worden deze bezoldigingen progressief ten laste genomen door de Centrale dienst.

(1) Cet article comprend l'ensemble des frais de personnel (rémunération, charges sociales, allocations et indemnités) liquidés conformément à la législation allemande par les organismes spécialisés (Lohnstellen).

(2) Le personnel, mis à la disposition de l'Office central en vertu de l'article 11, § 2, de la loi du 10 avril 1973, avec maintien de son statut (militaire ou agent civil) reste rémunéré par les organismes du Ministère de la Défense nationale. Mais de 1975 à 1978, ces rémunérations sont graduellement prises en charge par l'Office central.

5. UITGAVEN.				(In duizendtallen franken — En milliers de francs)		5. DEPENSES.	
Art.	TEKSTEN	1978 per artikel — par article	1977 voorzien — prévues	1976 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.	
HOOFDSTUK 53.				CHAPITRE 53.			
Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitvoering van de statutaire taak van de Centrale dienst.				Paielements à des tiers par suite de l'exercice par l'Office central de sa mission statutaire.			
Sectie 1.				Section 1.			
Aankopen voor wederverkoop.				Achats pour revente.			
Aankoop van koopwaar bestemd voor wederverkoop. (Niet-limitatieve kredieten.)				Achats de marchandises destinées à la revente. (Crédits non limitatifs.)			
530.01	Kostprijs van de verkochte koopwaar	2 572 266	2 319 092	2 139 190	Prix de revient des marchandises vendues	530.01	
02	Verhoging van de voorraad	29 552	26 865	72 765	Accroissement de stock	02	
		2 601 818	2 345 957	2 211 955			
Sectie 2.				Section 2.			
Specifieke lasten.				Charges spécifiques.			
531	Stocks en bevoorrading	34 474	33 507	25 338	Stocks et approvisionnement	531	
532	Niet-terugvorderbare tegemoetkomingen ten bate van derden	8 362	8 362	2 155	Interventions à fonds perdus en faveur de tiers.	532	
533	Bijzondere uitgaven	129 000	113 527	96 275	Dépenses particulières	533	
534	Ristorno's en kwade posten	9 500	8 500	3 886	Ristournes et non-valeurs	534	
		181 336	163 896	127 654			
Totalen voor hoofdstuk 53				2 783 154	2 509 853	2 339 609	Totaux pour le chapitre 53.
HOOFDSTUK 55.				CHAPITRE 55.			
Betalingen aan derden voor aankoop van vermogensgoederen.				Paielements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.			
550.01	Onroerende goederen	705 400	382 300	361 226	Immeubles	550.01	
a)	Bouwplan van woningen en garages 648 300				a) Plan de construction de logements et garages 648 300		
b)	Sociaal en cultureel uit- rustingsplan 33 900				b) Plan d'équipement so- cial et culturel 33 900		
c)	Commercieel en adminis- tratief uitrustingsplan 23 200				c) Plan d'équipement commercial et admini- stratif 23 200		
02	Hoofdmaterieel	20 750	20 750	15 318	Matériel majeur	02	
03	Rollend materieel	5 100	6 044	4 075	Matériel roulant	03	
04	Kantoormeubilair en materieel	1 250	1 250	803	Matériel et mobilier de bureau	04	
05	Gereedschap en uitrusting	7 760	6 290	5 314	Outillage et équipement	05	
Totalen voor hoofdstuk 55				740 260	416 634	386 736	Totaux pour le chapitre 55.

5. UITGAVEN.		(In duizendtallen franken — En milliers de francs)			5. DEPENSES.	
Art.	TEKSTEN	1978 per artikel — par article	1977 voorzien — prévues	1976 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 56.		CHAPITRE 56.				
Betalingen aan derden voortvloeiend uit financiële kapitaalverrichtingen.		Paiements à des tiers par suite d'opérations financières en principal.				
560.01	Delging van leningen	30 650	27 022	24 742	Amortissements d'emprunts	560.01
02	Terugvorderbare voorschotten	4 000	2 000	—	Avances récupérables	02
03	Hypothecaire leningen	12 000	12 000	7 995	Prêts hypothécaires	03
04	Aankoop van effecten (niet-limitatieve kredieten)	1 000	8 000	11 943	Achats de titres (crédits non limitatifs).	04
Totalen voor hoofdstuk 56		47 650	49 022	44 680	Totaux pour le chapitre 56.	
Totalen voor de uitgaven		4 234 653	3 553 137	3 277 696	Totaux pour les dépenses.	

Het budgettair saldo zal, in voorkomend geval, door de courante beschikbare gelden worden gedekt.

Le solde budgétaire sera couvert, s'il échet, par les disponibilités courantes.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1977-1978

**Begroting van het Ministerie van
Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1978.**

BIJLAGEN.

INHOUDSOPGAVE.

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1977-1978

**Budget du Ministère de la
Défense nationale de l'année budgétaire 1978.**

ANNEXES.

INDEX.

	Bladz.		Pages
	—		—
Vergelijkende tabel der uitgaven	2	Tableau comparatif des dépenses	3
Samenvattende tabel der uitgaven	24	Tableau récapitulatif des dépenses	24

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	T E K S T E N	1978 (aangevraagde kredieten) — (<i>crédits sollicités</i>)			1977 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (<i>crédits adaptés et crédits initiaux</i>) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — <i>CREDITS NON DISSOCIES</i>	GESPLITSTE KREDIETEN — <i>CREDITS DISSOCIES</i>		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — <i>CREDITS NON DISSOCIES</i> (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — <i>CREDITS DISSOCIES</i>	
			Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnancerings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnancement</i>		Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnancerings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnancement</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

DEEL I.

MINISTERIE
VAN LANDSVERDEDIGING.

SECTIE 01.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN LANDSVERDEDIGING.

HOOFDSTUK 1.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1,6	—	—	1,5 (1,5)	—	—
11.02	Jaarwedden en vergoedingen Kabinetspersoneel	26,9	—	—	23,3 (19,5)	—	—
Totalen voor § 1		28,5	—	—	24,8 (21,0)	—	—
§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.							
12.19	Werkingskosten van het Kabinet	12,2	—	—	10,7 (10,9)	—	—
Totalen voor § 2		12,2	—	—	10,7 (10,9)	—	—
§ 3. — Aankoop van duurzame militaire goederen.							
13.04	Aankopen Kabinet	0,3	—	—	1,0 (1,0)	—	—
Totalen voor § 3		0,3	—	—	1,0 (1,0)	—	—
Totalen voor hoofdstuk 1		41,0	—	—	36,5 (32,9)	—	—
Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Landsverdediging .		41,0	—	—	36,5 (32,9)	—	—

(*) Dit artikel blijft behouden omdat er nog een overgedragen saldo bestaat.

(1) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen boogjes betreffen de oorspronkelijk goedgekeurde kredieten.

(2) Het beschikbare gedeelte om te ordonnanceren van de niet-gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, bedraagt : 4 416 668 308 frank.

(3) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op dealdi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.

(4) Alle verrichtingen van het jaar, op de kredieten van de lopende of de vorige begroting.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1976 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1975 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES (17)	Art. (18)
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> 1976 (3) (11)	Op ge.-plitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1975</i> (13)	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> 1975 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1974</i> (16)		

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

PARTIE I.

MINISTERE
DE LA DEFENSE NATIONALE.

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DE LA DEFENSE NATIONALE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens
et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

1,4	—	1,4	—	—	1,3	—	—	Traitement et frais de représentation du Ministre.	11.01
-----	---	-----	---	---	-----	---	---	--	-------

18,6	—	18,6	—	—	16,2	—	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.	11.02
------	---	------	---	---	------	---	---	--	-------

20,0	—	20,0	—	—	17,5	—	—	Totaux pour le § 1.	
------	---	------	---	---	------	---	---	---------------------	--

§ 2. — Achats de biens non durables
et de services.

9,2	—	8,5	—	4,3	3,3	—	—	Frais de fonctionnement du Cabinet	12.19
-----	---	-----	---	-----	-----	---	---	------------------------------------	-------

9,2	—	8,5	—	4,3	3,3	—	—	Totaux pour le § 2.	
-----	---	-----	---	-----	-----	---	---	---------------------	--

§ 3. — Achats
de biens militaires durables.

0,3	—	0,3	—	—	0,3	—	0,1	Achats Cabinet	13.04
-----	---	-----	---	---	-----	---	-----	----------------	-------

0,3	—	0,3	—	—	0,3	—	0,1	Totaux pour le § 3.	
-----	---	-----	---	---	-----	---	-----	---------------------	--

29,5	—	28,8	—	4,3	21,1	—	0,1	Totaux pour le chapitre I.	
------	---	------	---	-----	------	---	-----	----------------------------	--

29,5	—	28,8	—	4,3	21,1	—	0,1	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Défense nationale.	
------	---	------	---	-----	------	---	-----	---	--

(*) Cet article est maintenu parce qu'il reste encore un solde reporté.

(1) Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.

(2) Le solde disponible pour ordonnancements des crédits non dissociés, reporté de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, s'élève à un montant de 4 416 668 308 francs.

(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.

(4) Toutes les opérations de l'année, sur les crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1978 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1977 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten
			— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement		— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 32.

EIGENLIJK MINISTERIE
VAN LANDSVERDEDIGING.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen	31 066,9	—	—	28 739,6 (28 743,3)	—	—
11.04	Toelagen	2 091,9	—	—	1 977,7 (1 977,8)	—	—
11.11	Maatschappelijke zekerheid voor tijdelijke diensten	2,2	—	—	2,6 (2,6)	—	—
11.12	Loon in natura	1 711,6	—	—	1 621,4 (1 550,9)	—	—
Totalen voor § 1		34 872,6	—	—	32 341,3 (32 274,6)	—	—

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

12.01	Erelonen, gerechtskosten, enz.	114,7	—	—	101,6 (101,6)	—	—
12.02	Verbruiksuitgaven : bezetting van lokalen .	1 214,4	—	—	1 084,6 (1 095,6)	—	—
12.03	Levering van goederen en diensten . . .	477,0	—	—	484,3 (500,4)	—	—
12.04	Informatieverwerking	374,0	—	—	342,3 (342,3)	—	—
12.05	Vergoedingen voor werkelijke lasten . .	976,1	—	—	876,1 (940,1)	—	—
12.06	Huur van onroerende goederen	35,8	—	—	30,8 (29,0)	—	—
Subtotalen voor de artikelen 12.01 tot 12.06.		3 192,0	—	—	2 919,7 (3 009,0)	—	—
12.20	Groot onderhoud der gebouwen . . .	353,7	—	—	336,2 (310,1)	—	—
12.21	1. Uitgaven B.S.D.	3 905,1	—	—	3 604,3 (3 791,9)	—	—
	2. Uitgaven B.S.D.	—	540,0	465,0	—	443,5 (443,5)	321,6 (321,6)
12.22	Gebruik van vervoermiddelen	6 851,8	—	—	6 231,8 (6 211,8)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.
(*) Dit artikel blijft behouden omdat er nog een overgedragen saldo bestaat.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1976 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1975 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES
--	--	--	--	--	--	--	--	--

SECTION 32.

MINISTÈRE
DE LA DÉFENSE NATIONALE
PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens
et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

26 867,2	—	26 858,9	—	166,1	22 934,3	—	131,8	Rémunérations.	11.03
1 737,0	—	1 726,0	—	209,2	1 257,4	—	6,8	Allocations	11.04
2,0	—	2,0	—	—	2,0	—	—	Sécurité sociale pour services tempo- raires.	11.11
1 453,0	—	1 022,9	—	336,6	971,8	—	152,7	Salaires en nature.	11.12
30 059,2	—	29 609,8	—	711,9	25 165,5	—	291,3	Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achat de biens non durables
et de services.

88,9	—	82,3	—	3,0	73,2	—	3,1	Honoraires, frais de justice, etc. . . .	12.01
1 046,8	—	839,9	—	222,6	657,2	—	256,6	Dépenses de consommation : occupa- tion des locaux.	12.02
478,0	—	383,5	—	101,7	164,5	—	64,2	Fournitures de biens et de services. .	12.03
282,0	—	206,3	—	—	283,3	—	—	Traitement de l'information. . . .	12.04
802,0	—	778,6	—	109,7	658,8	—	8,1	Indemnités pour charges réelles . . .	12.05
8,6	—	7,9	—	3,2	5,8	—	4,9	Loyers de biens immobiliers	12.06
2 706,3	—	2 298,5	—	440,2	1 842,8	—	336,9	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.06.	
295,3	—	103,0	—	130,6	111,6	—	—	Gros entretien des bâtiments	12.20
3 283,5	—	3 198,3	—	118,1	3 057,2	—	174,9	1. Dépenses R.F.A.	12.21
—	324,0	—	223,1	—	—	292,9	—	2. Dépenses R.F.A.	
5 973,8	—	5 605,4	—	—	5 176,1	—	—	Utilisation des moyens de transport .	12.22

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.
(*) Cet article est maintenu parce qu'il reste encore un solde reporté.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1978 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1977 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.23	1. Specifieke uitgaven M.L.V.	1 779,5	—	—	1 676,0 (1 671,7)	—	—
	2. Specifieke uitgaven M.L.V.	—	1 078,4	502,4	—	493,5 (1 043,5)	555,4 (685,4)
12.26	Woningen voor S.H.A.P.E.	—	—	—	36,8 (40,3)	—	—
12.91	M.D.A.P.-hulp	—	15,0	15,0	—	14,0 (14,0)	14,0 (14,0)
12.92	Onderhoud van de gebouwen	—	—	—	—	—	—
	Totalen voor § 2	16 082,1	1 633,4	982,4	14 804,8 (15 034,8)	951,0 (1 501,0)	891,0 (1 021,0)
	§ 3. — <i>Aankoop van duurzame militaire goederen.</i>						
13.14	Gevechtswagens.	—	—	—	—	—	288,0 (288,0)
13.16	Verkenning voertuigen C.V.R.T.	—	828,0	1 227,0	—	1 050,0 (750,0)	1 030,0 (900,0)
13.17	Tweelopskanonnen 35 mm	—	1 570,0	2 310,0	—	1 373,0 (1 373,0)	1 300,0 (1 000,0)
13.18	Pantserinfanterie gevechtsvoertuigen	—	200,0	200,0	—	—	—
13.32	Gevechtsvliegtuigen	—	—	—	—	—	—
13.34	Actieve en passieve verdediging	—	110,0	281,0	—	169,0 (169,0)	130,0 (130,0)
13.35	Transportvliegtuigen	—	—	—	—	—	—
13.36	Communicatie- en verbindingsvliegtuigen	—	—	—	—	—	40,0 (209,0)
13.37	Opleidingsvliegtuigen	—	586,0	874,0	—	774,0 (770,0)	1 167,0 (1 020,0)
13.38	Gevechtsvliegtuigen, programma 1975	—	3 389,0	4 578,0	—	3 575,0 (—)	2 245,0 (2 111,0)
13.53	Escortescheppen	—	704,0	1 300,0	—	1 791,0 (2 099,0)	1 740,0 (1 780,0)
13.54	Mijnenbestrijdingsmiddelen	—	—	150,0	—	3 250,0 (—)	90,0 (90,0)
13.71	Infrastructuur	—	1 901,5	1 231,5	—	1 155,0 (1 450,0)	1 362,1 (1 409,1)
13.72	1. Uitrusting	1 318,1	—	—	1 249,6 (1 216,2)	—	—
	2. Uitrusting	—	4 620,0	3 854,0	—	1 984,2 (7 810,2)	3 252,9 (3 407,9)
13.73	Domaniale renovatie	—	450,0	450,0	—	351,8 (351,8)	351,8 (351,8)
13.83	Tussenkost in een Britse basis in België.	—	1,0	1,0	—	5,0 (5,0)	5,0 (5,0)
13.84	Transmissie-eenheid voor luchtsteun	—	—	—	—	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.
 (*) Dit artikel blijft behouden omdat er nog een overgedragen saldo bestaat.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1976 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1975 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3)	Op gesplitste kr.dieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974		
— <i>Sur crédits non dissociés</i> (3) (9)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	— <i>Sur crédits non dissociés 1976</i> (3) (11)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	— <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1975</i> (13)	— <i>Sur crédits non dissociés 1975</i> (3) (14)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	— <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1974</i> (16)		
								(17)	(18)
1 410,8	—	863,3	—	324,8	1 104,2	—	431,2	1. Dépenses spécifiques M.D.N. . . .	12.23
—	768,5	—	368,0	—	—	396,2	—	2. Dépenses spécifiques M.D.N.	
38,6	—	27,5	—	3,8	27,9	—	12,4	Logements pour SHAPE	12.26
—	13,8	—	13,8	—	—	11,5	—	Aide M.D.A.P.	12.91
—	—	—	2,6	—	—	112,3	—	Entretien des bâtiments	12.92
13 708,3	1 106,3	12 096,0	607,5	1 017,5	11 319,8	812,9	955,4	Totaux pour le § 2.	
§ 3. — Achats de biens militaires durables.									
—	—	—	343,0	—	—	250,6	—	Chars de combat	13.14
—	700,0	—	822,3	—	—	822,6	—	Véhicules de reconnaissance C.V.R.T.	13.16
—	1 510,0	—	275,9	—	—	1 337,2	—	Canons bitubes 35 mm	13.17
—	—	—	—	—	—	—	—	Véhicules blindés de combat d'infanterie.	13.18
—	—	—	5,5	—	—	0,3	—	Avions de combat	13.32
—	350,7	—	116,6	—	—	269,2	—	Défense active et passive	13.34
—	—	—	44,7	—	—	44,8	—	Avions de transport	13.35
—	36,0	—	435,4	—	—	383,2	—	Avions de communication et de liaison	13.36
—	1 904,0	—	997,4	—	—	93,9	—	Avions d'entraînement	13.37
—	—	—	1 126,6	—	—	572,7	—	Avions de combat, programme 1975	13.38
—	1 372,0	—	1 958,6	—	—	1 675,7	—	Escorteurs	13.53
—	8 450,0	—	47,4	—	—	2,6	—	Moyens de lutte contre les mines	13.54
—	1 465,6	—	1 005,8	—	—	876,2	—	Infrastructure	13.71
947,7	—	308,2	—	488,0	303,2	—	391,6	1. Equipement	13.72
—	3 304,5	—	3 041,3	—	—	1 956,7	—	2. Equipement	
—	350,0	—	350,0	—	—	800,0	—	Rénovation domaniale	13.73
—	1,4	—	0,8	—	—	3,1	—	Intervention dans une base britannique en Belgique.	13.83
—	—	—	—	—	—	1,0	—	Unité de transmission d'appui aérien	13.84

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.
 (*) Cet article est maintenu parce qu'il reste encore un solde reporté.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	T E K S T E N	1978 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1977 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
13.85	Vestiging van S.H.A.P.E. in België . . .	—	—	—	—	—	—
13.92	N.A.V.O.-infrastructuur	—	44,5	51,5	—	53,4 (53,4)	53,4 (53,4)
13.93	N.A.V.O.-werken in België	—	12,0	12,0	—	3,0 (3,0)	3,0 (3,0)
13.94	N.A.V.O.-werken in het buitenland . .	—	1 089,0	1 085,0	—	578,6 (728,6)	558,6 (728,6)
13.95	N.A.V.O.-polygoon voor schietoefeningen.	—	7,5	7,5	—	8,0 (8,0)	8,0 (8,0)
14.01	Groot onderhoud van wegen, enz. . . .	82,4	—	—	94,8 (74,9)	—	—
Totalen voor § 3		1 400,5	15 512,5	17 612,5	1 344,4 (1 291,1)	16 121,0 (15 571,0)	13 624,8 (13 494,8)
Totalen voor hoofdstuk I		52 355,2	17 145,9	18 594,9	48 490,5 (48 600,5)	17 072,0 (17 072,0)	14 515,8 (14 515,8)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

32.01	Onderhoud van spoorweglijnen	120,5	—	—	107,0 (92,0)	—	—
33.05	Schadeloosstelling derden	136,5	—	—	146,5 (146,5)	—	—
33.11	Subsidies diverse verenigingen	10,8	—	—	10,3 (8,3)	—	—
33.12	Medische verzorging « Vuurkaart » . . .	—	—	—	—	—	—
33.13	Schadeloosstellingen oorlogstijd	—	—	—	—	—	—
(*)							
33.15	Achterstallen militairen	—	—	—	—	—	—
(*)							
33.16	Inlichtings- en actieagenten	—	—	—	—	—	—
(*)							
33.20	Burgerlijke Sociale Dienst	12,4	—	—	11,3 (11,3)	—	—
34.05	Bijdrage intergeallieerde organismen . .	311,9	—	—	263,4 (263,4)	—	—
34.06	Bijdrage U.N.O.-fonds	—	—	—	—	—	—
(*)							
34.09	Centraaleuropees pijpleidingennet . . .	65,0	—	—	70,0 (70,0)	—	—
34.12	Bijdrage internationale organismen . . .	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
Totalen voor hoofdstuk III		657,3	—	—	608,7 (591,7)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.
 (*) Dit artikel blijft behouden omdat er nog een overgedragen saldo bestaat.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1976 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1975 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> 1976 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1975</i> (13)	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> 1975 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1974</i> (16)		
(17)									
—	—	—	—	—	—	0,8	—	Implantation du S.H.A.P.E. en Belgique	13.85
—	37,8	—	22,0	—	—	31,3	—	Infrastructure O.T.A.N.	13.92
—	2,0	—	2,0	—	—	105,0	—	Travaux O.T.A.N. en Belgique . .	13.93
—	519,0	—	539,9	—	—	473,0	—	Travaux O.T.A.N. à l'étranger . .	13.94
—	7,0	—	7,0	—	—	6,6	—	Polygone de tir O.T.A.N.	13.95
65,0	—	31,0	—	24,7	27,7	—	15,7	Gros entretien de routes, etc. . . .	14.01
1 012,7	20 010,0	339,2	11 142,2	512,7	330,9	9 706,5	407,3	Totaux pour le § 3.	
44 780,2	21 116,3	42 045,0	11 749,7	2 242,1	36 816,2	10 519,4	1 654,0	Totaux pour le chapitre I.	

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

52,5	—	36,3	—	20,5	57,3	—	15,6	Entretien de lignes ferroviaires	32.01
124,6	—	94,6	—	18,2	81,9	—	18,0	Indemnisation de tiers	33.05
6,9	—	6,9	—	—	4,2	—	—	Subventions à diverses associations	33.11
80,0	—	64,0	—	5,4	68,2	—	8,7	Soins médicaux « Carte de feu »	33.12
—	—	—	—	—	—	—	—	Dédommagements temps de guerre	33.13
—	—	—	—	—	—	—	—	Arriérés dus aux militaires	33.15
—	—	—	—	—	—	—	—	Agents de renseignements et d'action	33.16
10,2	—	10,2	—	—	8,5	—	—	Service social civil	33.20
269,7	—	269,2	—	—	181,7	—	—	Contribution organismes interalliés	34.05
—	—	—	—	—	—	—	—	Contribution fonds O.N.U.	34.06
65,0	—	65,0	—	—	60,0	—	3,0	Réseau Centre-Europe de pipe-lines	34.09
0,2	—	0,2	—	—	0,1	—	—	Contribution organismes internationaux	34.12
609,1	—	546,4	—	44,1	461,9	—	45,3	Totaux pour le chapitre III.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.
 (*) Cet article est maintenu parce qu'il reste encore un solde reporté.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1978 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1977 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten
			— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement		— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

41.01	Werking en tussenkomst H.L.B.	120,1	—	—	109,9 (107,9)	—	—
41.03	Subsidie C.D.S.C.A.	41,0	—	—	41,0 (41,0)	—	—
41.04	Subsidie N.G.I.	52,8	—	—	40,5 (36,8)	—	—
Totalen voor hoofdstuk IV.		213,9	—	—	191,4 (185,7)	—	—

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

01.01	Provisie index en sociale programmatie	514,1	—	—	965,4 (965,4)	—	—
Totalen voor hoofdstuk 01		514,1	—	—	965,4 (965,4)	—	—

Totalen voor sectie 32. — Eigenlijk Ministerie van Landsverdediging	53 740,5	17 145,9	18 594,9	50 256,0 (50 343,3)	17 072,0 (17 072,0)	14 515,8 (14 515,8)
---	----------	----------	----------	------------------------	------------------------	------------------------

SECTIE 33.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven
voor goederen en diensten.)§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

12.25	Wetenschappelijk onderzoek	38,0	—	—	34,6 (34,6)	—	—
Totalen voor § 2		38,0	—	—	34,6 (34,6)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I		38,0	—	—	34,6 (34,6)	—	—
Totalen voor sectie 33. — Wetenschappelijk onderzoek		38,0	—	—	34,6 (34,6)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(*) Dit artikel blijft behouden omdat er nog een overgedragen saldo bestaat.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1976 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1975 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES (17)	Art. (18)
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> 1976 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1975</i> (13)	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> 1975 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1974</i> (16)		

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.

103,0	—	103,0	—	—	99,1	—	—	Fonctionnement et intervention O.R.A.F.	41.01
41,0	—	41,0	—	—	58,0	—	20,5	Subvention O.C.A.S.C.	41.03
—	—	—	—	—	—	—	—	Subvention I.G.N.	41.04
144,0	—	144,0	—	—	157,1	—	20,5	Totaux pour le chapitre IV.	

CHAPITRE 01.

DIVERS.

—	—	—	—	—	—	—	—	Provision index et programmation sociale.	01.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre 01.	

Totaux pour la section 32. — Ministère
de la Défense nationale proprement
dit.

45 533,3 21 116,3 42 735,4 11 749,7 2 286,2 37 435,2 10 519,4 1 719,8

SECTION 33.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens
et services.)§ 2. — Achats de biens non durables
et de services.

38,0	—	38,0	—	—	33,0	—	—	Recherche scientifique	12.25
38,0	—	38,0	—	—	33,0	—	—	Totaux pour le § 2.	
38,0	—	38,0	—	—	33,0	—	—	Totaux pour le chapitre I.	
38,0	—	38,0	—	—	33,0	—	—	Totaux pour la section 33. — Recherche scientifique.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.
(*) Cet article est maintenu parce qu'il reste encore un solde reporté.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	T E K S T E N	1978 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1977 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten
			— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement		— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 34.

MILITAIRE TECHNISCHE
SAMENWERKING.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

34.07	Technische bijstand	204,7	—	—	154,5 (154,5)	—	—
34.11	Bijdrage dringende hulp	—	—	—	—	—	—
	Totalen voor hoofdstuk III	204,7	—	—	154,5 (154,5)	—	—
	Totalen voor sectie 34. — Militaire technische samenwerking	204,7	—	—	154,5 (154,5)	—	—
	Totalen voor deel I van titel I. — Lopende uitgaven van het Ministerie van Lands- verdediging	54 024,2	17 145,9	18 594,9	50 481,6 (50 565,3)	17 072,0 (17 072,0)	14 515,8 (14 515,8)

DEEL II.

SECTIE 06.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN BRUSSELSE AANGELEGENHEDEN
EN VAN DE HEM TOEGEVOEGDE
STAATSSECRETARISSEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris voor Streekeconomie	—	—	—	0,8 (1,3)	—	—
11.02	Jaarwedden en vergoedingen Kabinetpers- oneel	—	—	—	21,4 (34,9)	—	—
	Totalen voor § 1	—	—	—	22,2 (36,2)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.
(*) Dit artikel blijft behouden omdat er nog een overgedragen saldo bestaat.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1976 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1975 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> 1976 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1975</i> (13)	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> 1975 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1974</i> (16)		
								(17)	(18)

SECTION 34.

COOPERATION TECHNIQUE
MILITAIRE.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

220,1	—	188,2	—	22,9	223,1	—	23,2	Assistance technique	34.07
—	—	0,5	—	—	10,0	—	—	Contribution aide d'urgence	34.11
220,1	—	188,7	—	22,9	233,1	—	23,2	Totaux pour le chapitre III.	
220,1	—	188,7	—	22,9	233,1	—	23,2	Totaux pour la section 34. — Coopéra- tion technique militaire.	
45 820,9	21 116,3	42 990,9	11 749,7	2 313,4	37 722,4	10 519,4	1 743,1	Totaux pour la partie I du titre I. — Dépenses courantes du Ministère de la Défense nationale.	

PARTIE II.

SECTION 06.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DES AFFAIRES BRUXELLOISES
ET DES SECRETAIRES D'ETAT
QUI LUI SONT ADJOINTS.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens
et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

1,2	—	1,2	—	—	1,2	—	—	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale.	11.01
37,7	—	37,7	—	—	35,8	—	1,7	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.	11.02
38,9	—	38,9	—	—	37,0	—	1,7	Totaux pour le § 1.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.
(*) Cet article est maintenu parce qu'il reste encore un solde reporté.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	T E K S T E N	1978 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1977 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

12.06	Huur onroerende goederen	—	—	—	9,5 (9,5)	—	—
12.16	Kosten van eerste instelling van de Kabinetten	—	—	—	—	—	—
12.19	1. Werkingskosten. — Kabinet van de Minister van Brusselse Aangelegenheden.	—	—	—	3,4 (5,8)	—	—
	2. Werkingskosten. — Kabinet van de Staatssecretaris voor Huisvesting	—	—	—	2,4 (4,2)	—	—
	3. Werkingskosten. — Kabinet van de Staatssecretaris voor Streekeconomie	—	—	—	3,7 (7,5)	—	—
	Totalen voor § 2	—	—	—	19,0 (27,0)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk I	—	—	—	41,2 (63,2)	—	—

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

01.09	Werkingskosten van de Brusselse Gewestraad	—	—	—	—	—	—
	Totalen voor hoofdstuk 01	—	—	—	—	—	—
	Totalen voor sectie 06 en deel II van titel I. — Lopende uitgaven van de Kabinetten van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen	—	—	—	41,2 (63,2)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.
(*) Dit artikel blijft behouden omdat er nog een overgedragen saldo bestaat.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1976 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1975 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCIERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCIERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non dissociés (3) (9)</i>	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés (4) (10)</i>	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1976 (3) (11)</i>	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés (4) (12)</i>	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1975 (13)</i>	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1975 (3) (14)</i>	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés (4) (15)</i>	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1974 (16)</i>		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
§ 2. — Achats de biens non durables et de services.									
11,2	—	4,6	—	3,6	5,6	—	—	Loyers biens immeubles	12.06
—	—	—	—	—	—	—	2,4	Frais de premier établissement des Cabinets.	12.16
4,4	—	4,0	—	0,6	3,0	—	5,9	1. Frais de fonctionnement. — Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises.	12.19
3,4	—	3,4	—	—	2,7	—	—	2. Frais de fonctionnement. — Cabinet du Secrétaire d'Etat au Logement.	
5,7	—	5,7	—	—	3,4	—	—	3. Frais de fonctionnement. — Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale.	
24,7	—	17,7	—	4,2	14,7	—	8,3	Totaux pour le § 2.	
63,6	—	56,6	—	4,2	51,7	—	10,0	Totaux pour le chapitre I.	
CHAPITRE 01.									
DIVERS.									
—	—	—	—	—	5,0	—	—	Frais de fonctionnement du Conseil régional bruxellois.	01.09
—	—	—	—	—	5,0	—	—	Totaux pour le chapitre 01.	
63,6	—	56,6	—	4,2	56,7	—	10,0	Totaux pour la section 06 et la partie II du titre I. — Dépenses courantes des Cabinets du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.
 (*) Cet article est maintenu parce qu'il reste encore un solde reporté.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	T E K S T E N	1978 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1977 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten
			— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement		— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

DEEL III.

SECTIE 08.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE VICE-EERSTE MINISTER.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Vice-Eerste Minister	0,1	—	—	0,1 (—)	—	—
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het Kabi- netpersoneel	28,5	—	—	11,9 (—)	—	—
Totalen voor § 1		28,6	—	—	12,0 (—)	—	—
§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.							
12.19	Werkingskosten van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister	6,4	—	—	3,0 (—)	—	—
Totalen voor § 2		6,4	—	—	3,0 (—)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I		35,0	—	—	15,0 (—)	—	—
Totalen voor sectie 08 en deel III van titel I. — Lopende uitgaven van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister		35,0	—	—	15,0 (—)	—	—
Totalen voor titel I. — Lopende uitgaven .		54 059,2	17 145,9	18 594,9	50 537,8 (50 628,5)	17 072,0 (17 072,0)	14 515,8 (14 515,8)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.
(*) Dit artikel blijft behouden omdat er nog een overgedragen saldo bestaat.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1976 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1975 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> 1976 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1975</i> (13)	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> 1975 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1974</i> (16)		
								(17)	(18)

PARTIE III.

SECTION 08.

DEPENSES DE CABINET
DU VICE-PREMIER MINISTRE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens
et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

—	—	—	—	—	—	—	—	Traitement et frais de représentation du Vice-Premier Ministre.	11.01
---	---	---	---	---	---	---	---	--	-------

—	—	—	—	—	—	—	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.	11.02
---	---	---	---	---	---	---	---	---	-------

—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour le § 1.	
---	---	---	---	---	---	---	---	---------------------	--

§ 2. — Achats de biens non durables
et de services.

—	—	—	—	—	—	—	—	Frais de fonctionnement du Cabinet du Vice-Premier Ministre.	12.19
---	---	---	---	---	---	---	---	---	-------

—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour le § 2.	
---	---	---	---	---	---	---	---	---------------------	--

—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre I.	
---	---	---	---	---	---	---	---	----------------------------	--

—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour la section 08 et la partie III du titre I. — Dépenses courantes du Cabinet du Vice-Premier Ministre.	
---	---	---	---	---	---	---	---	--	--

45 884,5	21 116,3	43 047,5	11 749,7	2 317,6	37 779,1	10 519,4	1 753,1	Totaux pour le titre I. — Dépenses courantes.	
----------	----------	----------	----------	---------	----------	----------	---------	--	--

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.
(*) Cet article est maintenu parce qu'il reste encore un solde reporté.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1978 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1977 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

DEEL I.

SECTIE 35.

MINISTERIE
VAN LANDSVERDEDIGING.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

61.01	Vermogensoverdrachten aan de C.D.S.C.A.	40,0	—	—	—	—	—
61.02	Terugkeer van twee brigades	1 277,0	—	—	1 015,0 (1 015,0)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VI		1 317,0	—	—	1 015,0 (1 015,0)	—	—

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

71.01	Gronden voor de Strijdkrachten	—	80,0	80,0	—	73,0 (73,0)	73,0 (73,0)
71.03	Gronden voor N.A.V.O. in België	—	—	—	—	5,0 (5,0)	5,0 (5,0)
Totalen voor hoofdstuk VII		—	80,0	80,0	—	78,0 (78,0)	78,0 (78,0)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.
 (*) Dit artikel blijft behouden omdat er nog een overgedragen saldo bestaat.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1976 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1975 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.		
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS						
Op niet gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> 1976 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1975</i> (13)	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> 1975 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1974</i> (16)				
										(17)	(18)

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

PARTIE I.

SECTION 35.

MINISTERE
DE LA DEFENSE NATIONALE.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.

10,0	—	—	—	10,0	7,5	—	—	Transferts de capitaux à l'O.C.A.S.C.	61.01
850,0	—	850,0	—	—	900,0	—	—	Retour de deux brigades	61.02
860,0	—	850,0	—	10,0	907,5	—	—	Totaux pour le chapitre VI.	

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

—	69,7	—	15,0	—	—	4,5	—	Terrains pour les forces armées . .	71.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Terrains pour O.T.A.N. en Belgique .	71.03
—	69,7	—	15,0	—	—	4,5	—	Totaux pour le chapitre VII.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.
 (*) Cet article est maintenu parce qu'il reste encore un solde reporté.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER OPSOMMINGEN (OVERZICHT)

Art.	TEKSTEN	1978 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1977 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN
EN DEELNEMINGEN.

84.01	Voorschotten aan de C.D.S.C.A. . . .	—	—	—	300,0 (300,0)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VIII . . .		—	—	—	300,0 (300,0)	—	—
Totalen voor sectie 35 en deel I van titel II. — Ministerie van Landsverdediging . .		1 317,0	80,0	80,0	1 315,0 (1 315,0)	78,0 (78,0)	78,0 (78,0)

DEEL II.

SECTIE 07.

KABINETUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN BRUSSELSE AANGELEGENHEDEN
EN VAN DE HEM TOEGEVOEGDE
STAATSSECRETARISSSEN.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL.)

74.01	Vermogensuitgaven van de Kabinetten . . .	—	—	—	0,3 (1,6)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VII . . .		—	—	—	0,3 (1,6)	—	—
Totalen voor sectie 07 en deel II van titel II. — Kapitaaluitgaven van de Kabinetten van de Minister van Brusselse Aange- legenheden en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen		—	—	—	0,3 (1,6)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.
 (*) Dit artikel blijft behouden omdat er nog een overgedragen saldo bestaat.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1976 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1975 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> 1976 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1975</i> (13)	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> 1975 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1974</i> (16)		
								(17)	(18)

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDIT'S
ET PARTICIPATIONS.

374,4	—	300,0	—	74,4	316,7	—	—	Avances à l'O.C.A.S.C.	84.01
374,4	—	300,0	—	74,4	316,7	—	—	Totaux pour le chapitre VIII.	
1 234,4	69,7	1 150,0	15,0	84,4	1 224,2	4,5	—	Totaux pour la section 35 et la partie I du titre II. — Ministère de la Défense nationale	

PARTIE II.

SECTION 07.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DES AFFAIRES BRUXELLOISES
ET DES SECRETAIRES D'ETAT
QUI LUI SONT ADJOINTS.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

0,8	—	0,7	—	—	0,9	—	—	Dépenses patrimoniales des Cabinets	74.01
0,8	—	0,7	—	—	0,9	—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
0,8	—	0,7	—	—	0,9	—	—	Totaux pour la section 07 et la partie II du titre II. — Dépenses de capital des Cabinets du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(2) Cet article est maintenu parce qu'il reste encore un solde reporté.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	T E K S T E N	1978 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1977 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten
			— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement		— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

DEEL III.

SECTIE 09.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE VICE-EERSTE MINISTER.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

74.01	Vermogensuitgaven van het Kabinet	0,5	—	—	2,5 (—)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VII	0,5	—	—	2,5 (—)	—	—
	Totalen voor sectie 09 en deel III van titel II. — Kapitaaluitgaven van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister	0,5	—	—	2,5 (—)	—	—
	Totalen voor titel II. — Kapitaaluitgaven .	1 317,5	80,0	80,0	1 317,8 (1 316,6)	78,0 (78,0)	78,0 (78,0)
	Subtotalen voor de delen I van de titels I (Lopende uitgaven) en II (Kapitaaluit- gaven) van het Ministerie van Lands- verdediging	55 341,2	17 225,9	18 674,9	51 796,6 (51 880,3)	17 150,0 (17 150,0)	14 593,8 (14 593,8)
	Subtotalen voor de delen II van de titels I (Lopende uitgaven) en II (Kapitaal- uitgaven) van de Kabinetten van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staats- secretarissen	—	—	—	41,5 (64,8)	—	—
	Subtotalen voor de delen III van de titels I (Lopende uitgaven) en II (Kapitaaluit- gaven) van het Kabinet van de Vice- Eerste Minister	35,5	—	—	17,5 (—)	—	—
	ALGEMENE TOTALEN	55 376,7	17 225,9	18 674,9	51 855,6 (51 945,1)	17 150,0 (17 150,0)	14 593,8 (14 593,8)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.
 (*) Dit artikel blijft behouden omdat er nog een overgedragen saldo bestaat.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1976 (verwezenlijkingen) <i>(réalisations)</i>					1975 (verwezenlijkingen) <i>(réalisations)</i>			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non dissociés (3) (9)</i>	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés (4) (10)</i>	Op niet gesplitste kredieten 1976 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1976 (3) (11)</i>	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés (4) (12)</i>	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1975 <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1975 (13)</i>	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1975 (3) (14)</i>	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés (4) (15)</i>	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974 <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1974 (16)</i>		

PARTIE III.

SECTION 09.

DEPENSES DE CABINET
DU VICE-PREMIER MINISTRE.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

—	—	—	—	—	—	—	—	Dépenses patrimoniales du Cabinet.	74.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour la section 09 et la partie III du titre II. — Dépenses de capital du Cabinet du Vice-Premier Ministre.	
1 235,2	69,7	1 150,7	15,0	84,4	1 225,1	4,5	—	Totaux pour le titre II. — Dépenses de capital.	
47 055,3	21 186,0	44 140,9	11 764,7	2 397,8	38 946,6	10 523,9	1 753,1	Sous-totaux pour les parties I des titres I (Dépenses courantes) et II (Dépenses de capital) du Ministère de la Défense nationale.	
64,4	—	57,3	—	4,2	57,6	—	—	Sous-totaux pour les parties II des titres I (Dépenses courantes) et II (Dépenses de capital) des Cabinets du Ministre des Affaires bruxel- loises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints.	
—	—	—	—	—	—	—	—	Sous-totaux pour les parties III des titres I (Dépenses courantes) et II (Dépenses de capital) du Cabinet du Vice-Premier Ministre.	
47 119,7	21 186,0	44 198,2	11 764,7	2 402,0	39 004,2	10 523,9	1 753,1	TOTAUX GENERAUX.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(*) Cet article est maintenu parce qu'il reste encore un solde reporté.

SAMENVATTENDE TABEL.

TABLEAU RECAPITULATIF.

1. VASTLEGGINGEN.

(In miljoenen franken)

1. ENGAGEMENTS.

(En millions de francs)

Begrotingsjaar (1)	1978 (2)	1977 (3)	1976 (4)	1975 (5)	Année budgétaire (6)
Lopende uitgaven :					
Deel I. — Ministerie van Landsverdediging	71 170,1	67 553,6	66 937,2	81 008,8	Partie I. — Ministère de la Défense nationale.
Deel II. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen	—	41,2	63,6	61,0	Partie II. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints.
Deel III. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister	35,0	15,0	—	—	Partie III. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre.
Totalen . . .	71 205,1	67 609,8	67 000,8	81 069,8	Totaux.
Kapitaaluitgaven :					
Deel I. — Ministerie van Landsverdediging	1 397,0	1 393,0	1 304,1	1 228,5	Partie I. — Ministère de la Défense nationale.
Deel II. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen	—	0,3	0,8	1,0	Partie II. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints.
Deel III. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister	0,5	2,5	—	—	Partie III. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre.
Totalen . . .	1 397,5	1 395,8	1 304,9	1 229,5	Totaux.
Algemene totalen . . .	72 602,6	69 005,6	68 305,7	82 299,3	Totaux généraux.
Bijkredieten vorige jaren :					
Lopende uitgaven :					
Deel I. — Ministerie van Landsverdediging	—	49,4	10,0	59,2	Partie I. — Ministère de la Défense nationale.
Deel II. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen	—	3,0	0,5	0,3	Partie II. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints.
Deel III. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister	—	—	—	—	Partie III. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre.
Kapitaaluitgaven	—	—	—	—	Dépenses de capital.
Crédits supplémentaires années antérieures :					
Dépenses courantes :					
Dépenses de capital :					

2. ORDONNANCERINGEN.

(In miljoenen franken)

2. ORDONNANCEMENTS.

(En millions de francs)

Begrotingsjaar (1)	1978 (2)	1977 (3)	1976 (4)	1975 (5)	Année budgétaire (6)
Lopende uitgaven :					Dépenses courantes :
Deel I. — Ministerie van Landsverdediging	72 619,1	64 997,4	57 054,0	49 984,9	Partie I. — Ministère de la Défense nationale.
Deel II. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen	—	41,2	60,8	66,7	Partie II. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints.
Deel III. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister	35,0	15,0	—	—	Partie III. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre.
Totaal	72 654,1	65 053,6	57 114,8	50 051,6	Totaux.
Kapitaaluitgaven :					Dépenses de capital :
Deel I. — Ministerie van Landsverdediging	1 397,0	1 393,0	1 249,4	1 228,7	Partie I. — Ministère de la Défense nationale.
Deel II. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen	—	0,3	0,7	0,9	Partie II. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints.
Deel III. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister	0,5	2,5	—	—	Partie III. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre.
Totaal	1 397,5	1 395,8	1 250,1	1 229,6	Totaux.
Algemene totalen	74 051,6	66 449,4	58 364,9	51 281,2	Totaux généraux.
Bijkredieten vorige jaren :					Crédits supplémentaires années antérieures :
Lopende uitgaven :					Dépenses courantes :
Deel I. — Ministerie van Landsverdediging	—	49,4	10,0	59,2	Partie I. — Ministère de la Défense nationale.
Deel II. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Brusselse Aangelegenheden en van de hem toegevoegde Staatssecretarissen	—	3,0	0,5	0,3	Partie II. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires bruxelloises et des Secrétaires d'Etat qui lui sont adjoints.
Deel III. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister	—	—	—	—	Partie III. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre.
Kapitaaluitgaven	—	—	—	—	Dépenses de capital.